2-050-978-**01**(1)

SONY

Home Theatre System

Manual de instrucciones _____ **ES**

Manual de instruções _____ **PT**

HT-DDW760

©2004 Sony Corporation

ADVERTENCIA

Nombre del producto:
Sistema de cine para el hogar
Modelo: HT-DDW760
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no bloquee la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

Excepto para clientes de Europa

ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como socio de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las normas ENERGY STAR® relativas a la eficiencia de energía.

Acerca de este manual

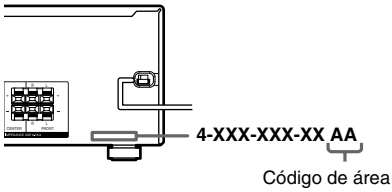
- Las instrucciones de este manual son para el modelo HT-DDW760. Compruebe el número de su modelo en la esquina inferior derecha del panel frontal. En este manual, se utiliza con fines ilustrativos el modelo HT-DDW760 del código de área CEL, salvo si se indica lo contrario.
- En las instrucciones de este manual se describen los controles del receptor. También podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres iguales o similares a los del receptor. Con respecto a los detalles sobre cómo utilizar el mando a distancia, consulte las páginas 38–45.

El modelo HT-DDW760 está formado por los siguientes componentes:

- Receptor
  - Modelos de códigos de área CEL, CEK — STR-DE497P
  - Modelos de otros códigos de área — STR-K760P
- Sistema de altavoces
  - Altavoz frontal (izquierdo) — SS-MSP760L
  - Altavoz frontal (derecho) — SS-MSP760R
  - Altavoz central — SS-CNP760
  - Altavoz envolvente (izquierdo) — SS-MSP760SL
  - Altavoz envolvente (derecho) — SS-MSP760SR
  - Altavoz potenciador de graves — SA-WMSP76

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha adquirido está indicado en la parte inferior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área AA solamente”.

Este receptor incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround, y el sistema DTS** Digital Surround System.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc.

ES

Índice

Procedimientos iniciales

1: Comprobación de la conexión de los componentes 5
1a: Conexión de los componentes con tomas de salida de audio digital . 7
1b: Conexión de los componentes con tomas de salida multicanal 9
(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)
1c: Conexión de los componentes con tomas de audio analógicas solamente 11
2: Conexión de las antenas 13
3: Conexión de los altavoces 14
4: Conexión del cable de alimentación de ca 16
5: Configuración de los altavoces 17
6: Configuración del altavoz potenciador de graves 19
7: Ajuste de los niveles y balance de los altavoces 19
— TEST TONE

Funcionamiento del amplificador

Selección del componente 21
Escucha del sonido multicanal 21
— MULTI CH IN
(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)
Escucha de la radio FM/AM 22
Almacenamiento automático de emisoras de FM 23
— AUTOBETICAL
(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)
Memorización de las emisoras de radio 24
Utilización del sistema de datos de radio (RDS) 25
(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)
Cambio de la visualización 26
Acerca de los indicadores del visor 27

Disfrute del sonido envolvente

Utilización de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves solamente 28
— 2CH STEREO
Disfrute de sonido de alta fidelidad 28
— AUTO FORMAT DIRECT
Selección de un campo acústico 29

Ajustes avanzados

Cambio del modo de entrada de audio para componentes digitales 31
— INPUT MODE
Personalización de los campos acústicos 31
Ajuste del tono 33
Ajustes avanzados 33

Otras operaciones

Asignación de nombres a las emisoras memorizadas y a las entradas 35
Programación del temporizador de apagado 36
Grabación 36

Operaciones mediante el mando a distancia RM-PP760

Antes de usar el mando a distancia 38
Descripción de los botones del mando a distancia 38
Selección del modo de comando del mando a distancia 42
Programación del mando a distancia 43

Información complementaria

Precauciones 46
Solución de problemas 47
Especificaciones 50
Lista de ubicación de los botones y páginas de referencia 54
Índice alfabético 56

1: Comprobación de la conexión de los componentes

Los pasos 1a, 1b y 1c que comienzan en la página 7 describen cómo conectar los componentes a este receptor. Antes de comenzar, consulte "Componentes que se pueden conectar" a continuación para ver las páginas en las que se describe cómo conectar cada componente.
Después de haber conectado todos los componentes, continúe con "2: Conexión de las antenas" (página 13).

Componentes que se pueden conectar

Componente que va a conectarse	Página
Reproductor de DVD	
Con salida de audio digital[a)]	7–8
Con salida de audio multicanal[b)]	9–10
Con salida de audio analógica solamente[c)]	7–8
Monitor del televisor	
Con entrada de vídeo compuesta solamente	8, 10 o 12
Sintonizador de recepción vía satélite	
Con salida de audio digital[a)]	7–8
Con salida de audio analógica solamente[c)]	7–8
Reproductor de CD	
Con salida de audio analógica solamente[c)]	11
Pletina de MD/casete	
Con salida de audio analógica solamente[c)]	11
Decodificador multicanal (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)	9
Videograbadora	12

a) Modelo con una toma DIGITAL OPTICAL OUTPUT o DIGITAL COAXIAL OUTPUT, etc.

b) (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente) Modelo con tomas MULTI CH OUTPUT, etc. Esta conexión se utiliza para emitir el sonido decodificado mediante el decodificador multicanal interno del componente a través de este receptor.

c) Modelo equipado solamente con tomas AUDIO OUT L/R, etc.

continúa

Cables necesarios

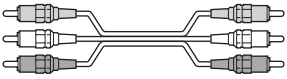
Los diagramas de conexión de las páginas siguientes suponen el uso de los siguientes cables de conexión opcionales (**A** a **F**) (no suministrados, salvo si se indica lo contrario).

A Cable de audio

Blanco (Izquierdo)
Rojo (Derecho)

B Cable de audio/vídeo

Amarillo (vídeo)
Blanco (Izquierdo/audio)
Rojo (Derecho/audio)



C Cable de vídeo

Amarillo

D Cable digital óptico

E Cable digital coaxial (suministrada)

Naranja

F Cable de audio monoaural (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

Negro

Sugerencia

El cable de audio **A** puede dividirse en dos cables de audio monoaurales **F**.

Notas

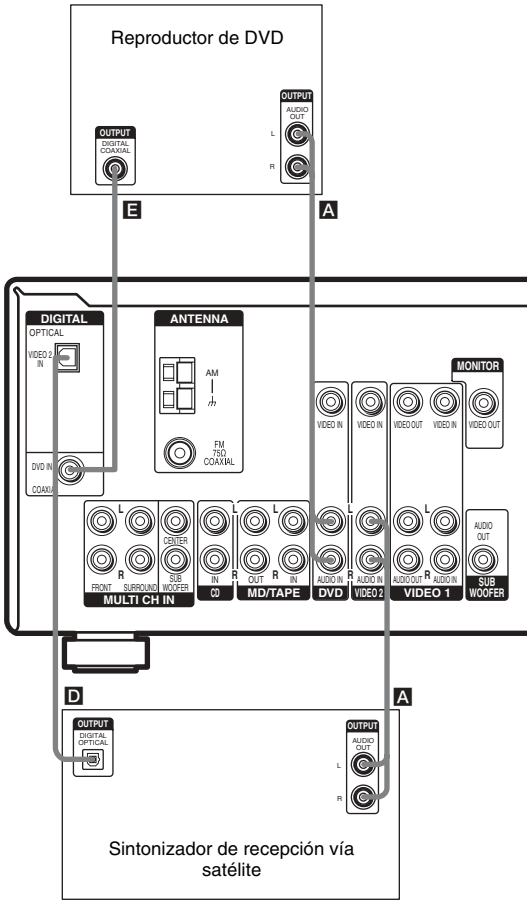
- Apague la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.
- Asegúrese de conectar los cables firmemente con el fin de evitar zumbidos y ruidos.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, asegúrese de que los contactos codificados con colores coincidan con las tomas correspondientes de los componentes: el amarillo (vídeo) con el amarillo, el blanco (izquierdo, audio) con el blanco y el rojo (derecho, audio) con el rojo.
- Al conectar cables digitales ópticos, introduzca las clavijas rectas hasta que se oiga el clic de fijación.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

1a: Conexión de los componentes con tomas de salida de audio digital

Conexión de un reproductor de DVD o un sintonizador de recepción vía satélite

Para obtener más información acerca de los cables necesarios (**A**–**F**), consulte la página 6.

1 Conecte las tomas de audio.

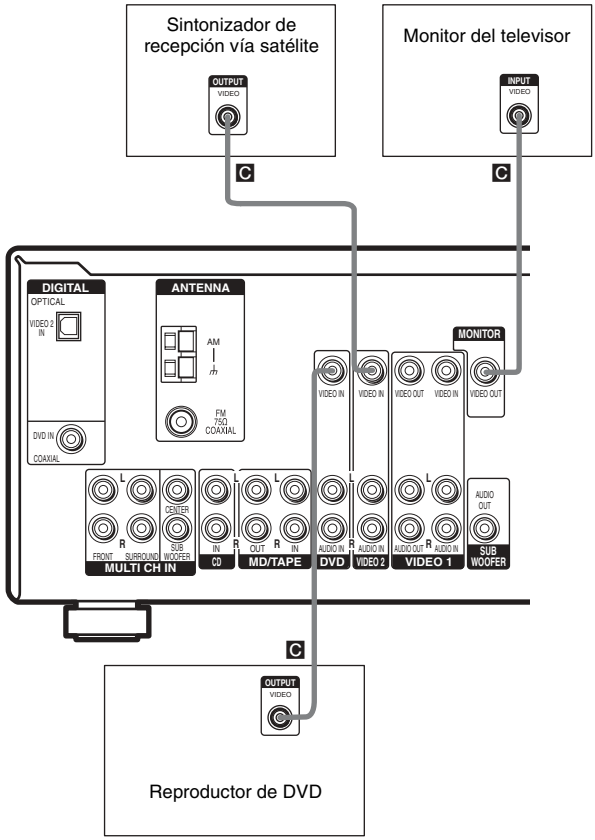


Nota

Puede escuchar el sonido del televisor conectando las tomas de salida de audio del televisor a las tomas VIDEO 2 AUDIO IN del receptor. En este caso, no conecte la toma de salida de audio del televisor a la toma VIDEO 2 VIDEO IN del receptor.

continúa

2 Conecte las tomas de vídeo.

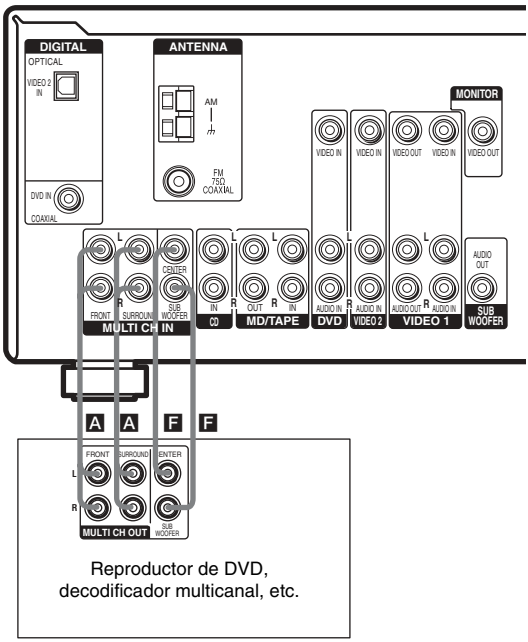


1b: Conexión de los componentes con tomas de salida multicanal

(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

1 Conecte las tomas de audio.

Si el reproductor de DVD está equipado con tomas de salida multicanal, puede conectarlo a las tomas MULTI CH IN de este receptor para disfrutar del sonido multicanal. También puede utilizar las tomas de entrada multicanal para conectar un decodificador multicanal externo.
Para obtener más información acerca de los cables necesarios (**A**–**F**), consulte la página 6.



Sugerencia

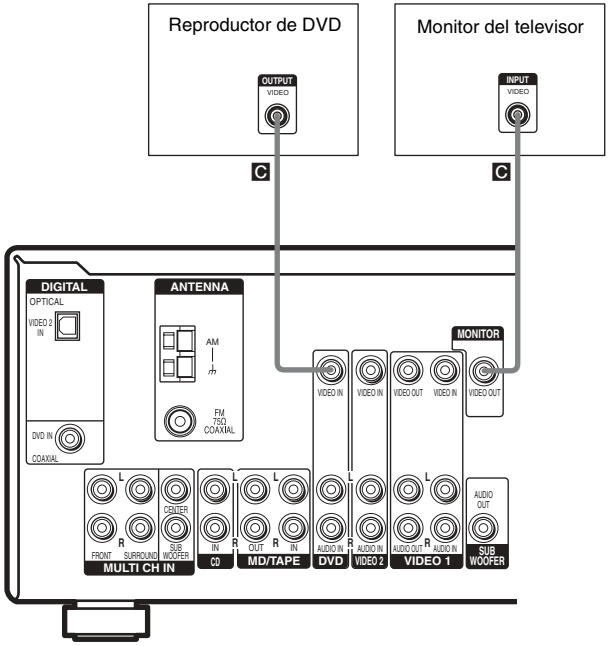
Esta conexión también le permite disfrutar de software con audio multicanal grabado en formatos que no sean Dolby Digital y DTS.

Nota

Al realizar conexiones a las tomas MULTI CH IN, deberá ajustar el nivel de los altavoces envolventes y del altavoz potenciador de graves utilizando los controles del componente conectado.

continúa

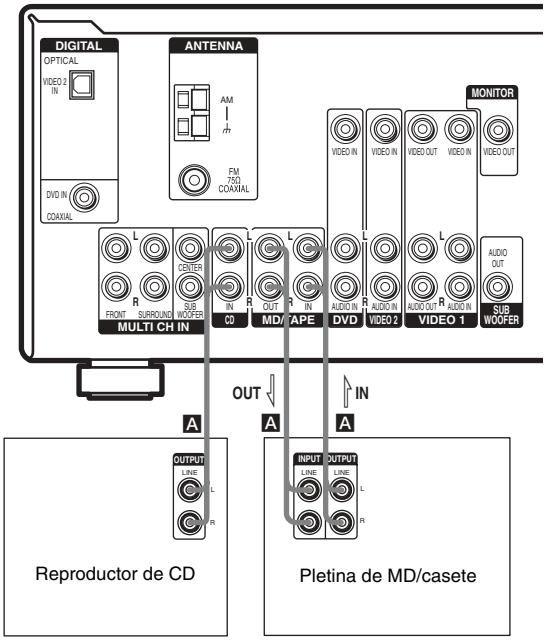
2 Conecte las tomas de vídeo.



1c: Conexión de los componentes con tomas de audio analógicas solamente

Conexión de los componentes de audio

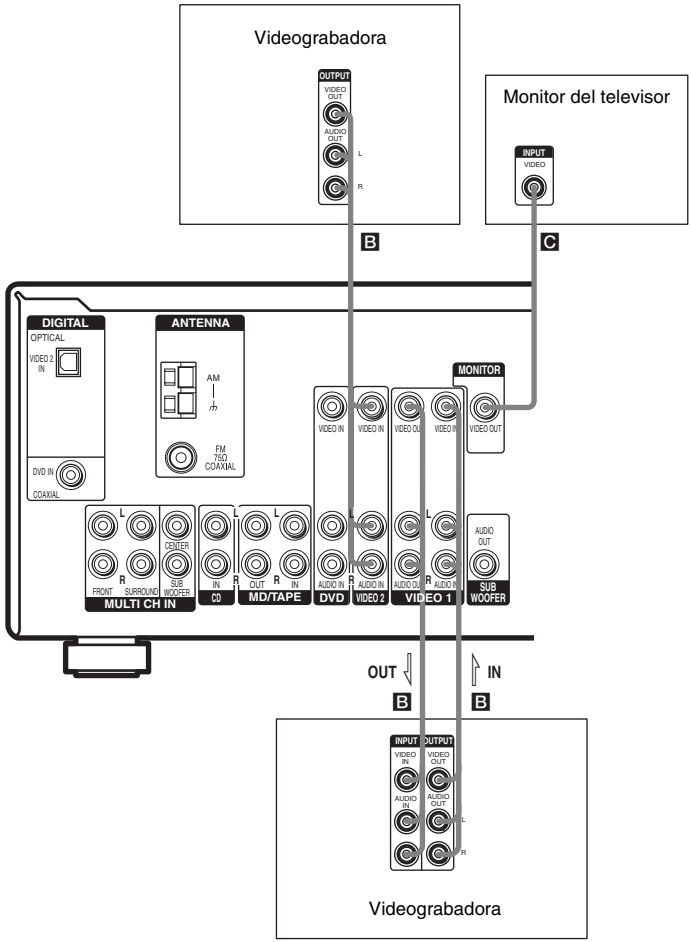
Para obtener más información acerca de los cables necesarios (**A**–**F**), consulte la página 6.



continúa

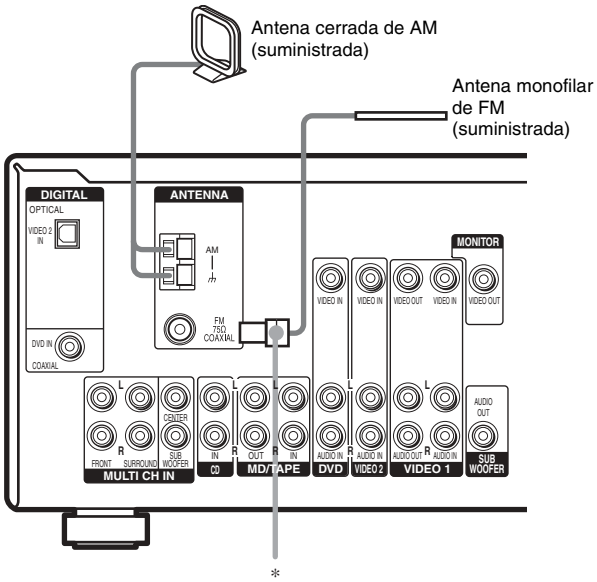
Conexión de los componentes de vídeo

Si conecta el televisor a la toma de MONITOR VIDEO OUT, podrá ver el vídeo a través de la entrada seleccionada (página 21). Para obtener más información acerca de los cables necesarios (**A**–**F**), consulte la página 6.



2: Conexión de las antenas

Conecte la antena cerrada de AM y la antena monofilar de FM suministradas.



* La forma del conector varía según el código de área.

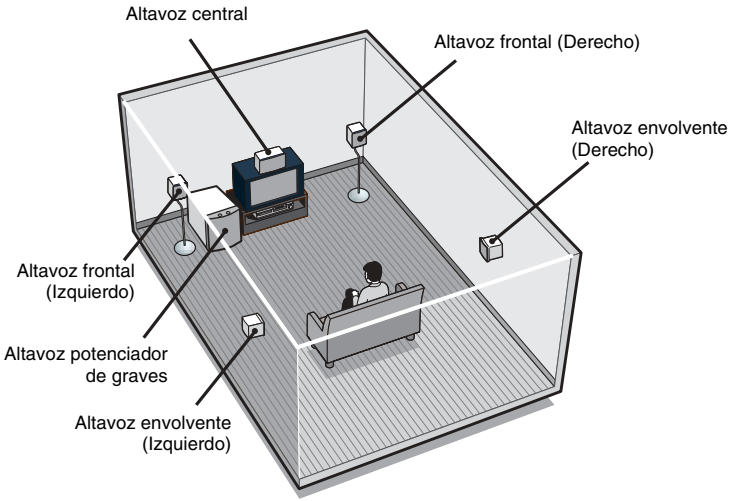
Notas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena cerrada de AM alejada del receptor y de los demás componentes.
- Asegúrese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de conectar la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontal posible.

3: Conexión de los altavoces

Conecte los altavoces al receptor. Este receptor le permite utilizar un sistema de altavoces de 5.1 canales. Para disfrutar plenamente del sonido envolvente multicanal como en una sala de cine se requieren cinco altavoces (dos altavoces frontales, un altavoz central y dos altavoces envolventes) y un altavoz potenciador de graves (5.1 canales).

Ejemplo de la configuración de un sistema de altavoces de 5.1 canales



Sugerencias

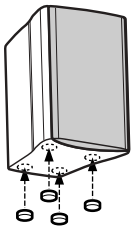
- Dado que el altavoz potenciador de graves no emite señales elevadas direccionales, puede ubicarlo donde lo desee.
- Para disfrutar de mayor flexibilidad al colocar los altavoces, utilice el soporte de suelo opcional WS-FV11 o WS-FV10D (disponible únicamente en algunos países).

Nota

Conecte los cables largos de conexión de altavoces a los terminales de los altavoces envolventes y los cortos a los terminales de los altavoces frontales y central.

Colocación de las patas

Para evitar la vibración o el movimiento de los altavoces, coloque las patas suministradas en el altavoz tal como se indica en la ilustración siguiente.



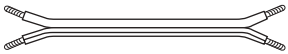
Nota

Asegúrese de colocar también las patas suministradas en el altavoz potenciador de graves.

Cables necesarios

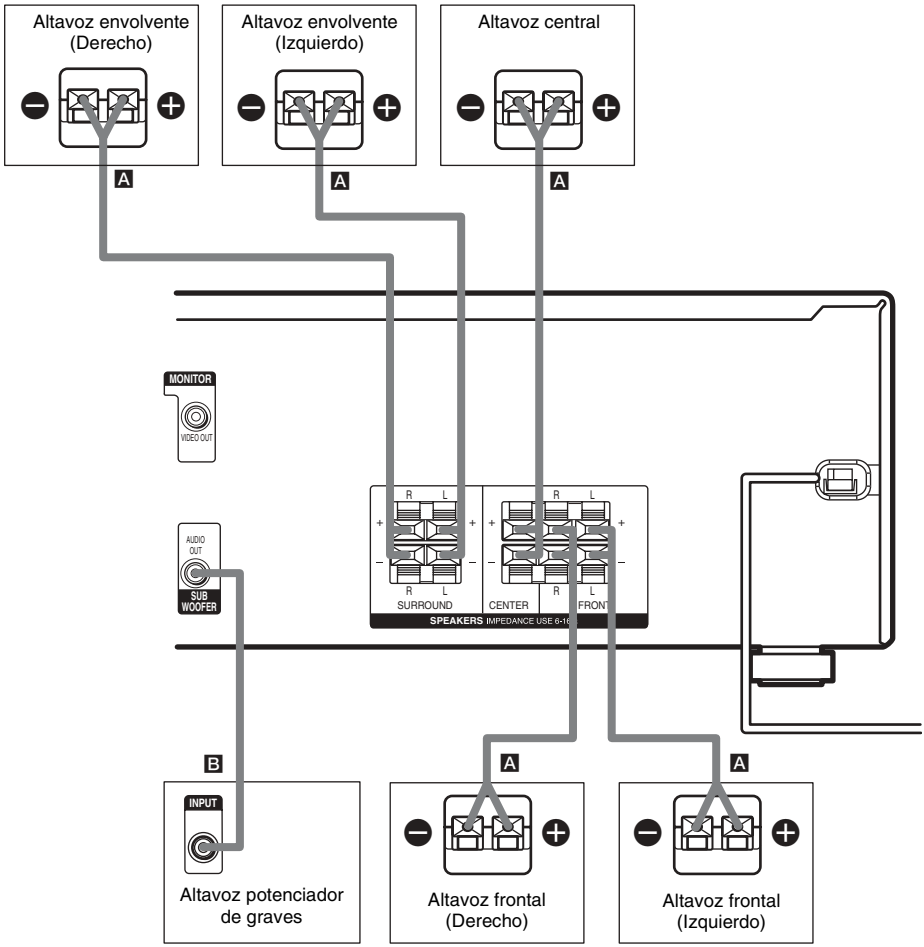
A Cables de los altavoces (suministrada)

(+)
(–)



B Cable de audio monoaural (suministrada)

Negro

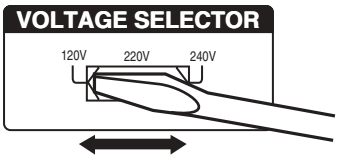


4: Conexión del cable de alimentación de ca

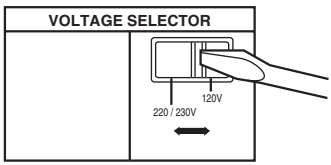
Ajuste del selector de tensión de el receptor y el altavoz potenciador de graves

Si el receptor y el altavoz potenciador de graves tienen un selector de tensión en el panel posterior, compruebe que esté ajustado en la tensión de la fuente de alimentación local. De no ser así, utilice un destornillador para ajustar el selector en la posición correcta antes de conectar el cable de alimentación de ca a la toma de corriente.

Receptor

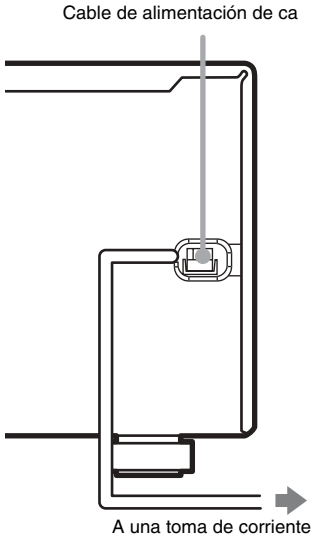


Altavoz potenciador de graves



Conexión del cable de alimentación de ca

Conecte el cable de alimentación de ca a la toma de corriente.



Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo realizando el siguiente procedimiento.
Este procedimiento también puede utilizarse para devolver los ajustes que haya realizado a sus valores predeterminados de fábrica. Utilice los botones del receptor para esta operación.

1 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.

2 Mantenga pulsado I/⏻ durante 5 segundos.

Aparecerán "PUSH" y "ENTER" en el visor alternativamente.

3 Pulse ENTER.

Aparecerá "CLEARING" en el visor durante un momento y, a continuación, aparecerá "CLEARED".

Los siguientes ajustes se restablecerán a sus valores de fábrica.

- Todos los ajustes de los menús SET UP, LEVEL, TONE y CUSTOMIZE.
- El campo acústico memorizado para cada entrada y emisora memorizada.
- Todos los parámetros del campo acústico.
- Todas las emisoras memorizadas.
- Todos los nombres de índice de las entradas y emisoras memorizadas.
- MASTER VOLUME –/+ se ajustará en "VOL MIN".

5: Configuración de los altavoces

Puede utilizar el menú SET UP para ajustar la distancia y la ubicación de los altavoces conectados a este receptor.

1 Pulse I/⏻ para encender el receptor.

2 Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar "＜SET UP＞".

3 Pulse ＜ o ＞ varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.

Para obtener más información, consulte "Parámetros de configuración de los altavoces" más adelante.

Nota

Algunos elementos de configuración de los altavoces pueden aparecer atenuados en el visor. Esto significa que han cambiado de forma automática debido a otros ajustes de los altavoces o que no pueden ajustarse.

4 Pulse + o – varias veces para seleccionar el ajuste que desea.

El ajuste se introducirá automáticamente.

5 Repita los pasos 3 y 4 hasta que haya seleccionado todos los elementos siguientes.

continúa

Parámetros de configuración de los altavoces

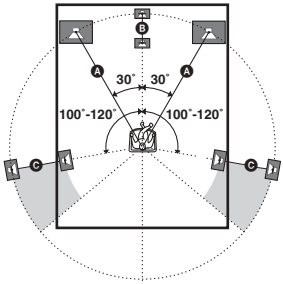
El ajuste inicial está subrayado.

■ L R DIST. X.X m (Distancia de los altavoces frontales)

Ajuste inicial: 3.0 m

Le permite ajustar la distancia desde la posición de audición hasta los altavoces frontales (A). Podrá ajustar a intervalos de 0,1 metros, desde 1,0 a 7,0 metros.

Si los altavoces frontales no están a igual distancia respecto a la posición de audición, ajuste la distancia al altavoz más cercano.



■ C DIST. X.X m (Distancia del altavoz central)

Ajuste inicial: 3.0 m

Le permite ajustar la distancia desde la posición de audición hasta el altavoz central. La distancia del altavoz central debería ajustarse desde una distancia igual a la distancia de los altavoces frontales (A) hasta una distancia de 1,5 metros más cerca de la posición de audición (B).

■ SL SR DIST. X.X m (Distancia de los altavoces envolventes)

Ajuste inicial: 3.0 m

Le permite ajustar la distancia desde la posición de audición hasta los altavoces envolventes. La distancia de los altavoces envolventes debería ajustarse desde una distancia igual a la distancia de los altavoces frontales (A) hasta una distancia de 4,5 metros más cerca de la posición de audición (C).

Si los altavoces envolventes no están a la misma distancia respecto a la posición de audición, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

Sugerencia

El receptor le permite introducir la posición de los altavoces con referencia a la distancia. No obstante, no será posible ajustar el altavoz central en una distancia mayor que la de los altavoces frontales. Además, el altavoz central no podrá ajustarse a más de 1,5 metros más cerca que los altavoces frontales.

Del mismo modo, los altavoces envolventes no podrán estar a más distancia de la posición de audición que los altavoces frontales, y tampoco podrán estar más de 4,5 metros más cerca.

Esto se debe a que la ubicación incorrecta de los altavoces no permite el disfrute del sonido envolvente.

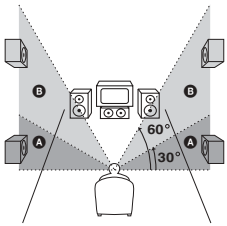
Tenga en cuenta que al ajustar la distancia de los altavoces más cerca de la ubicación real de los altavoces causará un retraso en la salida del sonido de dicho altavoz. Es decir, el altavoz sonará como si estuviese bastante alejado.

Por ejemplo, el ajuste de la distancia del altavoz central a una distancia de 1 a 2 metros más cerca que la posición real del altavoz creará una sensación bastante real de encontrarse “dentro” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto envolvente satisfactorio debido a que los altavoces envolventes se encuentran demasiado cerca, el ajuste de la distancia de los altavoces envolventes a una distancia más próxima (corta) que la real creará un escenario acústico mayor.

El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido resultará generalmente en un sonido envolvente de mejor calidad. Inténtelo de este modo.

■ SL SR PL. XXXX (Ubicación de los altavoces envolventes)

Le permite especificar la altura de los altavoces envolventes para una implementación adecuada de los efectos envolventes de los modos de Cinema Studio EX (página 29).



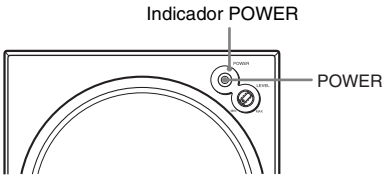
- LOW

  Seleccione este ajuste si la altura de los altavoces envolventes corresponde a la sección A.
- HIGH

  Seleccione este ajuste si la altura de los altavoces envolventes corresponde a la sección B.

6: Configuración del altavoz potenciador de graves

Para escuchar sonido a través del altavoz potenciador de graves



Antes de reproducir una fuente de programa, ajuste el volumen del receptor al mínimo.

1 Encienda el receptor.

2 Pulse los botones de entrada (p. ej., DVD) para seleccionar la fuente del programa (p. ej., reproductor de DVD).

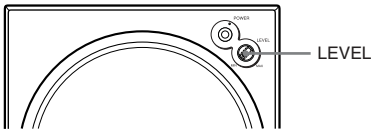
3 Pulse POWER en el altavoz potenciador de graves.

Se iluminará el indicador POWER del altavoz potenciador de graves.

4 Reproduzca la fuente del programa.

Ajuste del nivel

Con sólo realizar algunos ajustes al sistema, podrá disfrutar de un sonido de mayor calidad.



Gire LEVEL para ajustar el volumen.

Establezca el nivel de volumen que prefiera de acuerdo con la fuente de programa.

Remarque

No ajuste el volumen del altavoz potenciador de graves al máximo. Es posible que se oiga un ruido externo.

7: Ajuste de los niveles y balance de los altavoces

— TEST TONE

Ajuste los niveles y el balance de los altavoces mientras escucha el tono de prueba desde la posición de audición. Utilice el mando a distancia para esta operación.

Sugerencia

El receptor emplea un tono de prueba con una frecuencia centrada en los 800 Hz.

1 Pulse I/⏻ para encender el receptor.

2 Pulse TEST TONE.

Aparecerá “T. TONE” en el visor y el tono de prueba se emitirá de forma secuencial a través de cada altavoz.

Frontal (izquierdo) → Central → Frontal (derecho) → Envolvente (derecho) → Envolvente (izquierdo) → Altavoz potenciador de graves

3 Ajuste los niveles y el balance de los altavoces utilizando el menú LEVEL para que el nivel del tono de prueba suene de la misma manera a través de cada altavoz.

Para obtener más información sobre los ajustes del menú LEVEL, consulte la página 32.

Sugerencias

- Para ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo, pulse MASTER VOL +/– en el mando a distancia o gire MASTER VOLUME –/+ en el receptor.
- El volumen ajustado se mostrará en el visor durante el ajuste.

4 Pulse TEST TONE nuevamente una vez realizado el ajuste.

El tono de prueba se apaga.

continúa

Notas

- (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente) No se podrá utilizar el tono de prueba si se utiliza la función MULTI CH IN.
- A pesar de que estos ajustes se pueden realizar a través del panel frontal mediante el menú LEVEL (cuando se emite el tono de prueba, el receptor cambia de forma automática al menú LEVEL), recomendamos que siga el procedimiento descrito anteriormente y que ajuste los niveles de los altavoces desde la posición de audición utilizando el mando a distancia.
- El circuito de redirección de graves siempre está activo, por lo que es posible que se oiga sonido por el altavoz potenciador de graves cuando se emita el tono de prueba a través de otro altavoz. Sin embargo, no se trata de un fallo de funcionamiento.

Selección del componente

1 **Pulse los botones de entrada para seleccionar la entrada.**

Para seleccionar	Pulse
Videograbadora	VIDEO 1 o VIDEO 2
Sintonizador de recepción vía satélite	VIDEO 2
Reproductor de DVD	DVD
Pletina de MD o casete	MD/TAPE
Reproductor de CD	CD
Sintonizador incorporado (FM/AM)	TUNER FM/AM

La entrada seleccionada aparecerá en el visor.

2 **Encienda el componente e inicie la reproducción.**

Nota

Si selecciona la videograbadora o el reproductor de DVD, ajuste la entrada de vídeo del televisor para que coincida con el componente elegido.

3 **Gire MASTER VOLUME –/+ para ajustar el volumen.**

Nota

Para evitar que se dañen los altavoces, asegúrese de bajar el volumen antes de apagar el receptor.

Para silenciar el sonido

Pulse MUTING en el mando a distancia.
La función de silenciamiento se cancelará cuando realice lo siguiente.

- Pulse nuevamente MUTING en el mando a distancia.
- Desactive la alimentación.
- Suba el volumen.

Para utilizar los auriculares

Conecte los auriculares a la toma PHONES. Cuando los auriculares están conectados, la salida de los altavoces se cancela automáticamente y “SP” no se ilumina en el visor.

Escucha del sonido multicanal

— MULTI CH IN

(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

Puede seleccionar el sonido directamente de los componentes conectados a las tomas MULTI CH IN. Esto le permitirá disfrutar de entradas analógicas de alta calidad como la de DVD. Cuando se selecciona MULTI CH IN, no se puede utilizar el tono ni el campo acústico.

Pulse MULTI CH IN.

Púlselo de nuevo para cancelar la función MULTI CH IN.

Nota

Para optimizar el balance de sonido de este sistema, se recomienda ajustar la configuración de los altavoces del reproductor de DVD como se indica a continuación:

Tipo de altavoz	Ajustes
FRONT	SMALL
CENTER	SMALL
SURROUND/REAR	SMALL
SUB WOOFER	YES

Cuando se ilumina el indicador MULTI CHANNEL DECODING

(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

El indicador MULTI CHANNEL DECODING se iluminará cuando el receptor decodifique fuentes multicanal.
No obstante, este indicador no se iluminará si selecciona el modo 2CH STEREO.

Escucha de la radio FM/AM

Puede escuchar emisiones de FM y AM a través del sintonizador incorporado. Antes de la operación, asegúrese de haber conectado las antenas de FM y AM al receptor (consulte la página 13).

Sugerencia

La escala de sintonía diferirá según el código de área como se indica en la siguiente tabla. Para obtener más información sobre los códigos de área, consulte la página 3.

Código de área	FM	AM
CA	100 kHz	10 kHz*
CEL, CEK, SP, AU	50 kHz	9 kHz
E51	50 kHz	9 kHz*

* La escala de sintonía de AM puede modificarse (consulte la página 51).

Sintonía automática

Si no conoce la frecuencia de la emisora que desea, puede hacer que el receptor busque todas las emisoras disponibles en el área.

1 Pulse TUNER FM/AM varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Pulse TUNING + o TUNING –.

Pulse TUNING + para buscar desde frecuencias bajas a altas; pulse TUNING – para buscar desde frecuencias altas a bajas.

El receptor dejará de buscar cuando reciba una emisora.

Sugerencia

Si en el visor parpadea "STEREO" y la recepción de FM en estéreo es deficiente, pulse FM MODE para cambiar a monoaural (MONO). No podrá disfrutar del efecto estéreo, aunque el sonido se oirá menos distorsionado. Para volver al modo estéreo, vuelva a pulsar FM MODE.

Sintonía directa

Puede introducir la frecuencia de la emisora que desea directamente. Utilice el mando a distancia para esta operación.

1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

Sugerencia

También podrá utilizar TUNER FM/AM del receptor.

2 Pulse D.TUNING.

3 Pulse los botones numéricos para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

Pulse 1 ➡ 0 ➡ 2 ➡ 5 ➡ 0

Ejemplo 2: AM 1 350 kHz

(No deberá introducir el último "0" cuando la escala de sintonía esté ajustada en 10 kHz.)

Pulse 1 ➡ 3 ➡ 5 ➡ 0

Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la dirección de la antena cerrada de AM para obtener una recepción óptima.

Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Asegúrese de haber introducido la frecuencia correcta. Si no es la correcta, repita los pasos 2 y 3. Si el número introducido continúa parpadeando, significa que la frecuencia no se utiliza en su área.

Almacenamiento automático de emisoras de FM

— AUTOBETICAL

(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

Esta función le permite almacenar hasta 30 emisoras de FM y FM RDS por orden alfabético sin redundancia. Además, almacenará solamente las emisoras de señal más clara.
Si desea almacenar las emisoras de FM o AM una por una, consulte "Memorización de las emisoras de radio".
Utilice los botones del receptor para esta operación.

1 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.

2 Mantenga pulsado MEMORY y pulse I/⏻ para conectar el receptor nuevamente.

Aparecerá "AUTO-BETICAL SELECT" en el visor y el receptor buscará y almacenará todas las emisoras de FM y FM RDS del área de emisión.

En el caso de las emisoras RDS, el sintonizador comprobará en primer lugar las emisoras que estén emitiendo los mismos programas y, a continuación, almacenará la de señal más clara. Las emisoras RDS seleccionadas se almacenarán alfabéticamente por su nombre de Servicio de programa y, a continuación, se les asignará un código de memorización de 2 caracteres. Para obtener más información sobre RDS, consulte la página 25.

Las emisoras de FM habituales tendrán asignados códigos de memorización de 2 caracteres y se almacenarán después de las emisoras RDS.

Al finalizar, aparecerá momentáneamente "FINISH" en el visor y el receptor volverá a su funcionamiento normal.

Notas

- No pulse ningún botón del receptor ni del mando a distancia suministrado durante la operación de Autobetical, excepto **I/⏻**.
- Si se traslada a otra área, repita este procedimiento para almacenar las emisoras del área nueva.
- Para obtener más información acerca de la sintonía de las emisoras almacenadas, consulte "Sintonización de las emisoras memorizadas".
- Si mueve la antena después de haber almacenado emisoras con este procedimiento, los ajustes almacenados pueden perder su validez. Si esto sucede, repita este procedimiento para almacenar las emisoras nuevamente.

Memorización de las emisoras de radio

Es posible memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM para poder sintonizar fácilmente las emisoras que escuche más a menudo.

Memorización de emisoras de radio

1 **Pulse TUNER FM/AM varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.**

Se sintonizará la última emisora recibida.

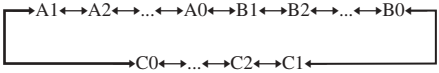
2 **Sintonice la emisora que desea memorizar utilizando la Sintonía automática (página 22) o la Sintonía directa (página 22).**

3 **Pulse MEMORY.**

Aparecerá "MEMORY" en el visor durante algunos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que desaparezca la visualización.

4 **Pulse PRESET TUNING + o PRESET TUNING – varias veces para seleccionar un número de memorización de emisora.**

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar el número de memorización de emisora de la forma siguiente:



Si "MEMORY" desaparece antes seleccionar el número de memorización de emisora, comience de nuevo desde el paso 3.

Sugerencia

También puede utilizar el mando a distancia para seleccionar un número de memorización de emisora. Pulse SHIFT varias veces para seleccionar una página de memoria (A, B o C) y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar un número de memorización.

5 **Vuelva a pulsar MEMORY.**

La emisora se almacenará en el número de memorización seleccionado.

Si "MEMORY" desaparece antes de pulsar MEMORY, comience de nuevo desde el paso 3.

6 **Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otra emisora.**

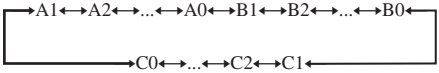
Sintonización de las emisoras memorizadas

1 **Pulse TUNER FM/AM varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.**

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 **Pulse PRESET TUNING + o PRESET TUNING – varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.**

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar la emisora memorizada de la forma siguiente:



Utilizando el mando a distancia

1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.

2 Pulse PRESET/CH/D.SKIP +/– varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.

Para seleccionar la emisora memorizada directamente

Pulse los botones numéricos del mando a distancia.

Se sintonizará la emisora memorizada del número seleccionado en la página de memoria actual. Pulse SHIFT varias veces en el mando a distancia para cambiar la página de memoria.

Utilización del sistema de datos de radio (RDS)

(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

Con este receptor podrá utilizar también el sistema RDS (Sistema de datos de radio), que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal normal del programa. También podrá hacer que se visualice información de RDS.

Notas

- RDS se encuentra operativo solamente para las emisoras de FM.
- No todas las emisoras de FM proporcionan información RDS ni los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con los servicios RDS de su área, compruebe las emisoras de radio locales para obtener más información.

Recepción de emisiones RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM utilizando la Sintonía automática (página 22), la Sintonía directa (página 22) o la Sintonía memorizada (página 24).

Cuando sintonice una emisora que proporcione servicios RDS, se encenderá el indicador RDS y el nombre del servicio del programa aparecerá en el visor.

Nota

Es posible que el sistema RDS no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite adecuadamente la señal RDS o si la intensidad de la señal es débil.

Visualización de información de RDS

Durante la recepción de una emisora RDS, pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la información de RDS del visor cambiará cíclicamente en este orden:
Nombre de servicio del programa → Frecuencia → Indicador de Tipo de programa[a] → Indicador de Texto de radio[b] → Indicador de Hora actual (en el sistema de 24 horas) → Campo acústico actualmente aplicado

a) Tipo de programa que se emite actualmente (consulte la página 25).

b) Mensajes de texto emitidos por la emisora RDS.

Notas

- Si hay un anuncio de emergencia de las autoridades gubernamentales, en el visor parpadeará "ALARM".
- Cuando el mensaje esté compuesto por 9 caracteres o más, éste se desplazará por el visor.
- Si una emisora no proporciona un servicio RDS determinado, aparecerá en el visor "NO XXXX" (por ejemplo, "NO TEXT").

Descripción de los tipos de programas

Indicador de tipo de programa	Descripción
NEWS	Programas de noticias
AFFAIRS	Programas temáticos que amplían las noticias actuales
INFO	Programas que ofrecen información sobre una amplia gana de temas, incluyendo asuntos para consumidores y consejos médicos
SPORT	Programas sobre deportes
EDUCATE	Programas educativos, como programas prácticos y de asesoramiento
DRAMA	Novelas y seriales radiofónicos
CULTURE	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y asuntos sociales
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología

continúa

Indicador de tipo de programa	Descripción
VARIED	Otros tipos de programas como personajes célebres, concursos y comedias
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Música suave
LIGHT M	Música instrumental, vocal y coral
CLASSICS	Interpretaciones de grandes orquestas, música de cámara, ópera, etc.
OTHER M	Música que no pertenece a ninguna de las categorías anteriores, como Rhythm & Blues y Reggae
WEATHER	Información del servicio meteorológico
FINANCE	Informes sobre la bolsa, comercio, etc.
CHILDREN	Programas para niños
SOCIAL	Programas sobre las personas y las cosas que les afectan
RELIGION	Programas de contenido religioso
PHONE IN	Programas en los que el público en general expresa su opinión por teléfono o en un debate público
TRAVEL	Programas sobre viajes. No se aplica a anuncios que se ubiquen mediante TP/TA
LEISURE	Programas sobre actividades recreativas como jardinería, pesca, cocina, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música country
NATION M	Programas sobre música popular del país o de la región
OLDIES	Programas sobre grandes éxitos musicales de antaño
FOLK M	Programas sobre música folk
DOCUMENT	Reportajes de investigación
NONE	Cualquier programa no definido anteriormente

Cambio de la visualización

Cambio de la información del visor

Puede comprobar el campo acústico, etc. cambiando la información del visor.

Pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse DISPLAY, el visor cambiará cíclicamente en el orden siguiente.
Nombre de índice de la entrada* → Entrada seleccionada → Campo acústico actualmente aplicado

Cuando se selecciona el sintonizador

Nombre de servicio del programa** o nombre de la emisora memorizada* → Frecuencia → Indicador de Tipo de programa** → Indicador de Texto de radio** → Indicador de Hora actual (en el sistema de 24 horas)** → Campo acústico actualmente aplicado.

* El nombre de índice solamente aparecerá cuando haya asignado uno a la entrada o a la emisora memorizada (página 35). El nombre de índice no aparecerá cuando haya introducido solamente espacios en blanco o cuando sea igual que el nombre de entrada.

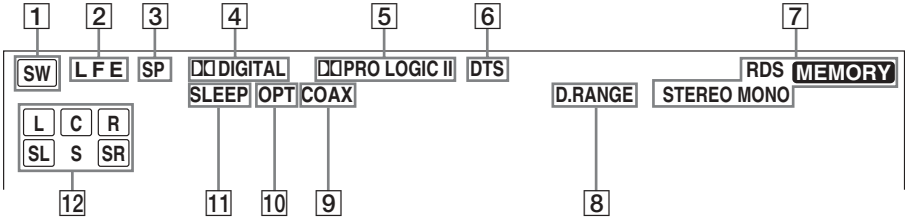
** Durante la recepción de RDS solamente. (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente. Consulte la página 25.)

Ajuste del brillo del visor

Pulse DIMMER varias veces.

El brillo del visor cambiará en 3 etapas.

Acerca de los indicadores del visor



1 **SW:** Se ilumina cuando la señal de audio se emite a través de la toma SUB WOOFER.

2 **LFE:** Se ilumina cuando el disco que se reproduce contiene el canal LFE (Efecto de baja frecuencia) y la señal de dicho canal se está reproduciendo en ese momento.

3 **SP:** Se ilumina cuando enciende el receptor. Se apaga cuando se conectan unos auriculares a la toma PHONES.

4 **DD DIGITAL:** Se ilumina cuando el receptor está decodificando señales grabadas en formato Dolby Digital.

5 **DD PRO LOGIC II:** "DD PRO LOGIC" se ilumina cuando el receptor aplica el procesamiento Pro Logic a señales de 2 canales a fin de emitir las señales de los canales central y envolventes. "DD PRO LOGIC II" se ilumina cuando se activa el decodificador Pro Logic II Movie/Music.

Nota

La decodificación de Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II no funciona con señales de formato DTS.

6 **DTS:** Se ilumina cuando se reciben señales DTS.

Nota

Al reproducir un disco con formato DTS, asegúrese de haber realizado las conexiones digitales y de que INPUT MODE no esté ajustado en "ANALOG" (página 31).

7 **Indicadores del sintonizador:** Se iluminan cuando utiliza el receptor para sintonizar emisoras de radio, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 22–26.

Nota

"RDS" aparecerá para los modelos de códigos de área CEL, CEK solamente.

8 **D.RANGE:** Se ilumina cuando se activa la compresión de rango dinámico (página 32).

9 **COAX:** Se ilumina cuando la señal de la fuente es digital y se recibe a través del terminal COAXIAL.

10 **OPT:** Se ilumina cuando la señal de la fuente es digital y se recibe a través del terminal OPTICAL.

11 **SLEEP:** Se ilumina cuando se activa el temporizador de apagado.

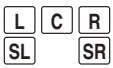
12 **Indicadores de los canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que se están reproduciendo. Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar el modo en que el sistema mezcla el sonido de la fuente.

L (Frontal, izquierdo), R (Frontal, derecho), C (Central, monoaural), SL (Envolvente, izquierdo), SR (Envolvente, derecho), S (Envolvente, monoaural o los componentes de sonido envolvente obtenidos mediante el procesamiento Pro Logic)

Ejemplo:

Formato de grabación (Frontales/Envolventes): 3/2

Campo acústico: A.F.D. AUTO



Disfrute del sonido envolvente

Utilización de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves solamente

— 2CH STEREO

En este modo, el receptor emite el sonido únicamente a través de los altavoces izquierdo y derecho, y el altavoz potenciador de graves.
Si se recibe sonido en formatos envolventes multicanal, las señales se mezclan en 2 canales y las frecuencias bajas se emiten a través del altavoz potenciador de graves.
Cuando se reciben fuentes estéreo estándar de 2 canales, se activa el circuito de redirección de graves del receptor. Las frecuencias bajas del canal frontal se emiten a través del altavoz potenciador de graves.

Pulse 2CH.

Aparecerá "2CH ST." en el visor y el receptor cambiará al modo 2CH STEREO.

Disfrute de sonido de alta fidelidad

— AUTO FORMAT DIRECT

El modo de Autoformato directo (A.F.D.) le permite seleccionar el modo de decodificación que desee para el sonido.

Modo A.F.D. (Visor)	Modo de decodificación
A.F.D. AUTO (A.F.D. AUTO)	Codificación original
PRO LOGIC (DOLBY PL)	Dolby Pro Logic
PRO LOGIC II MOVIE (PLII MOV)	Dolby Pro Logic II
PRO LOGIC II MUSIC (PLII MUS)	

Decodificación automática de la señal de entrada de audio

En este modo, el receptor detecta de manera automática el tipo de señal de audio que se recibe (Dolby Digital, DTS, estéreo de 2 canales estándar, etc.) y, si es necesario, realiza la decodificación correspondiente. Este modo presentará el sonido tal como se grabó/codificó, sin agregar ningún efecto envolvente. Sin embargo, si no hay señales de baja frecuencia (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para que se emita a través de altavoz potenciador de graves.

Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar "A.F.D. AUTO".

El receptor detectará de forma automática el tipo de señal de audio que se recibe y, si es necesario, realizará la decodificación correspondiente.

Disfrute del sonido estéreo en multicanal (modo de decodificación de 2 canales)

Este modo le permite especificar el tipo de decodificación para las fuentes de sonido de 2 canales. Este receptor puede reproducir el sonido de 2 canales en 5 canales a través de Dolby Pro Logic II o en 4 canales a través de Dolby Pro Logic.

Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar el modo de decodificación de 2 canales.

El tipo de decodificación seleccionado aparecerá en el visor.

■ DOLBY PL (PRO LOGIC)

Realiza la decodificación Dolby Pro Logic. La fuente grabada en 2 canales se decodifica en 4.1 canales.

■ PLII MOV (PRO LOGIC II MOVIE)

Realiza la decodificación en modo Dolby Pro Logic II Movie. Este ajuste es apropiado para películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido en 5.1 canales cuando se ven vídeos de películas reduplicadas o antiguas.

■ PLII MUS (PRO LOGIC II MUSIC)

Realiza la decodificación en modo Dolby Pro Logic II Music. Este ajuste es apropiado para fuentes estéreo normales como CD.

Nota

Los modos de decodificación Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II no funcionan con señales de formato DTS.

Selección de un campo acústico

Para disfrutar del sonido envolvente, basta con seleccionar uno de los campos acústicos previamente programados del receptor. Éstos aportan a su hogar el sonido emocionante y potente de las salas de cine y conciertos.

Selección de un campo acústico para películas

Pulse MOVIE varias veces para seleccionar el campo acústico que desea.

Aparecerá el campo acústico actual en el visor.

Campo acústico	Visor
CINEMA STUDIO EX A DCS	C.ST.EX A
CINEMA STUDIO EX B DCS	C.ST.EX B
CINEMA STUDIO EX C DCS	C.ST.EX C

Acerca de DCS (Digital Cinema Sound)

Los campos acústicos con las marcas DCS utilizan la tecnología DCS.
DCS es el nombre del concepto de la tecnología de sonido envolvente para cine en el hogar desarrollado por Sony. DCS utiliza la tecnología DSP (Procesador de señal digital) para reproducir las características de sonido de un estudio de producción de cine de Hollywood. Cuando reproduzca en su hogar, DCS creará un efecto potente de sala de cine que imitará la combinación artística de sonido y acción de la misma forma que lo diseñó el director de la película.

■ C.ST.EX A (CINEMA STUDIO EX A) DCS

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine “Cary Grant Theater” de Sony Pictures Entertainment. Se trata de un modo estándar, excelente para ver prácticamente cualquier tipo de película.

continúa

■ C.ST.EX B (CINEMA STUDIO EX B) DCS

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver películas de ciencia ficción o de acción que contengan muchos efectos de sonido.

■ C.ST.EX C (CINEMA STUDIO EX C) DCS

Reproduce las características de sonido del escenario de orquestación de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas en las que la música de orquesta forma parte de la pista de sonido.

Acerca de los modos de CINEMA STUDIO EX

Los modos de CINEMA STUDIO EX son adecuados para ver discos DVD de películas (etc.) con efectos envolventes multicanal. Podrá reproducir en su hogar las características de sonido del estudio de grabación de Sony Pictures Entertainment.
Los modos de CINEMA STUDIO EX se componen de los tres elementos siguientes.

- Dimensión múltiple virtual
  A partir de un solo par de altavoces envolventes reales, crea 5 conjuntos de altavoces virtuales.
- Adaptación a la profundidad de pantalla
  Crea la sensación de que el sonido sale del interior de la pantalla como en las salas de cine.
- Reverberación de estudio de cine
  Reproduce el tipo de reverberación que se encuentra en las salas de cine.

Los modos de CINEMA STUDIO EX integran estos tres elementos de forma simultánea.

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden incrementar el ruido de la señal de reproducción.
- En las audiciones con campos acústicos que empleen altavoces virtuales, puede que no escuche ningún sonido que provenga directamente de los altavoces envolventes.

Selección de un campo acústico para música

Pulse MUSIC varias veces para seleccionar el campo acústico que desea.

Aparecerá el campo acústico actual en el visor.

Campo acústico	Visor
HALL	HALL
JAZZ CLUB	JAZZ
LIVE CONCERT	CONCERT

■ HALL

Reproduce la acústica de una sala de conciertos clásica.

■ JAZZ (JAZZ CLUB)

Reproduce la acústica de una sala de jazz.

■ CONCERT (LIVE CONCERT)

Reproduce la acústica de un concierto en directo para 300 localidades.

Para desactivar el efecto envolvente

Pulse 2CH para seleccionar "2CH ST." o pulse A.F.D. varias veces para seleccionar "A.F.D. AUTO".

Sugerencias

- El receptor le permite aplicar el último campo acústico seleccionado a una entrada siempre que esté seleccionado (Enlace de campo acústico). Por ejemplo, si selecciona HALL para la entrada CD, luego cambia a otra entrada y, a continuación, vuelve a CD, se aplicará HALL nuevamente de forma automática.
- Podrá identificar el formato de codificación del software del DVD, etc. consultando el logotipo del embalaje correspondiente.
  – DOLBY DIGITAL : Discos con Dolby Digital
  – DOLBY SURROUND PRO LOGIC : Programas codificados con Dolby Surround
  – DIGITAL dts SURROUND : Programas codificados con DTS Digital Surround

Nota

Los campos acústicos no funcionarán para las señales con una frecuencia de muestreo superior a los 48 kHz.

Cambio del modo de entrada de audio para componentes digitales

— INPUT MODE

Puede cambiar el modo de entrada de audio para componentes que disponen de tomas de entrada de audio digitales.

1 Pulse los botones de entrada para seleccionar la entrada.

2 Pulse INPUT MODE varias veces para seleccionar el modo de entrada de audio.

El modo de entrada de audio seleccionado aparecerá en el visor.

Modos de entrada de audio

- AUTO IN
  Da prioridad a las señales digitales si hay conexiones digitales y analógicas. Si no hay señales digitales, se seleccionan las analógicas.
- COAX IN
  Especifica la entrada de las señales de audio digitales en la toma de entrada DIGITAL COAXIAL.
- OPT IN
  Especifica la entrada de las señales de audio digitales en las tomas de entrada DIGITAL OPTICAL.
- ANALOG
  Especifica la entrada de las señales de audio analógicas en las tomas AUDIO IN (L/R).

Nota

Cuando se reciben señales de una frecuencia de muestreo superior a 48 kHz, el tono y el campo acústico no se pueden utilizar.

Personalización de los campos acústicos

Ajustando el menú LEVEL, puede personalizar los campos acústicos para que se adapten a su situación acústica particular.

Nota sobre los elementos mostrados

Los elementos de configuración que puede ajustar en cada menú varían dependiendo del campo acústico. Ciertos parámetros de configuración pueden aparecer atenuados en el visor. Esto significa que los parámetros seleccionados no están disponibles o que están fijados y no pueden cambiarse.

Ajuste del menú LEVEL

Es posible ajustar el balance y el nivel de todos los altavoces. Estas configuraciones se aplican a todos los campos acústicos excepto al parámetro de nivel de efecto. La configuración del parámetro de nivel de efecto se almacena individualmente para cada campo acústico.

1 Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos de sonido envolvente multicanal (DVD, etc.).

2 Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar "＜LEVEL＞".

3 Pulse ＜ o ＞ varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.

Para obtener más detalles, consulte "Parámetros del menú LEVEL" más adelante.

4 Mientras controla el sonido, pulse + o – varias veces para seleccionar el ajuste que desea.

El ajuste se introducirá automáticamente.

5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.

continúa

Parámetros del menú LEVEL

El ajuste inicial está subrayado.

■ BAL. L/R XX (Balance del altavoz frontal)

Ajuste inicial: BALANCE (0)

Le permite ajustar el balance entre los altavoces frontales derecho e izquierdo. Puede ajustar el valor dentro del rango de BAL. L (+1 a +8), BALANCE (0) o BAL. R (+1 a +8) en 17 incrementos.

■ CTR XXX dB (Nivel del altavoz central)

■ SUR.L. XXX dB (Nivel del altavoz envolvente (izquierdo))

■ SUR.R. XXX dB (Nivel del altavoz envolvente (derecho))

■ S.W. XXX dB (Nivel del altavoz potenciador de graves)

Ajuste inicial: 0 dB

Puede ajustarlo de –10 dB a +10 dB en incrementos de 1 dB.

■ D.RANGE COMP. XXX (Compresor de rango dinámico)

Le permite comprimir el rango dinámico de la pista de sonido. Esto puede ser útil cuando desea ver películas con un volumen bajo, tarde por la noche.

- OFF
  El rango dinámico no se comprime.
- STD
  El rango dinámico se comprime de acuerdo con el diseño del ingeniero de grabación.
- MAX
  El rango dinámico se comprime considerablemente.

Sugerencia

El compresor de rango dinámico le permite comprimir el rango dinámico de la pista de sonido de acuerdo con la información correspondiente que se incluye en la señal Dolby Digital. Recomendamos el uso del ajuste "MAX", que comprime considerablemente el rango dinámico y le permite ver películas tarde por la noche con un volumen bajo. A diferencia de otros limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y ofrecen una compresión muy natural.

Nota

La compresión de rango dinámico es posible sólo con fuentes Dolby Digital.

■ EFCT. XXX (Nivel de efecto)

Ajuste inicial: STD

Le permite ajustar la "presencia" del efecto envolvente.

Reajuste de los campos acústicos a la configuración inicial

Utilice los botones del receptor para esta operación.

1 **Pulse I/⏻ para desconectar la alimentación.**

2 **Mientras mantiene pulsado 2CH, pulse I/⏻.**

"SF. CLR." aparece en el visor y todos los campos acústicos vuelven a la configuración inicial.

Ajuste del tono

Puede ajustar la calidad tonal (nivel de graves y agudos) de los altavoces frontales mediante el menú TONE.

1 Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos de sonido envolvente multicanal (DVD, etc.).

2 Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar "<TONE>".

3 Pulse < o > varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.

Para obtener más detalles, consulte "Parámetros del menú TONE" más adelante.

4 Mientras controla el sonido, pulse + o – varias veces para seleccionar el ajuste que desea.

El ajuste se introducirá automáticamente.

5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás elementos.

Nota

No puede ajustar el tono cuando el receptor está decodificando señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

Parámetros del menú TONE

■ BASS XX dB
(Nivel de graves del altavoz frontal)

■ TREB. XX dB
(Nivel de agudos del altavoz frontal)

Ajuste inicial: 0 dB

Puede ajustarlo de –6 dB a +6 dB en incrementos de 1 dB.

Ajustes avanzados

Utilización del menú CUSTOMIZE para ajustar el receptor

Puede definir varios ajustes del receptor mediante el menú CUSTOMIZE.

1 Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar "<CUSTOM>".

2 Pulse < o > varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.

Para obtener más detalles, consulte "Parámetros del menú CUSTOMIZE" más adelante.

3 Pulse + o – varias veces para seleccionar el ajuste que desea.

El ajuste se introducirá automáticamente.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los demás elementos.

Parámetros del menú CUSTOMIZE

El ajuste inicial está subrayado.

■ DEC. XXXX
(Prioridad de decodificación de entrada de audio digital)

Le permite especificar el modo de la entrada de la señal digital para las tomas DIGITAL IN.

La configuración inicial es "DEC. AUTO" para VIDEO 2 y "DEC. PCM" para DVD.

- AUTO

  Alterna automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital o PCM.
- PCM

  Las señales PCM son consideradas prioritarias (para evitar la interrupción al iniciarse la reproducción). Aunque se reciban otras señales, el sonido se seguirá emitiendo. Sin embargo, este receptor no puede decodificar DTS-CD cuando está ajustado en "DEC. PCM".

Nota

Cuando está ajustado en "DEC. AUTO" y el sonido de las tomas de audio digital (para CD, etc.) se interrumpe al iniciarse la reproducción, ajústelo en "DEC. PCM".

continúa

■ DUAL XXX (Selección de idioma de las emisiones digitales)

Permite seleccionar el idioma que desea escuchar durante las emisiones digitales. Esta función solamente es operativa con fuentes Dolby Digital.

- M/S (Principal/Secundario)
  Se emite simultáneamente el sonido del idioma principal a través del altavoz frontal izquierdo y el del idioma secundario a través del altavoz frontal derecho.
- M (Principal)
  Se emite el sonido del idioma principal.
- S (Secundario)
  Se emite el sonido del idioma secundario.
- M+S (Principal+Secundario)
  Se emite el sonido mezclado de los idiomas principal y secundario.

■ NAME IN (Asignación de nombres a las emisoras de radio memorizadas y a las entradas)

Le permite ver el nombre de las emisoras memorizadas y las entradas seleccionadas con los botones de entrada. Si desea obtener más información, consulte “Asignación de nombres a las emisoras memorizadas y a las entradas” en la página 35.

Asignación de nombres a las emisoras memorizadas y a las entradas

Puede introducir un nombre de hasta 8 caracteres para las emisoras memorizadas y entradas seleccionadas con los botones de entrada, y visualizarlos en el visor del receptor.

1 Para crear un índice de las emisoras memorizadas

Pulse TUNER FM/AM varias veces para seleccionar la banda de FM o AM y luego sintonice la emisora memorizada para la que desea crear un nombre de índice (página 24).

Para crear un índice de una entrada

Pulse el botón de entrada para seleccionar la entrada para la que desea crear un nombre de índice.

2 **Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar "＜CUSTOM＞".**

3 **Pulse ＜ o ＞ varias veces para seleccionar "NAME IN".**

4 **Pulse ENTER.**

El cursor parpadea, lo que significa que puede seleccionar un carácter.

5 **Utilice ＜ o ＞ y + o – para crear un nombre para el índice.**

Pulse + o – varias veces para seleccionar un carácter y luego pulse > para mover el cursor a la siguiente posición.

Sugerencias

- Puede seleccionar entre los tipos de caracteres siguientes pulsando + o – varias veces. Alfabeto (mayúsculas) ⟶ Números ⟶ Símbolos
- Para introducir un espacio en blanco, pulse + o – varias veces hasta que aparezca un espacio en blanco en el visor.
- Si comete un error, pulse < o > varias veces hasta que el carácter que desea cambiar parpadee y luego pulse + o – varias veces para seleccionar el carácter correcto.

6 **Pulse ENTER para guardar el nombre del índice.**

Nota (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

Cuando asigna un nombre a una emisora RDS y sintoniza la emisora, el nombre del Servicio del programa aparece en vez del nombre introducido. (No puede cambiar el nombre de un Servicio de programa. El nombre introducido se sobrescribirá por el del Servicio del programa.)

Programación del temporizador de apagado

Puede configurar el receptor para que se apague automáticamente a una hora específica. Utilice el mando a distancia para esta operación.

1 Pulse ALT para que se ilumine el botón.

2 Pulse SLEEP mientras la alimentación está activada.

Cada vez que pulse SLEEP, el visor cambiará cíclicamente en este orden:
2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

Mientras utiliza el temporizador de apagado, "SLEEP" se ilumina en el visor.

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante antes de que se apague el receptor, pulse ALT para que se ilumine el botón (página 39) y, a continuación, pulse SLEEP. Aparecerá el tiempo restante en el visor. Si pulsa SLEEP otra vez, el temporizador de apagado se cancelará.

Grabación

Antes de comenzar, asegúrese de haber conectado todos los componentes correctamente.

Grabación en un casete de audio o en un MiniDisc

Puede grabar en un casete o en un MiniDisc usando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de la pletina de casete o de MD.

1 Seleccione el componente que desea grabar.

2 Prepare el componente para reproducir.

Por ejemplo, inserte un disco compacto en el reproductor de discos compactos.

3 Inserte una cinta o un MD nuevos en la pletina de grabación y, si fuera necesario, ajuste el nivel de grabación.

4 Inicie la grabación en la pletina de grabación y luego inicie la reproducción en el componente de reproducción.

Notas

- Los ajustes de sonido no afectan a la salida de la señal de las tomas MD/TAPE OUT.
- Las señales de audio analógicas de la entrada actual se emiten a través de las tomas MD/TAPE OUT.
- (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente) Las señales recibidas a través de las tomas MULTI CH IN no se emiten a través de las tomas MD/TAPE OUT aunque se esté utilizando MULTI CH IN. Se emitirán las señales de audio analógicas de la entrada actual o la usada previamente.

Grabación en una cinta de vídeo

Puede grabar de una videograbadora, un televisor o un DVD mediante el receptor. También puede agregar sonido de una variedad de fuentes cuando edite una cinta de vídeo. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de la videograbadora o reproductor de DVD.

1 Seleccione la fuente de programa que desea grabar.

2 Prepare el componente para reproducir.

Por ejemplo, inserte una cinta de vídeo en la que desee grabar en la videograbadora.

3 Inserte una cinta para grabar en la videograbadora (VIDEO 1).

4 Inicie la grabación en la videograbadora y luego inicie la reproducción de la cinta de vídeo o DVD que desea grabar.

Sugerencia

Puede grabar el sonido de cualquier fuente en una cinta de vídeo mientras está copiando de una cinta de vídeo o un DVD. Localice el punto en el que desea comenzar a grabar de otra fuente de audio, seleccione la fuente del programa y luego inicie la reproducción. El sonido de esa fuente se grabará en la pista de sonido de la cinta de vídeo en lugar del sonido del soporte original. Para volver a grabar el sonido del soporte original, seleccione la fuente de vídeo otra vez.

Notas

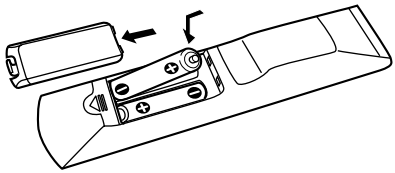
- No puede grabar una señal de audio digital mediante un componente conectado a las tomas analógicas VIDEO 1 OUT.
- Asegúrese de realizar las conexiones digitales y analógicas a las entradas VIDEO 2 y DVD. La grabación analógica no es posible si realiza solamente las conexiones digitales.
- Las señales de audio analógicas de la entrada actual se emiten a través de las tomas VIDEO 1 OUT.
- (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente) Las señales recibidas a través de las tomas MULTI CH IN no se emiten a través de las tomas VIDEO 1 OUT aunque se utilice MULTI CH IN. Se emitirán las señales de audio analógicas de la entrada actual o la usada previamente.

Puede usar el mando a distancia RM-PP760 para controlar los componentes de su sistema.

Antes de usar el mando a distancia

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte cuatro pilas R6 (tamaño AA) con los signos + y – ubicados correctamente en el compartimiento de las pilas. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor remoto R del receptor.



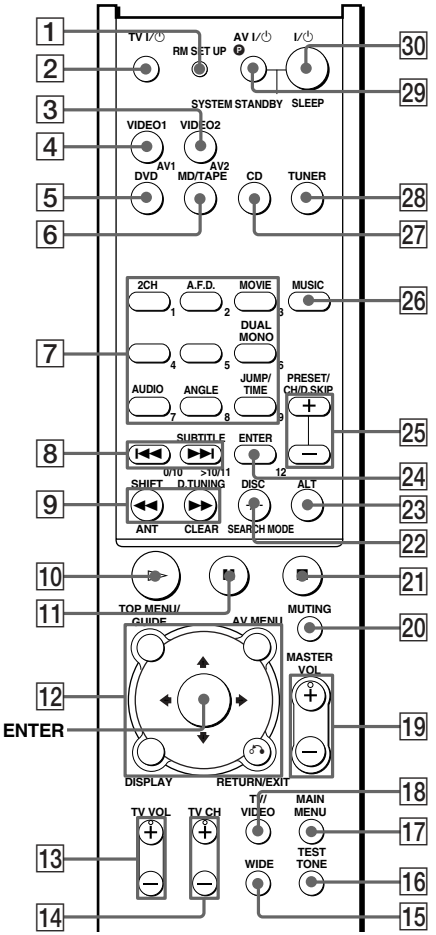
Sugerencia

En condiciones normales de uso, las pilas tienen una duración aproximada de seis meses. Si el mando a distancia no funciona con el receptor, sustituya ambas pilas por unas nuevas.

Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas antiguas.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Descripción de los botones del mando a distancia



Las tablas a continuación le muestran la configuración de cada botón.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
A.F.D. 7	Receptor	Selecciona el modo de decodificación para el sonido.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
ALT 23	Mando a distancia	Cuando se ilumina el botón ALT, la función de la tecla del mando a distancia cambia para activar los botones cuya impresión es de color naranja.
ANGLE 7	Reproductor de DVD	Selecciona el ángulo de visualización o cambia los ángulos.
ANT 9	Videograbadora	Selecciona la señal de salida del terminal de la antena: Señal de televisión o programa de la videograbadora.
AUDIO 7	Televisor/ Videograbadora/ Reproductor de DVD	Cambia el sonido a Multiplex, Bilingüe o Multi Channel TV.
AV MENU 12	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor de DVD	Muestra el menú.
AV1 4 y AV2 3	Mando a distancia	Selecciona el modo de comando del mando a distancia.
AV I/⏻ 29	Televisor/ Videograbadora/ Reproductor de CD/Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/Reproductor de DVD/ Pletina de MD/ Pletina de DAT	Enciende o apaga los componentes de audio y vídeo.
CD 27	Receptor	Para escuchar un disco compacto.
CLEAR 9	Reproductor de DVD	Púlselo si cometió un error al pulsar el botón numérico o para volver a la reproducción continua, etc.
DISC 22	Reproductor de CD/Reproductor de VCD	Selecciona un disco directamente (sólo con cambiadores múltiples).
DISPLAY 12	Televisor/ Videograbadora/ Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/Reproductor de DVD	Selecciona la información que aparece en la pantalla del televisor.
D.TUNING 9	Receptor	Pasa al modo de sintonía directa.
DUAL MONO 7	Receptor	Selecciona el idioma en el que desea ver la emisión digital.
DVD 5	Receptor	Para ver imágenes del DVD.
ENTER 24	Televisor/ Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor de LD/Pletina de MD/Pletina de DAT/Pletina de casete	Tras seleccionar un canal, disco o pista con los botones numéricos, púlselo para introducir el valor.
ENTER 12	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor de DVD	Introduce la selección.
JUMP/ TIME 7	Reproductor de CD/Reproductor de VCD/ Reproductor de DVD	Muestra la hora o el tiempo de reproducción del disco, etc.
MAIN MENU 17	Receptor	Selecciona el menú del receptor.
MASTER VOL +/– 19	Receptor	Ajusta el volumen principal del receptor.
MD/TAPE 6	Receptor	Para escuchar un Minidisc o una cinta de audio.
MOVIE 7	Receptor	Selecciona los campos acústicos programados de una película.
MUSIC 26	Receptor	Selecciona los campos acústicos programados de una pieza de música.

continúa

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
MUTING 20	Receptor	Silencia el sonido del receptor.
PRESET/ CH/ D.SKIP +/– 25	Receptor	Selecciona las emisoras memorizadas.
	Televisor/ Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona canales memorizados.
	Reproductor de CD/Reproductor de VCD/ Reproductor de DVD/Pletina de MD	Omite discos (sólo para equipos con cambiadores múltiples).
RETURN/ EXIT 12	Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/ Reproductor de DVD	Vuelve al menú anterior.
	Sintonizador de recepción vía satélite	Sale del menú.
RM SET UP 1	Mando a distancia	Para configurar el mando a distancia.
SEARCH MODE 22	Reproductor de DVD	Selecciona el modo de búsqueda. Púlselo para seleccionar la unidad de búsqueda (pista, índice, etc.)
SHIFT 9	Receptor	Selecciona una página de memoria para guardar emisoras de radio o sintonizar emisoras memorizadas.
SLEEP 30	Receptor	Activa la función de temporizador de apagado y la duración durante la cual el receptor se apaga automáticamente.
SUBTITLE 8	Reproductor de DVD	Cambia los subtítulos.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
SYSTEM STANDBY (Pulse AV I/⏻ 29 y I/⏻ 30 simultánea mente)	Receptor/ Televisor/ Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor de CD/Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/Reproductor de DVD/Pletina de MD/Pletina de DAT	Apaga el receptor y los demás componentes de audio y vídeo de Sony.
TEST TONE 16	Receptor	Emite un tono de prueba.
TOP MENU/	Reproductor de DVD	Muestra el título del DVD.
GUIDE 12	Sintonizador de recepción vía satélite	Muestra el menú de la guía.
TUNER 28	Receptor	Para escuchar programas de radio.
TV CH +/– 14	Televisor	Selecciona los canales de televisión memorizados.
TV/VIDEO 18	Televisor	Selecciona la señal de entrada: entrada de televisión o entrada de vídeo.
TV VOL +/– 13	Televisor	Ajusta el volumen del televisor.
TV I/⏻ 2	Televisor	Apaga o enciende el televisor.
VIDEO1 4	Receptor	Para ver imágenes de la videograbadora (modo VTR 3).
VIDEO2 3	Receptor	Para ver imágenes de la videograbadora (modo VTR 1).
WIDE 15	Televisor	Selecciona el modo de imagen panorámica.
I/⏻ 30	Receptor	Apaga o enciende el receptor.
2CH 7	Televisor	Selecciona el modo 2CH STEREO.
↑/↓ 12	Receptor	Selecciona un elemento del menú.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
←/→ 12	Receptor	Modifica o cambia el ajuste.
↑/↓/←/→ 12	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor de DVD	Selecciona un elemento del menú.
1-9 7 y 0/10 8	Receptor	Utilícelos con el botón SHIFT para memorizar una emisora de radio como presintonía o sintonizar emisoras previamente memorizadas y D.TUNING para la sintonía manual.
	Reproductor de CD/Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/ Pletina de MD/ Pletina de DAT	Selecciona los números de pista. 0/10 selecciona la pista 0.
	Televisor/ Videograbadora /Sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona los números de canal.
>10/11 8	Reproductor de CD/Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/Pletina de MD	Selecciona los números de pista mayores de 10.
⏮/⏭ 8	Videograbadora/ Reproductor de CD/Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/Reproductor de DVD/ Pletina de MD/ Pletina de DAT/ Pletina de casete	Omite pistas.
⏪/⏩ 9	Reproductor de CD/ Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/Reproductor de DVD/ Pletina de MD	Busca pistas hacia adelante o atrás.
	Videograbadora/ Pletina de DAT/ Pletina de casete	Avanza rápido o rebobina.
▷ 10	Videograbadora/ Reproductor de CD/ Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/Reproductor de DVD/ Pletina de MD/ Pletina de DAT/ Pletina de casete	Inicia la reproducción.
⏸ 11	Videograbadora/ Reproductor de CD/ Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/Reproductor de DVD/ Pletina de MD/ Pletina de DAT/ Pletina de casete	Inserta una pausa en la reproducción o grabación. (También inicia la grabación con componentes en modo de espera de grabación.)
■ 21	Videograbadora/ Reproductor de CD/ Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/Reproductor de DVD/ Pletina de MD/ Pletina de DAT/ Pletina de casete	Detiene la reproducción.
↩ 12	Reproductor de VCD/ Reproductor de LD/Reproductor de DVD	Vuelve al menú anterior o sale del menú.
-/-- 22	Televisor	Selecciona el modo de entrada de los canales, ya sea de uno o dos dígitos.

continúa

Notas

- Es posible que, dependiendo del modelo, algunas funciones explicadas en esta sección no funcionen.
- La explicación anterior es sólo a modo de ejemplo. Por lo tanto, dependiendo del componente, la operación anterior puede no ser posible o puede funcionar de forma diferente de la descrita.
- Al pulsar los botones de entrada (VIDEO1, VIDEO2 o DVD), es posible que el modo de entrada del televisor no cambie al modo de entrada deseado. En este caso, pulse el botón TV/VIDEO para cambiar el modo de entrada del televisor.
- Para activar los botones de color naranja, pulse ALT antes de pulsar dichos botones.

Selección del modo de comando del mando a distancia

Ajuste el modo de comando del mando a distancia mediante el botón RM SET UP y los botones de modo de comando.

Selección del modo de comando

Puede alternar los modos de comando AV1 y AV2 en el mando a distancia. Si el modo de comando del receptor y el del mando a distancia son diferentes, no podrá utilizar el mando a distancia para hacer funcionar el receptor.

Mantenga pulsado RM SET UP y pulse AV1 o AV2.

El indicador parpadea una vez (dos para AV2) y, a continuación, se cambia el modo de comando.

Para comprobar el modo de comando del mando a distancia:

Pulse RM SET UP. El indicador le mostrará el modo de comando.

Modo	El indicador parpadea
AV1	una vez
AV2	dos veces

Para que el mando a distancia recupere los ajustes de fábrica

Pulse I/⏻, AV I/⏻ y MASTER VOL – a la vez.

El indicador parpadeará 3 veces y se apagará.

Nota

Si el modo de comando del receptor y el del mando a distancia son diferentes, no podrá utilizar el mando a distancia para hacer funcionar el receptor. Para cambiar el modo de comando del receptor, consulte la página 49.

Programación del mando a distancia

Puede programar el mando a distancia para que controle componentes de otros fabricantes. Para ello, debe cambiar el código. Una vez memorizadas las señales de control, podrá utilizar dichos componentes como parte del sistema.
Además, puede programar el mando a distancia para controlar componentes de Sony que el mando a distancia no puede controlar. Tenga en cuenta que el mando a distancia sólo puede controlar componentes que acepten señales de control inalámbricas por infrarrojos.

1 **Mantenga pulsado RM SET UP y pulse AV I/⏻.**

El indicador se ilumina.

2 **Pulse el botón de entrada (incluido TV I/⏻) correspondiente al componente que desea controlar.**

Por ejemplo, si desea controlar un reproductor de CD, pulse CD.

3 **Pulse los botones numéricos para introducir el código numérico (o uno de los códigos si hay más de uno) correspondiente al componente que desea controlar y a su fabricante.**

Consulte las tablas de las páginas 44 y 45 para obtener más información sobre los códigos numéricos correspondientes al componente y a su fabricante (el primero y los dos últimos dígitos del código indican la categoría y el fabricante, respectivamente).

4 **Pulse ENTER.**

Tras verificar el código numérico, el indicador parpadea de forma lenta dos veces y el mando a distancia sale automáticamente del modo de programación.

5 **Repita los pasos 1 a 4 para controlar otros componentes.**

Cancelación de la programación

Pulse RM SET UP durante la realización de cualquiera de los pasos anteriores. El mando a distancia sale automáticamente del modo de programación.

Para activar la entrada después de la programación

Pulse el botón programado para activar la entrada deseada.

Si la programación no se realiza correctamente, compruebe lo siguiente:

- Si el indicador no se ilumina en el paso 1, significa que las pilas están desgastadas. Sustituya ambas pilas.
- Si el indicador parpadea rápidamente 4 veces seguidas durante la introducción del código numérico, indica que se ha producido un error. Vuelva a empezar desde el paso 1.

Notas

- El indicador se apagará cuando se pulse un botón válido.
- En el paso 2, si pulsa varios botones de entrada, sólo será válido el último botón que haya pulsado.
- En el paso 2, si pulsa TV I/⏻, sólo se reprograman los botones TV VOL +/– , TV CH +/– , TV/VIDEO y WIDE.
- En el paso 3, si pulsa un botón de entrada, se seleccionará la nueva entrada y el proceso de programación se reiniciará desde el paso 3.
- En los códigos numéricos, sólo son válidos los tres primeros números introducidos.

Borrado de la memoria del mando a distancia

Para borrar todas las señales programadas, lleve a cabo los siguientes pasos para restablecer los ajustes de fábrica del mando a distancia.

Pulse I/⏻, AV I/⏻ y MASTER VOL - a la vez.

El indicador parpadeará 3 veces y se apagará.

continúa

Códigos numéricos del componente y el fabricante del componente

Utilice los códigos numéricos que aparecen en las tablas siguientes para controlar componentes de otros fabricantes y componentes de Sony que el mando a distancia no puede controlar habitualmente. Puesto que la señal del mando a distancia que acepta un componente varía según el modelo y el año de fabricación, es posible que algunos componentes tengan asignado más de un código numérico. Si no puede programar el mando a distancia con un código, inténtelo con otro.

Notas

- Los códigos numéricos se basan en la información más reciente disponible para cada marca. Sin embargo, es posible que su componente no responda a uno o varios de los códigos.
- Es posible que no pueda utilizar todos los botones de entrada de este mando a distancia con su componente.

Para controlar un reproductor de CD

Fabricante	Código(s)
SONY	101, 102, 103
DENON	104, 123
JVC	105, 106, 107
KENWOOD	108, 109, 110
MAGNAVOX	111, 116
MARANTZ	116
ONKYO	112, 113, 114
PANASONIC	115
PHILIPS	116
PIONEER	117
TECHNICS	115, 118, 119
YAMAHA	120, 121, 122

Para controlar una pletina de DAT

Fabricante	Código(s)
SONY	203
PIONEER	219

Para controlar una pletina de MD

Fabricante	Código(s)
SONY	301
DENON	302
JVC	303
KENWOOD	304

Para controlar una pletina de casete

Fabricante	Código(s)
SONY	201, 202
DENON	204, 205
KENWOOD	206, 207, 208, 209
NAKAMICHI	210
PANASONIC	216
PHILIPS	211, 212
PIONEER	213, 214
TECHNICS	215, 216
YAMAHA	217, 218

Para controlar un reproductor de LD

Fabricante	Código(s)
SONY	601, 602, 603
PIONEER	606

Para controlar un reproductor de CD de vídeo

Fabricante	Código(s)
SONY	605

Para controlar una videograbadora

Fabricante	Código(s)
SONY	701, 702, 703, 704, 705, 706
AIWA*	710, 750, 757, 758
AKAI	707, 708, 709, 759
BLAUPUNKT	740
EMERSON	711, 712, 713, 714, 715, 716, 750
FISHER	717, 718, 719, 720
GENERAL ELECTRIC	721, 722, 730
GOLDSTAR	723, 753
GRUNDIG	724
HITACHI	722, 725, 729, 741
ITT/NOKIA	717
JVC	726, 727, 728, 736
MAGNAVOX	730, 731, 738
MITSUBISHI/MGA	732, 733, 734, 735
NEC	736
PANASONIC	729, 730, 737, 738, 739, 740
PHILIPS	729, 730, 731
PIONEER	729
RCA/PROSCAN	722, 729, 730, 731, 741, 747
SAMSUNG	742, 743, 744, 745
SANYO	717, 720, 746
SHARP	748, 749
TELEFUNKEN	751, 752
TOSHIBA	747, 755, 756
ZENITH	754

* Si un aparato de vídeo AIWA no funciona a pesar de haber introducido el código de AIWA, introduzca el código de Sony en su lugar.

Para controlar un reproductor de DVD

Fabricante	Código(s)
SONY	401, 402, 403
PANASONIC	406, 408
PHILIPS	407
PIONEER	409
TOSHIBA	404
DENON	405

Para controlar un televisor

Fabricante	Código(s)
SONY	501, 502
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
GOLDSTAR	503, 511, 512, 515, 534, 544
GRUNDIG	517, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544
ITT/NOKIA	521, 522
JVC	516
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/MGA	503, 519, 544
NEC	503, 520, 544
PANASONIC	509, 524
PHILIPS	515, 518
PIONEER	509, 525, 526, 540
RCA/PROSCAN	510, 527, 528, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 533, 534, 544
SANYO	508, 545, 546, 547
SHARP	535
TELEFUNKEN	523, 536, 537, 538
THOMSON	530, 537, 539
TOSHIBA	535, 540, 541
ZENITH	542, 543

Para controlar un sintonizador de recepción vía satélite o un decodificador

Fabricante	Código(s)
SONY	801, 802, 803, 804
JERROLD/G.I.	806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814
PANASONIC	818
RCA	805, 819
S. ATLANTA	815, 816, 817

Para controlar un sintonizador

Fabricante	Código(s)
SONY	002, 003, 004, 005

Información complementaria

Precauciones

Seguridad

Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el receptor, desenchúfelo y haga que lo revise un técnico especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de la alimentación del mismo es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación se indica en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no está desconectado de la fuente de alimentación de ca mientras permanezca conectado a la toma de corriente, incluso si está apagado.
- Si no va a utilizar el receptor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo de la toma de pared. Para desconectar el cable de alimentación de ca, tire del enchufe y no del cable.
- (Modelos de códigos de área CA solamente)
  Por razones de seguridad, una patilla del enchufe es más ancha que la otra, por lo que éste sólo se podrá introducir en la toma de corriente de una manera. Si no puede insertar completamente el enchufe en la toma, póngase en contacto con su distribuidor.
- El cable de alimentación de ca sólo deberá sustituirse en un establecimiento cualificado.

Recalentamiento

A pesar de que el receptor se calienta cuando está en funcionamiento, no se trata de un fallo de funcionamiento. Si usa continuamente este receptor con el volumen alto, la temperatura de la parte superior, los lados e inferior de la unidad aumenta considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la unidad.

Ubicación

- Instale el receptor en un lugar correctamente ventilado para evitar el recalentamiento interno del mismo y prolongar la vida útil del receptor.
- No coloque el receptor cerca de fuentes de calor ni en lugares expuestos a la luz solar directa, al exceso de polvo o a golpes mecánicos.
- No coloque sobre la unidad objetos que puedan bloquear los orificios de ventilación y causar fallos de funcionamiento.
- Extreme la precaución cuando coloque el receptor o altavoces en superficies tratadas de manera especial (enceradas, barnizadas con aceites, pulidas, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren dichas superficies.

Utilización

Antes de conectar otros componentes, asegúrese de apagar y desconectar el receptor.

Si detecta irregularidades en el color de una pantalla de televisor cercana

Los altavoces frontales, central y potenciador de graves están protegidos magnéticamente, lo que permite instalarlos cerca de un televisor. Sin embargo, en determinados tipos de televisores pueden aparecer todavía irregularidades de color. Los altavoces envolventes no están protegidos magnéticamente, por lo que se recomienda situarlos a una distancia considerable del televisor (página 14).

Si se observan irregularidades de color...

Apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades de color...

Aleje los altavoces del televisor.

Si se producen aullidos

Cambie de posición los altavoces o baje el volumen del receptor.

Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún estropajo abrasivo, detergente concentrado ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene problemas o preguntas relacionadas con el receptor, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el receptor, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema.

No hay sonido o solamente se oye un sonido de nivel muy bajo independientemente del componente seleccionado.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con firmeza.
- Compruebe que el receptor y todos los componentes estén encendidos.
- Compruebe que ha seleccionado el componente correcto en el receptor.
- Compruebe que MASTER VOLUME –/+ no esté ajustado en "VOL MIN".
- Compruebe que los auriculares no estén conectados.
- Pulse MUTING en el mando a distancia para cancelar la función de silenciamiento.

No se oye el sonido de un componente específico.

- Compruebe que el componente esté conectado correctamente con las tomas de entrada de audio correspondientes.
- Compruebe que los cables usados para la conexión estén totalmente insertados en las tomas del receptor y del componente.
- Compruebe que ha seleccionado el componente correcto en el receptor.

Uno de los altavoces frontales no emite ningún sonido.

- Conecte los auriculares a la toma PHONES para verificar que el sonido se emite a través de los mismos. Si sólo un canal emite el sonido a través de los auriculares, el componente puede no estar conectado con el receptor correctamente. Compruebe que todos los cables usados para la conexión estén totalmente insertados en las tomas del receptor y del componente. Si los dos canales se emiten a través de los auriculares, el altavoz frontal puede no estar conectado con el receptor correctamente. Compruebe la conexión del altavoz frontal que no emite ningún sonido.

No se oye ningún sonido a través de las fuentes de 2 canales analógicas.

- Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado en "COAX IN" o "OPT IN" (página 31).
- (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente) Compruebe que no haya seleccionado "MULTI CH IN".

Las fuentes digitales no emiten ningún sonido (tomas de entrada COAXIAL o OPTICAL).

- Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado en "ANALOG" (página 31). Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado en "COAX IN" para las fuentes de la toma de entrada OPTICAL o ajustado en "OPT IN" para las fuentes de la toma de entrada COAXIAL.
- (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente) Compruebe que no haya seleccionado "MULTI CH IN".

El sonido izquierdo y derecho está desequilibrado o se invierte.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con firmeza.
- Ajuste los parámetros de balance en el menú LEVEL.

Se oye un ruido o un zumbido intenso.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados con firmeza.
- Compruebe que los cables de conexión están alejados de transformadores o motores, y a una distancia de al menos 3 metros de un televisor o luz fluorescente.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.
- Los enchufes y las tomas están sucios. Límpielos con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo por los altavoces central o envolventes.

- Compruebe que la función de campo acústico esté activada (pulse A.F.D., MOVIE o MUSIC).
- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 29).
- Ajuste el nivel del altavoz (página 19).

continúa

No se oye ningún sonido del altavoz potenciador de graves.

- Compruebe que el altavoz potenciador de graves está conectado correctamente y con firmeza.

El efecto envolvente no se puede obtener.

- Compruebe que la función de campo acústico esté activada (pulse A.F.D., MOVIE o MUSIC).
- Los campos acústicos no funcionan para las señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

El sonido multicanal Dolby Digital o DTS no se reproduce.

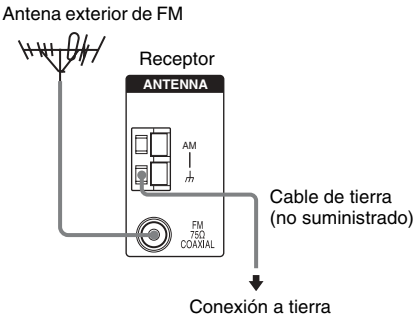
- Compruebe que el DVD que está reproduciendo esté grabado en formato Dolby Digital o DTS.
- Cuando conecte el reproductor de DVD, etc. con las tomas de entrada digitales de este receptor, compruebe la configuración del sonido (ajustes para la salida de audio) del componente conectado.

No es posible grabar.

- Compruebe que los componentes estén conectados correctamente.
- Seleccione el componente de origen con los botones de entrada.

La recepción de radio FM no es buena.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena exterior de FM tal como se muestra en el ejemplo a continuación. Si conecta el receptor con una antena exterior, realice una conexión a tierra para protegerla de la descarga de los rayos. Para evitar explosiones de gas, no conecte el cable de tierra a una tubería de gas.



No es posible sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas estén conectadas con firmeza. Ajuste las antenas y, si fuera necesario, conecte una antena externa.
- La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonía automática). Utilice la sintonía directa.
- Asegúrese de colocar el intervalo de sintonía correctamente (cuando sintonice emisoras de AM con sintonía directa).
- No ha memorizado ninguna emisora o se han borrado las emisoras memorizadas (al sintonizarlas mediante la exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 24).
- Pulse DISPLAY varias veces para que aparezca la frecuencia en la pantalla.

RDS no funciona.*

- Asegúrese de que sintoniza una emisora de FM RDS.
- Seleccione una emisora de FM de señal más intensa.

La información RDS que desea obtener no aparece.*

- Póngase en contacto con la emisora de radio y averigüe si realmente ofrece el servicio en cuestión. Si es así, el servicio puede estar temporalmente interrumpido.

No hay imagen o en la pantalla del televisor o monitor aparece una imagen borrosa.

- Seleccione la entrada adecuada en el receptor.
- Ajuste su televisor en el modo de entrada apropiado.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.

* Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Oriente el mando a distancia hacia el sensor remoto ▣ del receptor.
- Elimine los obstáculos entre el mando a distancia y el receptor.
- Reemplace todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas si están desgastadas.
- Compruebe si los modos de control remoto del receptor y el mando a distancia son los mismos. Si los modos de control remoto del receptor y del mando a distancia son diferentes, no podrá utilizar el receptor con el mando a distancia.
  Para cambiar el modo de control remoto del receptor, pulse **I/⏻** para desconectar la alimentación. Luego, pulse **I/⏻** mientras pulsa ENTER. Cada vez que pulse **I/⏻**, el modo de control remoto cambia entre "C.MODE.AV2" y "C.MODE.AV1". (El ajuste inicial es "C.MODE.AV2".)
- Asegúrese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.
- Para activar los botones de color naranja, pulse ALT antes de pulsar dichos botones.
- Antes de utilizar el botón ↑/↓/←/→ para hacer funcionar el receptor, pulse MAIN MENU. Para hacer funcionar otros componentes, pulse TOP MENU/GUIDE o AV MENU después de pulsar el botón de entrada.

Mensaje de error

Si se produce un fallo de funcionamiento, aparecerá un mensaje en el visor.

PROTECT

Los altavoces tienen salida de corriente irregular. El receptor se apagará automáticamente transcurridos unos segundos. Compruebe la conexión de los altavoces y vuelva a encender el receptor. Si el problema persiste, consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Si no puede solucionar el problema con la guía de solución de problemas

Es posible que el problema se solucione borrando la memoria del receptor (página 17). No obstante, tenga en cuenta que todos los ajustes memorizados regresarán a sus valores de fábrica y tendrá que reajustar todos los parámetros del receptor.

Si el problema persiste

Consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Secciones de referencia para el borrado de la memoria del receptor

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	página 17
Los campos acústicos personalizados	página 32

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de Potencia[1)]

Modelos de códigos de área CA

(6 ohmios, 1 kHz, THD 0,7%)

STR-K760P: FRONT[2)]: 60 W/c
CENTER[2)]: 60 W
SURR[2)]: 60 W/c

(6 ohmios, 1 kHz, THD 10%)

STR-K760P: FRONT[2)]: 100 W/c
CENTER[2)]: 100 W
SURR[2)]: 100 W/c

Modelos de códigos de área SP, E51

(6 ohmios, 1 kHz, THD 0,7%)

STR-K760P: FRONT[2)]: 80 W/c
CENTER[2)]: 80 W
SURR[2)]: 80 W/c

(6 ohmios, 1 kHz, THD 10%)

STR-K760P: FRONT[2)]: 100 W/c
CENTER[2)]: 100 W
SURR[2)]: 100 W/c

Modelos de códigos de área CEL, CEK

(6 ohmios, 1 kHz, THD 0,7%)

STR-DE497P: FRONT[2)]: 80 W/c
CENTER[2)]: 80 W
SURR[2)]: 80 W/c

(6 ohmios, 1 kHz, THD 10%)

STR-DE497P: FRONT[2)]: 100 W/c
CENTER[2)]: 100 W
SURR[2)]: 100 W/c

Modelos de códigos de área AU

(6 ohmios, 120 Hz–20 kHz, THD 0,09%)

STR-K760P: FRONT[2)]: 45 W/c
CENTER[2)]: 45 W
SURR[2)]: 45 W/c

(6 ohmios, 1 kHz, THD 0,7%)

STR-K760P: FRONT[2)]: 80 W/c
CENTER[2)]: 80 W
SURR[2)]: 80 W/c

(6 ohmios, 1 kHz, THD 10%)

STR-K760P: FRONT[2)]: 100 W/c
CENTER[2)]: 100 W
SURR[2)]: 100 W/c

1) Medido bajo las siguientes condiciones:

Código de área	Requisitos de alimentación
CA	ca de 120 V, 60 Hz
SP, CEL, CEK	ca de 230 V, 50 Hz
AU, E51	ca de 240 V, 50 Hz

2) Según el campo acústico y la fuente, es posible que no se emita ningún sonido.

Entradas (analógicas)

MULTI CH IN*, CD, MD/TAPE, VIDEO 1, 2, DVD	Sensibilidad: 800 mV Impedancia: 50 kiloohmios

Entradas (digitales)

DVD (Coaxial)	Sensibilidad: – Impedancia: 75 ohmios
VIDEO 2 (Óptica)	Sensibilidad: – Impedancia: –

Salidas (analógicas)

MD/TAPE (OUT), VIDEO 1 (AUDIO OUT)	Tensión: 800 mV Impedancia: 10 kiloohmios
SUB WOOFER	Tensión: 2 V Impedancia: 1 kiloohmio

Gama de frecuencias de reproducción:
28 – 20 000 Hz

Tono

Niveles de ganancia	±6 dB, incrementos de 1 dB

* Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente.

Sección del sintonizador de FM

Intervalo de sintonización	De 87,5 a 108,0 MHz
Antena	Antena monofilar de FM
Terminales de la antena	75 ohmios, no equilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección de sintonizador de AM

Intervalo de sintonización
Modelos de códigos de área CA
Con escala de sintonización de 10 kHz:
De 530 a 1 710 kHz[3)]
Con escala de sintonización de 9 kHz:
De 531 a 1 710 kHz[3)]
Modelos de códigos de área E51
Con escala de sintonización de 10 kHz:
De 530 a 1 610 kHz[3)]
Con escala de sintonización de 9 kHz:
De 531 a 1 602 kHz[3)]
Modelos de código de área CEL, CEK, SP, AU
Con escala de sintonización de 9 kHz:
De 531 a 1 602 kHz

Antena	Antena cerrada
Frecuencia intermedia	450 kHz

3) Puede cambiar la escala de sintonización de AM a 9 kHz o 10 kHz. Tras sintonizar una emisora de AM, apague el receptor. Mientras mantiene pulsado PRESET TUNING + o TUNING +, pulse **I/⏻**. Todas las emisoras memorizadas se borrarán cuando cambie la escala de sintonización. Para restablecer la escala a 10 kHz (o 9 kHz), repita el procedimiento.

Sección de vídeo

Entradas/Salidas

Vídeo:	1 Vp-p, 75 ohmios

Generales

Requisitos de alimentación

Código de área	Requisitos de alimentación
CA	ca de 120 V, 60 Hz
CEL, CEK	ca de 230 V, 50/60 Hz
AU	ca de 240 V, 50 Hz
SP	ca de 220 a 230 V, 50/60 Hz
E51	ca de 120/220/240 V, 50/60 Hz

Consumo eléctrico

Código de área	Consumo eléctrico
CA	225 VA
CEL, CEK, AU, SP	150 W
E51	165 W

Consumo eléctrico (en modo de espera)	0,3 W
Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)	430 × 145 × 301,5 mm incluyendo controles y partes salientes
Peso (aprox.)	6,5 kg

Altavoces

Altavoz frontal (SS-MSP760L/ SS-MSP760R)
Altavoz central (SS-CNP760)
Altavoz envolvente (SS-MSP760SL/ SS-MSP760SR)

Altavoz frontal/central	Rango completo, protegidos magnéticamente
Altavoz envolvente	Rango completo
Altavoz	80 mm, tipo cónico
Tipo de caja	Reflejo de graves
Impedancia nominal	6 ohmios
Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)	
Altavoz frontal/envolvente	102 × 150 × 126 mm
Altavoz central	225 × 102 × 126 mm
Peso (aprox.)	
Altavoz frontal	0,8 kg
Altavoz central	1,0 kg
Altavoz envolvente	0,7 kg

Altavoz potenciador de graves (SA-WMSP76)

Sistema de altavoces	Altavoz potenciador de graves activo, protegidos magnéticamente
Altavoz	200 mm, tipo cónico
Tipo de caja	Reflejo de graves con carga acústica
Salida RMS	100 W (6 ohmios, 100 Hz, THD 10%)
Entrada	LINE IN (tomas de entrada de contactos)

Requisitos de alimentación

Código de área	Requisitos de alimentación
CA	ca de 120 V, 60 Hz
CEL, CEK, SP, AU	ca de 230 V, 50/60 Hz
E51	ca de 120/220/230 V, 50/60 Hz

continúa

Consumo eléctrico	75 W
Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)	270 × 325 × 398 mm incluido el panel frontal
Peso (aprox.)	9,0 kg

Accesorios incluidos

Antena monofilar de FM (1)
Antena cerrada de AM (1)
Cable de conexión de altavoces, largo (2)
Cable de conexión de altavoces, corto (3)
Cable de conexión monoaural (1 fonográfico a 1 fonográfico) (1)
Cable digital coaxial (1)
Almohadillas (altavoz) (20)
Almohadillas (altavoz potenciador de graves) (4)
Mando a distancia (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (2)
Altavoces
- Altavoz frontal (2)
- Altavoz central (1)
- Altavoz envolvente (2)
- Altavoz potenciador de graves (1)

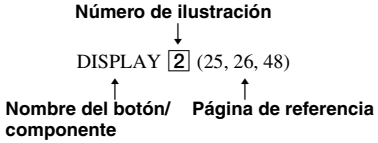
Para obtener detalles sobre el código de área del componente que utiliza, consulte la página 3.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de ubicación de los botones y páginas de referencia

Utilización de la página 54 y 55

Utilice esta página para conocer la ubicación de los botones mencionados en el texto.



Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A - L

A.F.D. (botón/indicador) 9 (28, 29, 30, 47)
Botones de entrada 18 (21, 31, 34, 35, 48)
CD 25 (21)
DIMMER 3 (26)
DISPLAY 2 (25, 26, 48)
DVD 27 (21)
ENTER 13 (17, 35, 49)
FM MODE 22 (22)
INPUT MODE 14 (27, 31)
IR (receptor) 4 (38, 49)

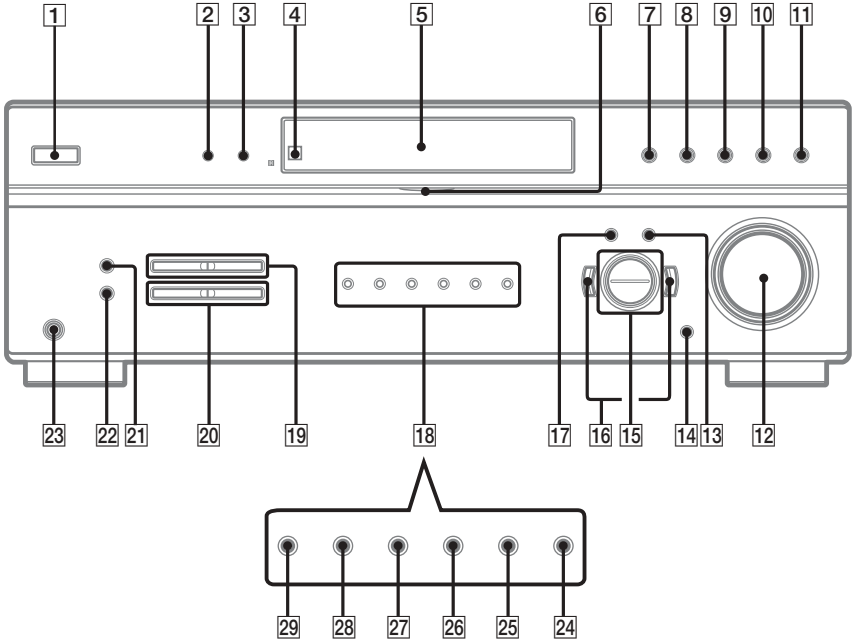
M – Z

MAIN MENU 17 (17, 31, 33, 35)
MASTER VOLUME –/+ 12 (19, 21, 47)
MD/TAPE 26 (21)
MEMORY 21 (24)
MOVIE (botón/indicador) 10 (29, 47)
MULTI CH IN* 7 (21)
MULTI CHANNEL DECODING (indicador)* 6 (21)
MUSIC (botón/indicador) 11 (30, 47)
PHONES (toma) 23 (21, 27, 47)
PRESET TUNING –/+ 19 (24, 51)
TUNER FM/AM 24 (21, 22, 35)
TUNING –/+ 20 (22, 51)
VIDEO 1 29 (21)
VIDEO 2 28 (21)
Visor 5 (25, 26)

NÚMEROS Y SÍMBOLOS

2CH (botón/indicador) 8 (28, 30, 32)
+/– 15 (17, 31, 33, 35)
</> 16 (17, 31, 33, 35)
I/⏻ (alimentación) 1 (17, 23, 49, 51)

* Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
29
28
27
26
25
24

Índice alfabético

A

Accesorios incluidos 52
Ajuste
  nivel y balance de los altavoces 19
  Parámetros de CUSTOMIZE 33
  Parámetros de LEVEL 31
  Parámetros de SET UP 17
  Parámetros de TONE 33
Altavoces
  ajuste del nivel y balance de los altavoces 19
  conexión 14
  ubicación 14
Asignación de nombres 35

B

Borrado de la memoria del receptor 17

C

Cambio
  visualización 26
Campo acústico
  personalización 31
  previamente programado 29—30
  reajuste 32
  selección 29—30
Copia. *Consulte* Grabación

D

Digital Cinema Sound 29

E

Edición. *Consulte* Grabación
Emisoras memorizadas
  cómo memorizar 24
  cómo sintonizar 24
Etiquetas. *Consulte* Asignación de nombres

G

Grabación
  en un casete de audio o en un MiniDisc 36
  en una cinta de vídeo 37

Í

Índice. *Consulte* Asignación de nombres

M

Menú CUSTOMIZE 33
Menú LEVEL 31
Menú SET UP 17
Menú TONE 33
Mono dual 34

R

RDS 25

S

Selección
  campo acústico 29—30
  componente 21
Sintonía
  automática 22
  de emisoras memorizadas 24
  directa 22
Sintonía automática 22
Sintonía directa 22

T

Temporizador de apagado 36
Tono de prueba 19

ADVERTÊNCIA

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a chuva ou humidade.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos que contenham líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Não jogue fora as pilhas com o lixo doméstico geral. Encaminhe-as devidamente como lixo químico.

Acerca deste manual

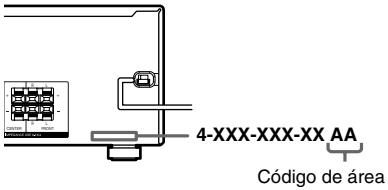
- As instruções contidas neste manual referem-se aos modelos HT-DDW760. Verifique o número do seu modelo no canto inferior direito do painel frontal. Neste manual foram utilizados os modelos HT-DDW760 do código de região CEL para fins de ilustração, excepto se especificado em contrário.
- As instruções contidas neste manual descrevem os controlos no receptor. Os controlos do telecomando fornecido também podem ser utilizados, caso possuam nomes iguais ou similares aos do receptor. Quanto aos pormenores acerca da utilização do seu telecomando, consulte o manual de instruções avulso fornecido com o telecomando, consulte a página 37 – 44

O HT-DDW760 é formado por:

- Receptor
  - Modelos dos códigos de área CEL, CEK — STR-DE497P
  - Modelos de outros códigos de área — STR-K760P
- Sistema de colunas
  - Altifalante frontal (Esquerdo) — SS-MSP760L
  - Altifalante frontal (Direito) — SS-MSP760R
  - Altifalante central — SS-CNP760
  - Altifalante surround (Esquerdo) — SS-MSP760SL
  - Altifalante surround (Direito) — SS-MSP760SR
  - Sub woofer — SA-WMSP76

Acerca dos códigos de área

O código de área do receptor adquirido está indicado na parte inferior do painel posterior (consulte a ilustração abaixo).



Qualquer diferença no procedimento operacional, de acordo com o código de área, estará claramente especificada no texto, por exemplo, com os dizeres "Só para modelos dos códigos de área AA".

Este receptor incorpora Dolby* Digital e Pro Logic Surround, e também o Sistema Perimétrico Digital DTS**.

* Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

** "DTS" e "DTS Digital Surround" são marcas comerciais de Digital Theater Systems, Inc.

PT

Índice

Preparativos

1: Verifique como deve ligar os componentes 5
1a: Ligar os componentes com tomadas de saída áudio digital ... 7
1b: Ligar os componentes com tomadas de saída multi-canais 9
(Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK)
1c: Ligar os componentes que têm apenas tomadas de áudio analógicas 11
2: Ligar as antenas 13
3: Ligar os altifalantes 14
4: Ligação do cabo de alimentação de CA 16
5: Configurar os altifalantes 17
6: Programar o subwoofer 19
7: Regular o nível e o volume do altifalante 19
— TEST TONE

Funcionamento do amplificador

Seleccionar o componente 20
Ouvir som de multi-canais 20
— MULTI CH IN
(Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK)
Ouvir estações de rádio FM/AM 21
Memorizar estações FM automaticamente 22
— AUTOBETICAL
(Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK)
Memorizar estações de rádio 23
Utilizar o sistema de dados de rádio (RDS) 24
(Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK)
Mudar as informações no visor 25
Indicações que aparecem no visor 26

Ouvir som surround

Utilizar apenas as colunas frontais e o subwoofer 27
— 2CH STEREO
Ouvir som com maior fidelidade 27
— AUTO FORMAT DIRECT
Seleccionar um campo acústico 28

Regulações e definições avançadas

Mudar o modo de entrada de áudio para componentes digitais 30
— INPUT MODE
Personalizar campos acústicos 30
Regular a tonalidade 32
Definições avançadas 32

Outras operações

Identificar estações memorizadas e fontes de entrada 34
Utilizar o temporizador de repouso 35
Gravar 35

Operações com o telecomando RM-PP760

Antes de utilizar o telecomando 37
Descrição do telecomando 37
Seleccionar o modo de comando do telecomando 41
Programar o telecomando 41

Informações adicionais

Precauções 45
Resolução de problemas 46
Características técnicas 49
Lista de localização dos botões e das páginas de referência 52
Índice remissivo 54

1: Verifique como deve ligar os componentes

Os passos 1a a 1c que começam na página 7 descrevem como ligar os componentes a este receptor. Antes de começar, consulte a secção "Componentes que pode ligar" a seguir, para ver as páginas que descrevem como ligar cada componente.
Depois de ligar todos os componentes, vá para "2: Ligar as antenas" (página 13).

Componentes que pode ligar

Componente que vai ligar	Página
Leitor de DVD	
Com uma saída de áudio digital[a)]	7–8
Com uma saída de áudio multi-canais[b)]	9–10
Apenas com uma saída de áudio analógica[c)]	7–8
Ecrã de televisor	
Apenas com uma entrada de vídeo composto	8, 10 ou 12
Sintonizador por satélite	
Com uma saída de áudio digital[a)]	7–8
Apenas com uma saída de áudio analógica[c)]	7–8
Leitor de CD	
Apenas com uma saída de áudio analógica[c)]	11
Deck de MD/cassetes	
Apenas com uma saída de áudio analógica[c)]	11
Descodificador multi-canais (Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK.)	9
Videogravador	12

a) Modelo com uma tomada DIGITAL OPTICAL OUTPUT ou DIGITAL COAXIAL OUTPUT, etc.

b) (Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK.) Modelo com tomadas MULTI CH OUTPUT, etc. Esta ligação é utilizada para transmitir o som descodificado pelo descodificador multi canais interno do componente através deste receptor.

c) Modelo equipado apenas com tomadas AUDIO OUT L/R, etc.

continua

Cabos necessários

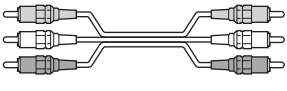
Os diagramas de ligação das páginas subsequentes partem do princípio de que são utilizados os cabos de ligação opcionais seguintes (**A** a **F**) (não fornecido, salvo indicação em contrário).

A Cabo de áudio

Branco (E)
Vermelho (D)

B Cabo de áudio/vídeo

Amarelo (vídeo)
Branco (E/áudio)
Vermelho (D/áudio)



C Cabo de vídeo

Amarelo

D Cabo digital óptico

E Cabo digital coaxial (fornecida)

Cor-de-laranja

F Cabo de áudio mono (Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK)

Preto

Sugestão

Cabo de áudio **A** pode ser dividido em dois cabos de áudio mono **F**.

Notas

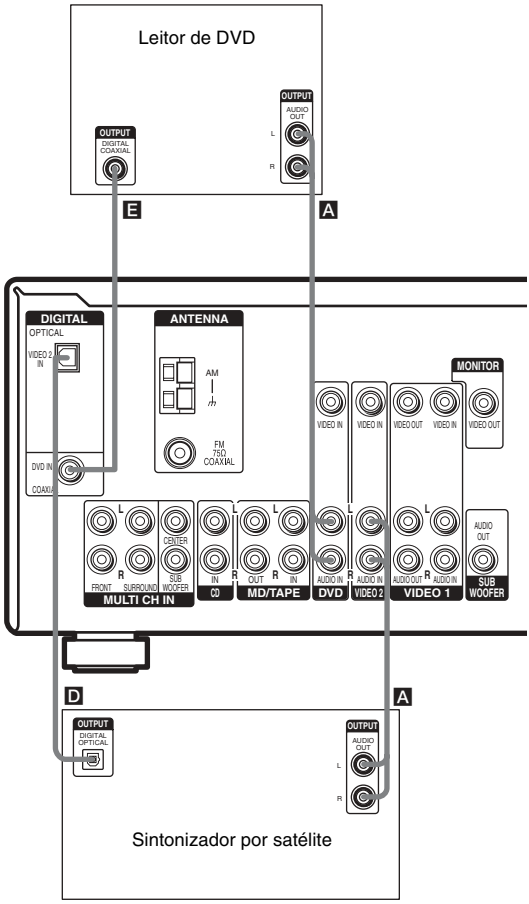
- Desligue todos os componentes da tomada de corrente antes de efectuar as ligações.
- Efectue correctamente as ligações para evitar ruídos durante a reprodução.
- Quando ligar um cabo de áudio/vídeo, verifique se as cores do terminais correspondem às cores das tomadas correspondentes dos componentes: amarelo (vídeo) a amarelo, branco (esquerdo, áudio) a branco e vermelho (direito, áudio) a vermelho.
- Se ligar cabos digitais ópticos, introduza as fichas dos cabos a direito até encaixarem com um estalido no lugar respectivo.
- Não dobre ou ate os cabos digitais ópticos.

1a: Ligar os componentes com tomadas de saída áudio digital

Ligar um leitor de DVD ou um sintonizador por satélite

Para obter informações sobre os cabos necessários (**A**–**F**), consulte a página 6.

1 Ligue as tomadas de áudio.

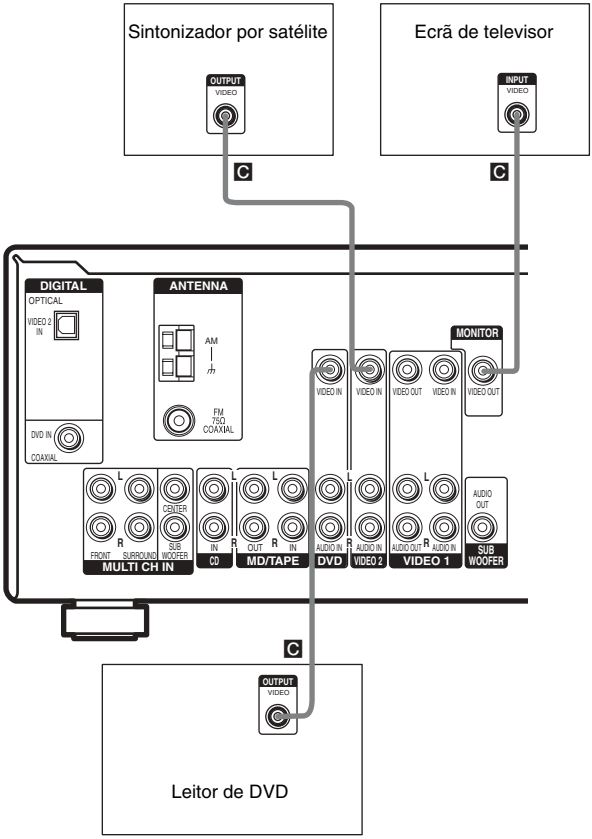


Nota

Pode ouvir o som do televisor ligando as tomadas de saída de áudio do televisor às tomadas VIDEO 2 AUDIO IN do receptor. Nesse caso, não ligue a tomada de saída de vídeo do televisor à tomada VIDEO 2 VIDEO IN do receptor.

continua

2 Ligue as tomadas de vídeo.

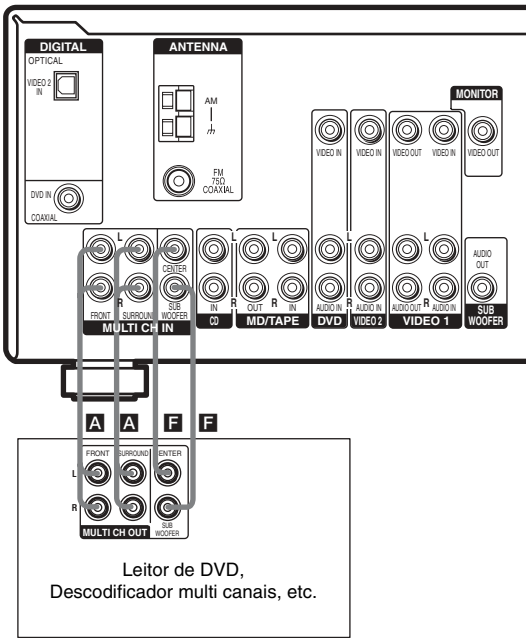


1b: Ligar os componentes com tomadas de saída multi-canais

(Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK)

1 Ligue as tomadas de áudio.

Se o leitor de DVD tiver tomadas de saída multi-canais, pode ligá- lo às tomadas MULTI CH IN deste receptor para ouvir som de vários canais. Como alternativa, também pode utilizar as tomadas de entrada multi-canais para ligar um descodificador externo multi-canais.
Para obter informações sobre os cabos necessários (**A**–**F**), consulte a página 6.



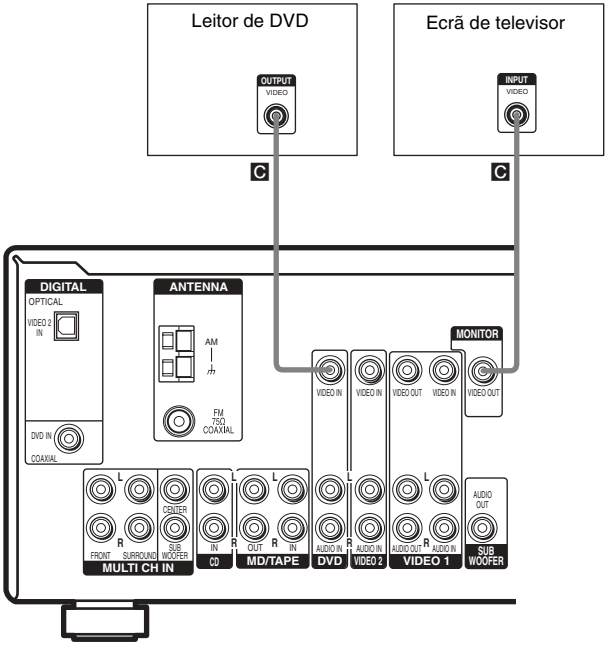
Sugestão

Esta ligação também lhe permite utilizar software com áudio multi-canais gravado em formatos que não sejam Dolby Digital e DTS.

Nota

Se fizer as ligações às tomadas MULTI CH IN, tem de ajustar o nível dos altifalantes de surround e do subwoofer utilizando os controlos do componente ligado.

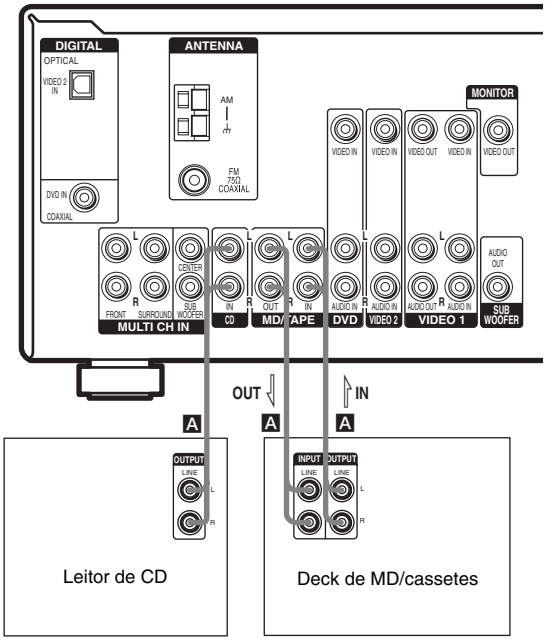
2 Ligue as tomadas de vídeo.



1c: Ligar os componentes que têm apenas tomadas de áudio analógicas

Ligar um componente de áudio

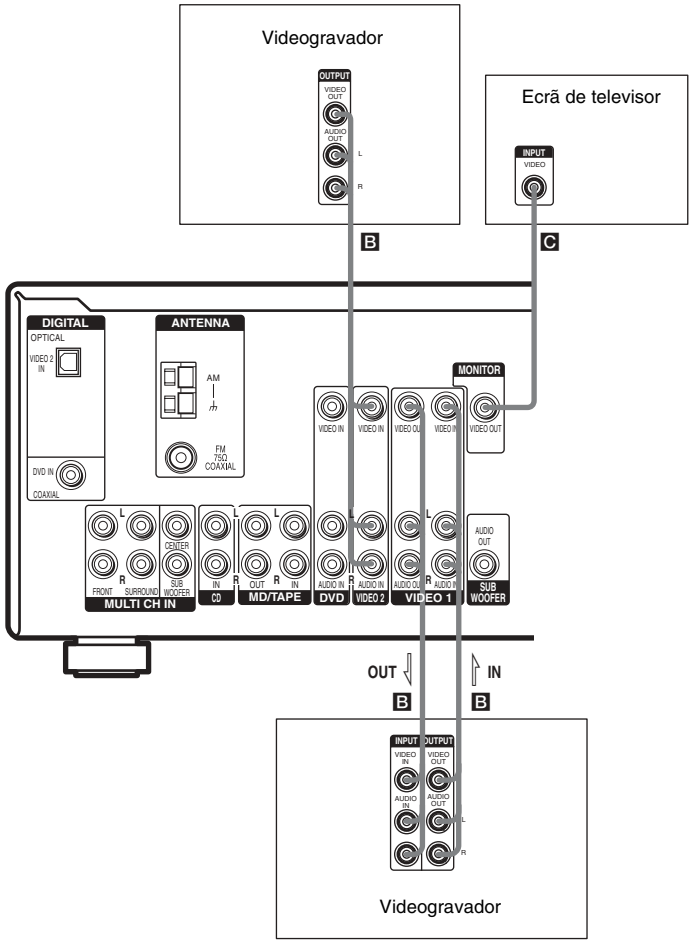
Para obter informações sobre os cabos necessários (**A**–**F**), consulte a página 6.



continua

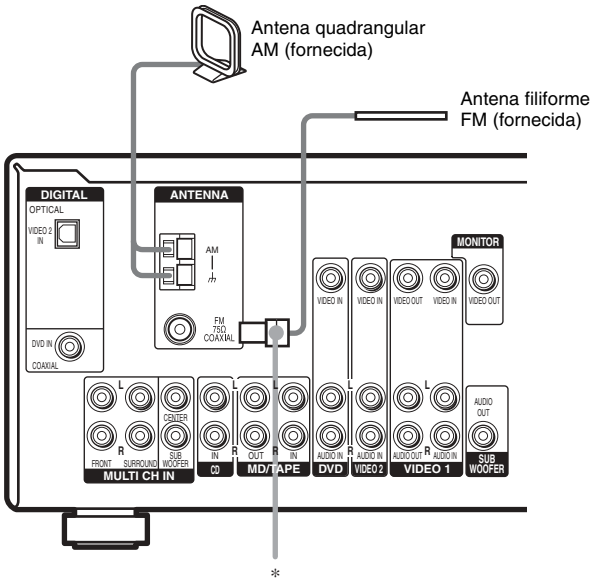
Ligar componentes de vídeo

Se ligar o televisor à tomada MONITOR VIDEO OUT, pode ver o vídeo a partir da entrada seleccionada (página 20). Para obter informações sobre os cabos necessários (**A**–**F**), consulte a página 6.



2: Ligar as antenas

Ligue a antena quadrangular AM e a antena filiforme FM fornecidas.



* A forma do conector varia com o código da área.

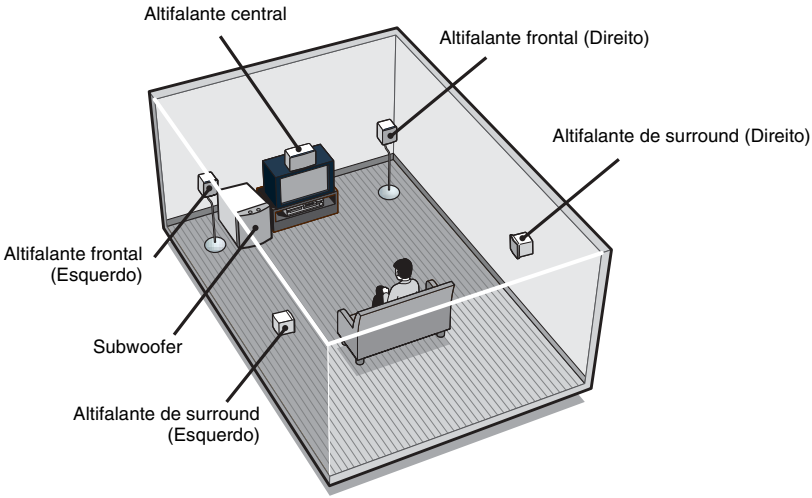
Notas

- Para evitar interferências, afaste a antena do receptor e dos outros componentes.
- Estique completamente o fio da antena FM.
- Ligue o fio da antena FM, mantendo-o o mais possível, na horizontal.

3: Ligar os altifalantes

Ligue os altifalantes ao receptor. Este receptor permite utilizar um sistema de altifalantes de 5.1 canais. Para poder desfrutar de som surround multi-canais como o de um cinema (dois altifalantes frontais, um altifalante central e dois altifalantes de surround) e um subwoofer (5.1 canais).

Exemplo de uma configuração de um sistema de altifalantes de 5.1 canais



Sugestoes

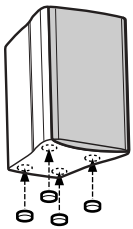
- Como o subwoofer não emite sinais extremamente direccionais, pode colocá-la onde quiser.
- Para maior flexibilidade no posicionamento das colunas, utilize o pé opcional WS-FV11 ou WS-FV10D para instalação no chão (disponível apenas em certos países).

Notas

Ligue os cabos compridos de ligação da coluna aos terminais da coluna surround e os cabos curtos aos terminais das colunas frontal e central.

Montar pés

Para evitar a vibração ou o movimento da coluna, monte os pés fornecidos, como se mostra na ilustração abaixo.



Nota

Monte também os pés fornecidos no subwoofer.

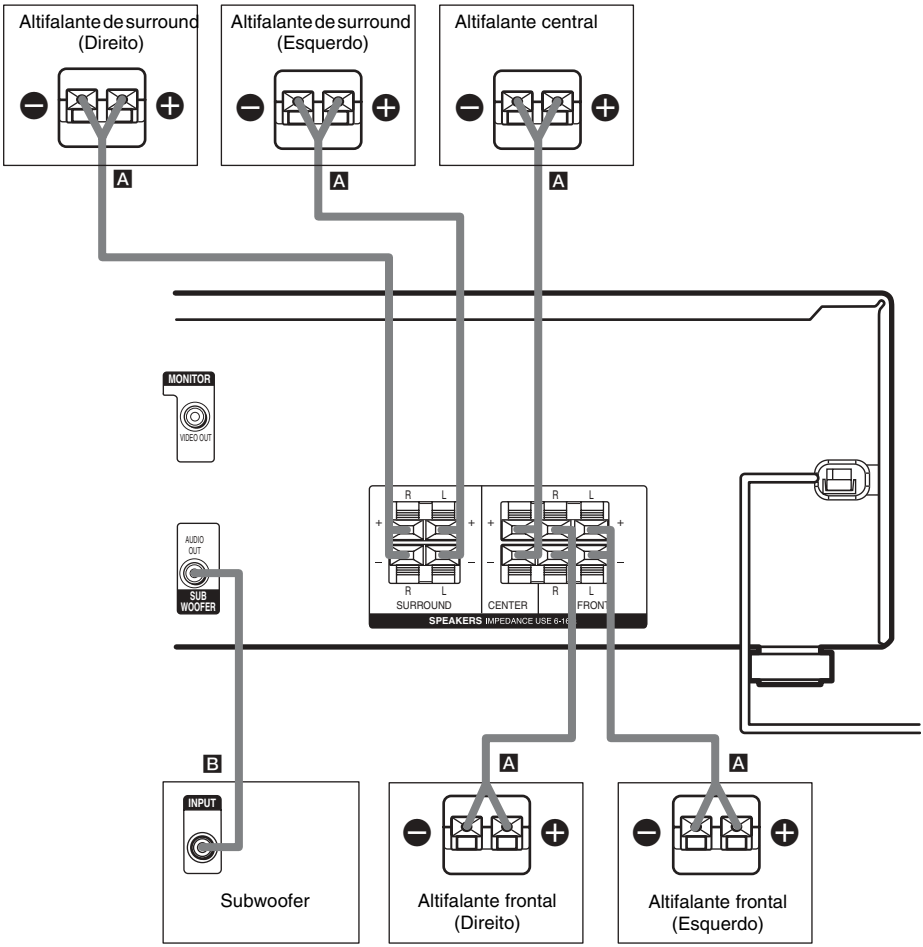
Cabos necessários

A **Cabos de altifalante (fernecida)**

(+)
(–)

B **Cabo de áudio mono (fernecida)**

Preto

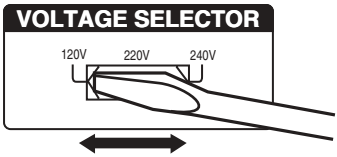


4: Ligação do cabo de alimentação de CA

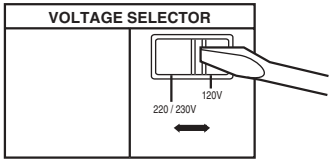
Programar o selector de tensão da receptor e do subwoofer

Se o receptor e o subwoofer tiverem um selector de tensão no painel posterior, verifique se esse selector está regulado para a tensão de alimentação local. Caso contrário, coloque o selector na posição correcta, utilizando uma chave de parafusos antes de ligar o cabo de alimentação de CA a uma tomada de parede.

Receptor

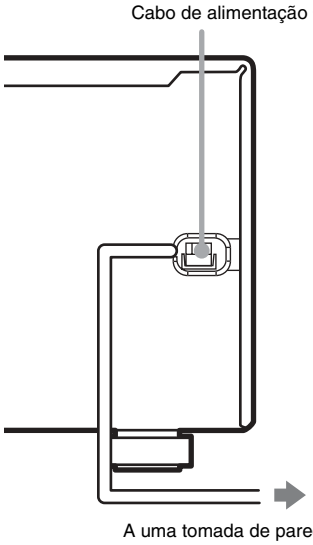


Sub woofer



Ligar o cabo de alimentação de CA

Ligue o cabo de alimentação de CA a uma tomada de parede.



Executar as operações de configuração iniciais

Antes de utilizar o receptor pela primeira vez, inicialize o receptor executando o procedimento descrito abaixo.
Também pode utilizar este procedimento para repor as definições feitas nos valores definidos de fábrica. Utilize os botões do receptor para executar a operação.

1 **Carregue em I/⏻ para desligar o receptor.**

2 **Carregue sem soltar em I/⏻ durante 5 segundos**

"PUSH" e "ENTER" aparecem, alternadamente, no visor.

3 **Carregue em ENTER.**

"CLEARING" aparece no visor durante algum tempo e depois aparece "CLEARED".

As definições indicadas a seguir voltam aos valores definidos de fábrica.

- Todas as definições dos menus SET UP, LEVEL, TONE e CUSTOMIZE.
- O campo de som memorizado para cada entrada e estação programada.
- Todos os parâmetros do campo de som.
- Todas as estações programadas.
- Todos os nomes do índice das entradas e estações programadas.
- MASTER VOLUME –/+ fica regulado para "VOL MIN".

5: Configurar os altifalantes

Pode utilizar o menu SET UP para definir a distância e a localização das colunas ligadas ao receptor.

1 **Carregue em I/⏻ para ligar o receptor.**

2 **Carregue várias vezes em MAIN MENU para seleccionar "<SET UP>".**

3 **Carregue várias vezes em < ou > para seleccionar o parâmetro que pretende regular.**

Para obter mais informações, consulte "Parâmetros de configuração dos altifalantes" abaixo.

Nota

Alguns parâmetros de configuração do altifalante podem aparecer esbatidos no visor. Isto significa que foram regulados automaticamente devido a outras definições do altifalante ou podem não poder ser regulados.

4 **Carregue várias vezes em + ou –, para seleccionar a definição desejada.**

A definição é introduzida automaticamente.

5 **Repita os passos 3 e 4 até ter configurado todos os parâmetros indicados a seguir.**

continua

Parâmetros de configuração dos altifalantes

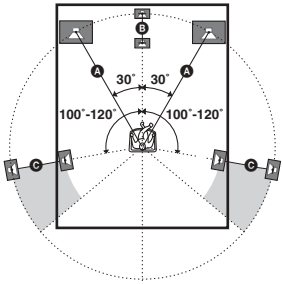
As definições iniciais estão sublinhadas.

■ L R DIST. X.X m (Distância do altifalante frontal)

Definição inicial: 3.0 m

Permite-lhe definir a distância da sua posição de audição até aos altifalantes frontais (A). Pode regular a distância de 1,0 a 7,0 metros em intervalos de 0,1 metros.

Se os dois altifalantes frontais não estiverem colocados a uma distância idêntica da posição de audição, especifique a distância até ao altifalante mais próximo.



■ C DIST. X.X m (Distância do altifalante central)

Definição inicial: 3.0 m

Permite-lhe definir a distância desde a sua posição de audição até ao altifalante frontal. A distância do altifalante central deve ser regulada a partir de uma distância igual à distância do altifalante frontal (A) para uma distância de 1,5 metros mais perto da sua posição de audição (B).

■ SL SR DIST. X.X m (Distância do altifalante de surround)

Definição inicial: 3.0 m

Permite-lhe definir a distância desde a sua posição de audição até ao altifalante de surround. A distância do altifalante de surround deve ser regulada a partir de uma distância igual à distância do altifalante frontal (A) para uma distância de 4,5 metros mais perto da sua posição de audição (C).

Se os dois altifalantes de surround não estiverem colocados a uma distância igual da posição de audição, especifique a distância até ao altifalante mais próximo.

Sugestão

O receptor permite-lhe introduzir a posição do altifalante em termos de distância. No entanto, não é possível definir o altifalante central para uma distância superior à dos altifalantes frontais. Também não pode definir uma distância mais perto dos altifalantes frontais inferior a 1,5 metros.

Do mesmo modo, os altifalantes de surround não podem ser definidos mais para longe da posição de audição do que os altifalantes frontais. E não podem estar mais perto do que 4,5 metros.

Isto deve-se ao facto de uma colocação incorrecta do altifalante não permitir ouvir o som de surround correctamente.

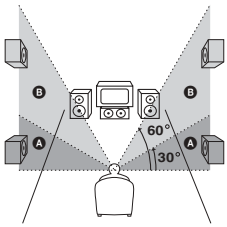
Note que a colocação do altifalante mais perto do que a actual provoca um atraso na saída do som desse altifalante. Por outras palavras, o som do altifalante ouve-se como se estivesse muito afastado.

Se, por exemplo, definir a distância do altifalante central para 1–2 metros mais perto da posição real do altifalante obtém a sensação de estar "dentro" do ecrã. Se não conseguir obter um efeito de surround satisfatório porque os altifalantes de surround estão demasiado perto, se definir a distância do altifalante de surround para mais perto do que a distância real (mais curta), cria um patamar de som mais alargado.

Se regular estes parâmetros enquanto ouve o som obtém, na maioria dos casos, um som de surround muito melhor. Experimente!

■ SL SR PL. XXXX (Colocação do altifalante de surround)

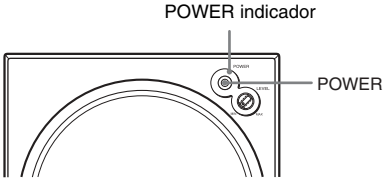
Permite-lhe especificar a altura dos altifalantes de surround para obter uma audição correcta dos efeitos de surround dos modos de Cinema Studio EX (página 28).



- LOW
  Seleccione se a altura dos altifalantes de surround corresponde à secção A.
- HIGH
  Seleccione se a altura dos altifalantes de surround corresponde à secção B.

6: Programar o subwoofer

Ouvir o subwooferr



Antes de reproduzir a fonte do programa, regule o volume para o mínimo no receptor.

1 Ligue o receptor.

2 Carregue nos botões de entrada (ex. DVD) para seleccionar a fonte do programa (ex. leitor de DVD).

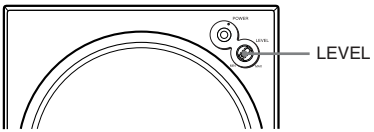
3 Carregue em POWER no subwoofer.

Acende-se o indicador POWER do subwoofer.

4 Reproduza a fonte do programa.

Regular o nível

As pequenas regulações efectuadas no sistema podem melhorar o som.



Rode LEVEL para regular o volume.

Regule o nível de volume que melhor se adapta às suas preferências, de acordo com a fonte do programa.

Nota

Não regule o volume do subwoofer para o máximo. Pode ouvir ruídos estranhos.

7: Regular o nível e o volume do altifalante

— TEST TONE

Regule o nível e o balanço do altifalante enquanto ouve a tonalidade de teste na posição de audição. Utilize o telecomando para esta operação.

Sugestão

O receptor utiliza uma tonalidade de teste com uma frequência centrada para 800 Hz.

1 Carregue em I/⏻ para ligar o receptor.

2 Carregue em TEST TONE.

"T. TONE" aparece no visor e a tonalidade de teste é emitida por cada um dos altifalantes em sequência.
Frontal (esquerdo) → Central → Frontal (direito) → Surround (direito) → Surround (esquerdo) → Subwoofer

3 Regule os níveis e o balanço do altifalante utilizando o menu LEVEL para que o nível da tonalidade de teste se oiça da mesma maneira em cada um dos altifalantes.

Para obter mais informações sobre as definições do menu LEVEL, consulte a página 31.

Sugestões

- Para regular o nível de todos os altifalantes ao mesmo tempo, carregue em MASTER VOL +/– no telecomando ou rode MASTER VOLUME –/+ no receptor.
- Os valores regulados aparecem no visor durante a regulação.

4 Depois da regulação, carregue novamente em TEST TONE.

A tonalidade de teste desliga-se.

Notas

- (Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK) Se estiver a utilizar a função MULTI CH IN não pode utilizar a tonalidade de teste.
- Embora também possa efectuar estas regulações através do painel frontal utilizando o menu LEVEL (quando a tonalidade de teste for transmitida, o receptor muda automaticamente para o menu LEVEL), recomenda-se que utilize o procedimento descrito acima e regule o volume dos altifalantes a partir da sua posição de audição, com o telecomando.
- Como o circuito de redireccionamento dos graves está sempre activo, pode ouvir som emitido pelo subwoofer quando testar a tonalidade de saída das outras colunas. No entanto, isto não é uma avaria.

Funcionamento do amplificador

Seleccionar o componente

1 Carregue nos botões do selector de entrada para seleccionar a fonte de entrada.

Para seleccionar	Carregue em
Videogravador	VIDEO 1 ou VIDEO 2
Sintonizador por satélite	VIDEO 2
Leitor de DVD	DVD
MD ou deck de cassetes	MD/TAPE
Leitor de CD	CD
Sintonizador incorporado (FM/AM)	TUNER FM/AM

A fonte de entrada seleccionada aparece no visor.

2 Ligue o componente e comece a reprodução.

Nota

Se seleccionar o videogravador ou o leitor de DVD, regule a entrada de vídeo do televisor de acordo com o componente seleccionado.

3 Rode MASTER VOLUME –/+ para regular o volume.

Nota

Para não danificar os altifalantes, baixe o volume antes de desligar o receptor.

Para cortar o som

Carregue em MUTING no telecomando.
A função de silenciamento é cancelada se fizer o seguinte.

- Volte a carregar em MUTING no telecomando.
- Desligue o aparelho.
- Aumente o volume.

Para utilizar os auscultadores

Ligue os auscultadores à tomada PHONES. Depois de ligar os auscultadores, a saída da coluna é automaticamente cancelada e "SP" não aparece no visor.

Ouvir som de multi-canais

— MULTI CH IN

(Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK)

Pode seleccionar o som directamente dos componentes ligados às tomadas MULTI CH IN. Esta operação permite ouvir fontes de entrada analógicas de alta qualidade como DVDs. Se seleccionar MULTI CH IN, não pode utilizar a tonalidade nem o campo acústico.

Carregue em MULTI CH IN.

Carregue novamente para cancelar a função MULTI CH IN.

Nota

Para optimizar o equilíbrio acústico do sistema, recomendamos que configure as colunas do leitor de DVD da seguinte maneira:

Tipo de coluna	Programações
FRONT	SMALL
CENTER	SMALL
SURROUND/REAR	SMALL
SUB WOOFER	YES

Se o indicador MULTI CHANNEL DECODING se acender

(Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK)

O indicador MULTI CHANNEL DECODING acende-se quando o receptor está a descodificar fontes multi-canais.
No entanto, este indicador não se acende se seleccionar o modo 2CH STEREO.

Ouvir estações de rádio FM/AM

Pode ouvir transmissões FM e AM através do sintonizador incorporado. Antes da operação, verifique se ligou as antenas FM e AM ao receptor (consulte a página 13).

Sugestão

A escala de sintonização varia consoante o código de área, como se mostra na tabela a seguir. Para saber mais sobre códigos de área, consulte a página 3.

Código de área	FM	AM
CA	100 kHz	10 kHz*
CEL, CEK, SP, AU	50 kHz	9 kHz
E51	50 kHz	9 kHz*

* A escala de sintonização AM pode ser alterada (consulte a página 50).

Sintonização automática

Se não souber a frequência da estação pretendida, pode deixar que o receptor faça uma procura de todas as estações disponíveis na sua área.

1 Carregue várias vezes em TUNER FM/AM para seleccionar a banda FM ou AM.

Fica sintonizada a última estação recebida.

2 Carregue em TUNING + ou TUNING –.

Carregue em TUNING + para fazer uma procura das frequências mais baixas para as mais altas; carregue em TUNING – para fazer uma procura das frequências mais altas para as mais baixas.

O receptor interrompe a procura sempre que recebe uma estação.

Sugestão

Se a indicação "STEREO" começar a piscar no visor e a recepção FM estéreo for fraca, carregue em FM MODE para mudar para mono (MONO). Não vai poder utilizar o efeito estéreo, mas o som sai com menos distorções. Para voltar ao modo estéreo, carregue novamente em FM MODE.

Sintonização directa

Pode introduzir directamente a frequência da estação pretendida. Utilize o telecomando para esta operação.

1 Carregue várias vezes em TUNER para seleccionar a banda FM ou AM.

Fica sintonizada a última estação recebida.

Sugestão

Também pode utilizar TUNER FM/AM no receptor.

2 Carregue em D.TUNING.

3 Carregue nas teclas numéricas para introduzir a frequência.

Exemplo 1: FM 102,50 MHz

Carregue em 1 ➡ 0 ➡ 2 ➡ 5 ➡ 0

Exemplo 2: AM 1.350 kHz

(Não é preciso introduzir o último "0" se a escala de sintonização estiver regulada para 10 kHz.)

Carregue em 1 ➡ 3 ➡ 5 ➡ 0

Se sintonizou uma estação AM, ajuste a direcção da antena AM quadrangular para obter uma óptima recepção.

Se não conseguir sintonizar uma estação e os números introduzidos começarem a piscar

Verifique se introduziu a frequência correcta. Se não introduziu, repita os passos 2 e 3. Se os números introduzidos continuarem a piscar, é porque a frequência não é utilizada na sua área.

Memorizar estações FM automaticamente

— AUTOBETICAL

(Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK)

Esta função permite memorizar até 30 estações FM e FM RDS por ordem alfabética, sem redundância. Além disso, só memoriza as estações que têm sinais mais fortes.
Se quiser memorizar as estações FM ou AM, uma a uma, consulte "Memorizar estações de rádio". Utilize os botões do receptor para executar a operação.

1 Carregue em I/⏻ para desligar o receptor.

2 Sem soltar MEMORY, carregue em I/⏻ para voltar a ligar o receptor.

"AUTO-BETICAL SELECT" aparece no visor e o receptor procura e memoriza todas as estações FM e FM RDS na área de transmissão.

Para estações RDS, o sintonizador verifica primeiro as estações que estão a transmitir o mesmo programa e depois memoriza apenas a que tem o sinal mais forte. As estações RDS seleccionadas são ordenadas alfabeticamente pelo respectivo nome de serviço do programa e depois recebem um código predefinido de 2 caracteres. Para obter mais informações sobre RDS, consulte a página 24.

As estações FM normais recebem códigos predefinidos de 2 caracteres e são memorizadas depois da estação RDS.

Concluída a operação, "FINISH" aparece momentaneamente no visor e o receptor volta ao funcionamento normal.

Notas

- Não carregue em nenhum botão no receptor ou no telecomando fornecido durante a classificação por ordem alfabética, à excepção de **I/⏻**.
- Se mudar de área, repita este procedimento para memorizar as estações da área nova.
- Para saber mais sobre como sintonizar as estações memorizadas, consulte "Sintonizar estações memorizadas".
- Se mover a antena depois de memorizar estações com este procedimento, as definições memorizadas podem deixar de ser válidas. Se isto acontecer, repita este procedimento para memorizar as estações novamente.

Memorizar estações de rádio

Pode memorizar até 30 estações FM ou AM. Depois, torna-se fácil sintonizar as suas estações preferidas.

Memorizar estações de rádio

1 **Carregue várias vezes em TUNER FM/AM para seleccionar a banda FM ou AM.**

Fica sintonizada a última estação recebida.

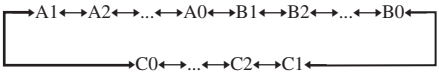
2 **Sintonize a estação que pretende memorizar utilizando a sintonização automática (página 21) ou a sintonização directa (página 21).**

3 **Carregue em MEMORY.**

"MEMORY" aparece no visor durante alguns segundos. Execute os passos 4 a 5 antes que a referida indicação desapareça do visor.

4 **Carregue várias vezes em PRESET TUNING + ou em PRESET TUNING – para seleccionar o número de uma estação memorizada.**

Sempre que carregar no botão, pode seleccionar o número da estação memorizada da seguinte maneira:



Se a indicação "MEMORY" desaparecer do visor antes de seleccionar o número da estação memorizada, comece novamente a partir do passo 3.

Sugestão

Também pode utilizar o telecomando para seleccionar o número de uma estação memorizada. Carregue várias vezes em SHIFT para seleccionar uma página de memória (A, B ou C) e depois carregue nas teclas numéricas para seleccionar um número predefinido.

5 **Carregue novamente em MEMORY.**

A estação é memorizada no número predefinido seleccionado.

Se a indicação "MEMORY" desaparecer do visor antes de carregar em MEMORY, comece novamente a partir do passo 3.

6 **Repita os passos 2 a 5 para memorizar outra estação.**

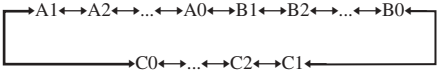
Sintonizar estações memorizadas

1 **Carregue várias vezes em TUNER FM/AM para seleccionar a banda FM ou AM.**

Fica sintonizada a última estação recebida.

2 **Carregue várias vezes em PRESET TUNING + ou em PRESET TUNING – para seleccionar a estação memorizada que pretende.**

Sempre que carregar no botão, pode seleccionar a estação memorizada da seguinte maneira:



Utilizar o telecomando

1 Carregue várias vezes em TUNER para seleccionar a banda FM ou AM.

2 Carregue várias vezes em PRESET/CH/D.SKIP +/- para seleccionar a estação memorizada que pretende.

Para seleccionar directamente a estação memorizada

Carregue nas teclas numéricas do telecomando. É sintonizada a estação memorizada no número seleccionado, na página de memória actual. Carregue várias vezes em SHIFT no telecomando para mudar de página de memória.

Utilizar o sistema de dados de rádio (RDS)

(Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK)

Este receptor também permite utilizar o RDS (sistema de dados de rádio), o qual possibilita que as estações de rádio enviem informações adicionais juntamente com o sinal de programa normal. Também pode ver informações RDS.

Notas

- O sistema RDS só funciona em estações FM.
- Nem todas as estações FM oferecem o serviço RDS, nem fornecem os mesmos tipos de serviços. Se não estiver familiarizado com os serviços RDS na sua área, informe-se junto das estações de rádio locais.

Receber transmissões RDS

Basta seleccionar uma estação na banda FM utilizando a sintonização automática (página 21), a sintonização directa (página 21) ou a sintonização programada (página 23).

Quando sintonizar uma estação que fornece serviços RDS, o indicador RDS acende-se e o nome do serviço de programa aparece no visor.

Nota

O sistema RDS pode não funcionar correctamente se a estação sintonizada não estiver a transmitir devidamente o sinal RDS ou se a intensidade do sinal for muito fraca.

Ver informações RDS

Enquanto recebe uma estação RDS, carregue várias em DISPLAY.

Sempre que carregar no botão, as informações RDS que aparecem no visor mudam ciclicamente da seguinte maneira:
Nome do serviço de programa → Frequência → Indicação do tipo de programa[a] → Indicação do texto de rádio[b] → Indicação da hora actual (no sistema de 24 horas) → Campo acústico aplicado actualmente

[a] Tipo de programa que está a ser transmitido (consulte a página 24).

[b] Mensagens de texto enviadas pela estação RDS.

Notas

- Se houver uma notificação de emergência por parte das autoridades governamentais, a indicação "ALARM" começa a piscar no visor.
- Se a mensagem tiver 9 ou mais caracteres, desfila no visor.
- Se uma estação não fornecer um determinado serviço RDS, a indicação "NO XXXX" (tal como "NO TEXT") aparece no visor.

Descrição dos tipos de programas

Indicação do tipo de programa	Descrição
NEWS	Programas de notícias
AFFAIRS	Programas sobre assuntos actuais de interesse
INFO	Programas com informações sobre vários assuntos, incluindo interesses do consumidor e conselhos médicos.
SPORT	Programas desportivos
EDUCATE	Programas educacionais, tais como "como fazer" e programas de aconselhamento
DRAMA	Novelas e séries radiofónicas
CULTURE	Programas sobre cultura nacional ou regional em que se debatem assuntos como idiomas e problemas sociais
SCIENCE	Programas sobre ciências da natureza e tecnologia

Indicação do tipo de programa	Descrição
VARIED	Outros tipos de programas, tais como entrevistas a celebridades, jogos de painel e comédias
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Música ligeira
LIGHT M	Música instrumental, vocal e coral
CLASSICS	Concertos de grandes orquestras, música de câmara, ópera, etc.
OTHER M	Músicas que não se enquadram em nenhuma das categorias acima, tais como Rhythm & Blues e Reggae
WEATHER	Informação meteorológica
FINANCE	Relatórios e movimentos do mercado bolsista, etc.
CHILDREN	Programas infantis
SOCIAL	Programas sobre as pessoas e as coisas que as afectam.
RELIGION	Programas religiosos
PHONE IN	Programas em que o público expressa as suas ideias por telefone ou num fórum público.
TRAVEL	Programas sobre viagens. Não para anúncios localizados por TP/TA
LEISURE	Programas sobre actividades recreativas, tais como jardinagem, pesca, culinária, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música regional
NATION M	Programas que apresentam a música popular do país ou região.
OLDIES	Programas de música antiga
FOLK M	Programas de música folclórica
DOCUMENT	Programas de investigação
NONE	Todos os programas que não foram definidos acima

Mudar as informações no visor

Mudar as informações no visor

Pode verificar o campo acústico, etc. , mudando as informações no visor.

Carregue várias vezes em DISPLAY.

Sempre que carregar em DISPLAY, as informações no visor mudam ciclicamente da seguinte maneira.
Nome de indexação da fonte de entrada* → Fonte de entrada seleccionada → Campo acústico aplicado actualmente

Quando o sintonizador estiver seleccionado

Nome do serviço de programa** ou nome da estação memorizada* → Frequência → Indicação do tipo de programa** → Indicação do texto de rádio** → Indicação da hora actual (no sistema de 24 horas)** → Campo acústico aplicado actualmente.

* O nome de indexação só aparece depois de ter atribuído um à fonte de entrada ou à estação memorizada (página 34). O nome de indexação não aparece se só existirem espaços em branco ou se o nome for igual ao da fonte de entrada.

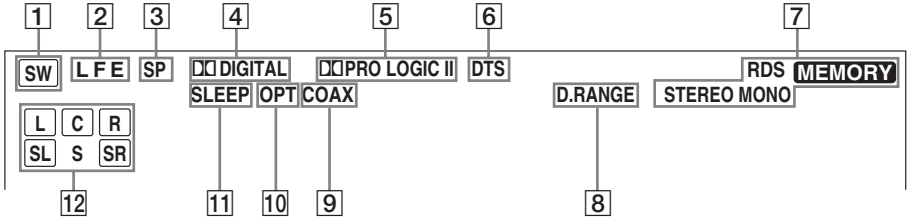
** Só durante a recepção de RDS. (Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK. Consulte a página 24).

Regular a luminosidade do visor

Carregue várias vezes em DIMMER.

A luminosidade do visor muda em 3 passos.

Indicações que aparecem no visor



1 **SW:** Acende-se quando o sinal de áudio sai pela tomada SUB WOOFER.

2 **LFE:** Acende-se quando o disco que está a ser reproduzido inclui o canal LFE (Efeito de Baixa Frequência) e se o sinal do canal LFE estiver a ser reproduzido.

3 **SP:** Acende-se quando ligar o receptor. Apaga-se quando ligar os auscultadores à tomada PHONES.

4 **DD DIGITAL:** Acende-se quando o receptor estiver a descodificar sinais gravados em formato Dolby Digital.

5 **DD PRO LOGIC II:** "DD PRO LOGIC" acende-se quando o receptor aplica o processamento Pro Logic a sinais de 2 canais para que saiam os sinais do canal central e de surround. "DD PRO LOGIC II" acende-se quando o descodificador Pro Logic II Movie/ Music estiver activado.

Nota

A descodificação Dolby Pro Logic e Dolby Pro Logic II não funciona para sinais de formato DTS.

6 **DTS:** Acende-se quando os sinais DTS são introduzidos.

Nota

Quando reproduzir um disco em formato DTS, não se esqueça de fazer as ligações digitais e de se certificar de que INPUT MODE não está definido para "ANALOG" (página 30).

7 **Indicadores do sintonizador:** Acendem-se quando se utiliza o receptor para sintonizar estações de rádio, etc. Consulte as páginas 21–25 sobre as operações do sintonizador.

Nota

A indicação "RDS" só aparece nos modelos dos códigos de área CEL, CEK.

8 **D.RANGE:** Acende-se quando a compressão da gama dinâmica for activada (página 31).

9 **COAX:** Acende-se quando o sinal da fonte for um sinal digital introduzido através do terminais COAXIAL.

10 **OPT:** Acende-se quando o sinal da fonte for um sinal digital introduzido através do terminais OPTICAL.

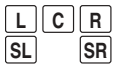
11 **SLEEP:** Acende-se quando o temporizador de repouso for activado.

12 **Indicadores do canal de reprodução:** As letras (L, C, R, etc.) indicam os canais que estão a ser reproduzidos. As caixas que rodeiam as letras variam para mostrar como o receptor mistura o som da fonte.

L (Frontal Esquerdo), R (Frontal Direito), C (Central (mono)), SL (Surround Esquerdo), SR (Surround Direito), S (Surround (mono ou os componentes surround obtidos através do processamento Pro Logic))

Exemplo:

Formato de gravação (Frontal/Surround): 3/2
Campo acústico: A.F.D. AUTO



Utilizar apenas as colunas frontais e o subwoofer

— 2CH STEREO

Neste modo, o receptor reproduz apenas o som das colunas frontais esquerda e direita e do subwoofer.
Se forem introduzidos formatos de surround multicanal, os sinais são misturados para 2 canais e o subwoofer emite frequências baixas. Se forem introduzidas fontes de estéreo standard de 2 canais, fica activado o circuito de redireccionamento dos graves do receptor. As frequências baixas do canal frontal são emitidas pelo subwoofer.

Carregue em 2CH.

A indicação "2CH ST." aparece no visor e o receptor muda para o modo 2CH STEREO.

Ouvir som com maior fidelidade

— AUTO FORMAT DIRECT

O modo A.F.D. (Formato automático directo) permite seleccionar o modo de descodificação pretendido para o som.

Modo A.F.D. (Visor)	Modo de descodificação
A.F.D. AUTO (A.F.D. AUTO)	Conforme a codificação
PRO LOGIC (DOLBY PL)	Dolby Pro Logic
PRO LOGIC II MOVIE (PLII MOV)	Dolby Pro Logic II
PRO LOGIC II MUSIC (PLII MUS)	

Descodificar automaticamente o sinal de entrada de áudio

Neste modo, o receptor detecta automaticamente o tipo de sinal de áudio de entrada (Dolby Digital, DTS, estéreo de 2 canais padrão, etc.) e executa a respectiva descodificação, se for necessário. Este modo apresenta o som tal como foi gravado/codificado, sem lhe adicionar quaisquer efeitos de surround. No entanto, se não existirem sinais de frequências baixas (Dolby Digital LFE, etc.), gera um sinal de baixa frequência a ser emitido ao subwoofer.

Carregue várias vezes em A.F.D. para seleccionar "A.F.D. AUTO".

O receptor detecta automaticamente o tipo de sinal de áudio de entrada e executa o respectiva descodificação, se for necessário.

Ouvir som estéreo em multi-canais (modo de descodificação de 2 canais)

Este modo permite especificar o tipo de descodificação para fontes áudio de 2 canais. Este receptor consegue reproduzir o som de 2 canais em 5 canais através de Dolby Pro Logic II ou em 4 canais através de Dolby Pro Logic.

Carregue várias vezes em A.F.D. para seleccionar o modo de descodificação de 2 canais.

O tipo de descodificação seleccionado aparece no visor.

■ DOLBY PL (PRO LOGIC)

O receptor executa a descodificação Dolby Pro Logic. A fonte gravada em 2 canais é descodificada para 4.1 canais.

■ PLII MOV (PRO LOGIC II MOVIE)

O receptor executa a descodificação do modo Dolby Pro Logic II Movie. Esta definição é ideal para os filmes codificados em Dolby Surround. Além disso, este modo consegue reproduzir o som em 5.1 canais quando se assiste a vídeos de filmes antigos ou em idioma dobrado.

■ PLII MUS (PRO LOGIC II MUSIC)

O receptor executa a descodificação do modo Dolby Pro Logic II Music. Esta definição é ideal para fontes de estéreo normais, tais como CDs.

Nota

A descodificação Dolby Pro Logic e Dolby Pro Logic II não funciona com sinais de formato DTS.

Seleccionar um campo acústico

Para poder tirar partido do som surround, basta seleccionar um dos campos acústicos pré-programados do receptor. Estes campos acústicos permitem-lhe obter o som, potente e excitante, dos cinemas e salas de espectáculos, sem sair de casa.

Seleccionar um campo acústico para filmes

Carregue várias vezes em MOVIE para seleccionar o campo acústico pretendido.

O campo acústico seleccionado aparece no visor.

Campo acústico	Visor
CINEMA STUDIO EX A **D C S**	C.ST.EX A
CINEMA STUDIO EX B **D C S**	C.ST.EX B
CINEMA STUDIO EX C **D C S**	C.ST.EX C

DCS (Digital Cinema Sound)

Os campos acústicos com a marca **D C S** utilizam a tecnologia DCS.
DCS é o nome dado ao conceito de tecnologia de surround para cinema em casa desenvolvida pela Sony. O DCS utiliza a tecnologia DSP (Digital Signal Processor) para reproduzir as características de som de um estúdio de cinema real de Hollywood.
Num 'cinema doméstico', o DCS cria um potente efeito de cinema que imita a combinação artística de som e acção imaginada pelo realizador.

■ C.ST.EX A (CINEMA STUDIO EX A) D C S

Este modo reproduz as características de som dos estúdios cinematográficos da Sony Pictures Entertainment "Cary Grant Theater". Trata-se de um modo normal, ideal para ver quase todo o tipo de filmes.

■ C.ST.EX B (CINEMA STUDIO EX B) D C S

Este modo reproduz as características de som dos estúdios cinematográficos da Sony Pictures Entertainment "Kim Novak Theater". Este modo é ideal para ver filmes de ficção científica ou de acção com muitos efeitos sonoros.

■ C.ST.EX C (CINEMA STUDIO EX C) DCS

Este modo reproduz as características de som do estúdio de sonorização da Sony Pictures Entertainment . Este modo é ideal para ver musicais ou filmes em que a música da orquestra faz parte da banda sonora.

Modos CINEMA STUDIO EX

Os modos CINEMA STUDIO EX são ideais para ver filmes em DVD com efeitos de surround multi-canais. Pode reproduzir as características de som do estúdio de montagem da Sony Pictures Entertainment em sua casa. Os modos CINEMA STUDIO EX são compostos pelos seguintes três elementos.

- Virtual Multi Dimension
  Cria 5 conjuntos de altifalantes virtuais a partir de um único par de altifalantes surround reais.
- Screen Depth Matching
  Cria a sensação de que o som vem de dentro do ecrã, tal como nas salas de cinema.
- Cinema Studio Reverberation
  Reproduz o tipo de reverberação das salas de cinema.

Os modos CINEMA STUDIO EX integram estes três elementos simultaneamente.

Notas

- Os efeitos fornecidos pelos altifalantes virtuais podem provocar grandes interferências no sinal de reprodução.
- Quando estiver a ouvir campos acústicos que utilizam os altifalantes virtuais, não conseguirá ouvir nenhum som que provenha directamente dos altifalantes surround.

Seleccionar um campo acústico para música

Carregue várias vezes em MUSIC para seleccionar o campo acústico pretendido.

O campo acústico seleccionado aparece no visor.

Campo acústico	Visor
HALL	HALL
JAZZ CLUB	JAZZ
LIVE CONCERT	CONCERT

■ HALL

Este modo reproduz a acústica de uma sala de concertos de música clássica.

■ JAZZ (JAZZ CLUB)

Este modo reproduz a acústica de um clube de jazz.

■ CONCERT (LIVE CONCERT)

Este modo reproduz a acústica de um auditório de 300 lugares.

Para desactivar o efeito de surround

Carregue em 2CH para seleccionar “2CH ST.” ou carregue várias vezes em A.F.D. para seleccionar “A.F.D. AUTO”.

Sugestões

- O receptor permite aplicar o último campo acústico a uma fonte de entrada, sempre que for seleccionado (Sound Field Link). Por exemplo, se seleccionar HALL para a fonte de entrada CD, mudar para uma fonte de entrada diferente e depois voltar a CD, HALL volta a ser aplicado automaticamente.
- Pode identificar o formato de codificação do software para DVD, etc., olhando para o logótipo na embalagem.
  – DOLBY DIGITAL : Discos Dolby Digital
  – DOLBY SURROUND PRO • LOGIC : Programas codificados em Dolby Surround
  – DIGITAL dts SURROUND : Programas codificados em DTS Digital Surround

Nota

Os campos acústicos não funcionam para os sinais com uma frequência de amostragem superior a 48 kHz.

Mudar o modo de entrada de áudio para componentes digitais

— INPUT MODE

Pode mudar o modo de entrada de áudio dos componentes com tomadas de entrada de áudio digital.

1 Carregue nos botões do selector de entrada para seleccionar a fonte de entrada.

2 Carregue várias vezes em INPUT MODE para seleccionar o modo de entrada de áudio.

O modo de entrada de áudio seleccionado aparece no visor.

Modos de entrada de áudio

- AUTO IN
  Dá prioridade aos sinais digitais se houver ligações digitais e analógicas. Se não houver sinais digitais, selecciona sinais analógicos.
- COAX IN
  Especifica a entrada dos sinais de áudio digitais na tomada de entrada DIGITAL COAXIAL.
- OPT IN
  Especifica a entrada dos sinais de áudio digitais nas tomadas de entrada DIGITAL OPTICAL.
- ANALOG
  Especifica a entrada dos sinais de áudio analógicos nas tomadas AUDIO IN (L/R).

Nota

Se entrarem sinais com uma frequência de amostragem superior a 48 kHz, não pode utilizar a tonalidade nem o campo acústico.

Personalizar campos acústicos

Se fizer regulações no menu LEVEL pode personalizar os campos acústicos de acordo com a sua posição de audição.

Nota sobre os parâmetros apresentados

Os parâmetros de configuração que podem ser regulados em cada menu variam consoante o campo acústico. Certos parâmetros de configuração podem aparecer esbatidos no visor. Isto significa que o parâmetro seleccionado não pode ser utilizado ou é fixo e não pode ser alterado.

Fazer regulações no menu LEVEL

Pode regular o balanço e o nível de cada altifalante. Estas definições aplicam-se a todos os campos acústicos, à excepção do parâmetro de nível do efeito. As definições do parâmetro de nível do efeito são memorizadas individualmente para cada campo acústico.

1 Comece a reproduzir uma fonte codificada com efeitos de surround multi-canais (DVD, etc.).

2 Carregue várias vezes em MAIN MENU para seleccionar "<LEVEL>".

3 Carregue várias vezes em < ou > para seleccionar o parâmetro que pretende regular.

Para obter mais informações, consulte "Parâmetros do menu LEVEL" abaixo.

4 Enquanto controla o som, carregue várias vezes em + ou – para seleccionar a definição pretendida.

A definição é introduzida automaticamente.

5 Repita os passos 3 e 4 para regular os outros parâmetros.

Parâmetros do menu LEVEL

A definição inicial aparece sublinhada.

■ L R BAL. L/R XX (Balanço do altifalante frontal)

Definição inicial: BALANCE (0)

Permite regular o balanço entre os altifalantes frontais esquerdo e direito. Pode fazer esta regulação na gama de BAL. L (+1 a +8), BALANCE (0), BAL. R (+1 a +8) em 17 passos.

■ CTR XXX dB (Nível do altifalante central)

■ SUR.L. XXX dB (Nível do altifalante surround (esquerdo))

■ SUR.R. XXX dB (Nível do altifalante surround (direito))

■ S.W. XXX dB (Nível do subwoofer)

Definição inicial: 0 dB

Pode fazer a regulação de –10 dB a +10 dB em passos de 1 dB.

■ D.RANGE COMP. XXX (Compressor do intervalo dinâmico)

Permite comprimir o intervalo dinâmico da banda sonora. Esta operação pode ser útil quando quiser ver filmes à noite, com o volume baixo.

- OFF
  O intervalo dinâmico não é comprimido.
- STD
  O intervalo dinâmico é comprimido como se pretende pelo técnico de gravação.
- MAX
  O intervalo dinâmico é comprimido dramaticamente.

Sugestão

O compressor permite compactar o intervalo dinâmico da banda sonora com base nas informações do intervalo dinâmico incluídas no sinal Dolby Digital. Recomenda-se a utilização da definição "MAX". Esta definição permite comprimir largamente o intervalo dinâmico e ver filmes à noite, com o volume baixo. Ao contrário do que acontece com os limitadores analógicos, os níveis são pré-determinados e fornecem uma compressão muito natural.

Nota

A compressão do intervalo dinâmico só é possível com fontes Dolby Digital.

■ EFCT. XXX (Nível do efeito)

Definição inicial: STD

Permite regular a "presença" do efeito de surround.

Repor as definições iniciais dos campos acústicos

Utilize os botões do receptor para executar a operação.

1 **Carregue em I/⏻ para desligar o aparelho.**

2 **Sem soltar 2CH, carregue em I/⏻.**

"SF. CLR." aparece no visor e são repostas as definições iniciais de todos os campos acústicos.

Regular a tonalidade

Pode regular a qualidade da tonalidade (nível de graves, agudos) dos altifalantes frontais utilizando o menu TONE.

1 Comece a reproduzir uma fonte codificada com efeitos de surround multi-canais (DVD, etc.).

2 Carregue várias vezes em MAIN MENU para seleccionar "＜TONE＞".

3 Carregue várias vezes em ＜ ou ＞ para seleccionar o parâmetro que pretende regular.

Para obter mais informações, consulte "Parâmetros do menu TONE" abaixo.

4 Enquanto controla o som, carregue várias vezes em + ou – para seleccionar a definição pretendida.

A definição é introduzida automaticamente.

5 Repita os passos 3 e 4 para regular os outros parâmetros.

Nota

Não pode regular a tonalidade quando o receptor estiver a descodificar sinais com uma frequência de amostragem superior a 48 kHz.

Parâmetros do menu TONE

■ BASS XX dB
(Nível de graves do altifalante frontal)

■ TREB. XX dB
(Nível de agudos do altifalante frontal)

Definição inicial: 0 dB

Pode fazer a regulação de –6 dB a +6 dB em passos de 1 dB.

Definições avançadas

Utilizar o menu CUSTOMIZE para fazer regulações no receptor

Pode regular várias definições do receptor utilizando o menu CUSTOMIZE.

1 Carregue várias vezes em MAIN MENU para seleccionar "＜CUSTOM＞".

2 Carregue várias vezes em ＜ ou ＞ para seleccionar o parâmetro que pretende regular.

Para obter mais informações, consulte "Parâmetros do menu CUSTOMIZE" abaixo.

3 Carregue várias vezes em + ou –, para seleccionar a definição desejada.

A definição é introduzida automaticamente.

4 Repita os passos 2 e 3 para regular os outros parâmetros.

Parâmetros do menu CUSTOMIZE

As definições iniciais estão sublinhadas.

■ DEC. XXXX
(Prioridade de descodificação de entrada de áudio digital)

Permite especificar o modo de entrada dos sinais digitais nas tomadas DIGITAL IN.

A definição inicial é "DEC. AUTO" para VIDEO 2 e "DEC. PCM" para DVD.

- AUTO
  Alterna automaticamente o modo de entrada entre DTS, Dolby Digital ou PCM.
- PCM
  Os sinais PCM têm prioridade (para evitar interrupções quando começar a reprodução). Ouve-se o som mesmo que outros sinais sejam introduzidos. No entanto, este receptor não consegue descodificar DTS-CD quando estiver definido para "DEC. PCM".

Nota

Se estiver definido para "DEC. AUTO" e o som das tomadas de áudio digital (para CDs, etc.) for interrompido quando começar a reprodução, defina-o para "DEC. PCM".

■ DUAL XXX (Selecção do idioma de transmissão digital)

Permite seleccionar o idioma que quer ouvir durante a transmissão digital. Esta função só funciona com fontes Dolby Digital.

- M/S (Main/Sub) (Principal/Secundário)
  O som do idioma principal é emitido pela coluna frontal esquerda e o som do idioma secundário é emitido pela coluna frontal direita em simultâneo.
- M (Main) (Principal)
  É emitido o som do idioma principal.
- S (Sub) (Secundário)
  É emitido o som do idioma secundário.
- M+S (Main+Sub) (Principal+Secundário)
  São emitidos os sons dos idiomas principal e secundário.

■ NAME IN (Identificar estações memorizadas e fontes de entrada)

Permite definir o nome de estações memorizadas e fontes de entrada seleccionadas com os botões do selector de entrada. Para obter mais informações, consulte “Identificar estações memorizadas e fontes de entrada” na página 34.

Outras operações

Identificar estações memorizadas e fontes de entrada

Pode atribuir um nome com um máximo de 8 caracteres às estações memorizadas e às fontes de entrada seleccionadas com os botões do selector de entrada, para que depois apareça no visor do receptor.

1 Para indexar uma estação memorizada

Carregue várias vezes em TUNER FM/AM para seleccionar a banda FM ou AM e sintonize a estação memorizada para a qual pretende criar um nome de indexação (página 23).

Para indexar uma fonte de entrada

Carregue no botão do selector de entrada para seleccionar a fonte de entrada para a qual pretende criar um nome de indexação.

2 Carregue várias vezes em MAIN MENU para seleccionar "＜CUSTOM＞".

3 Carregue várias vezes em ＜ ou ＞ para seleccionar "NAME IN".

4 Carregue em ENTER.

O cursor começa a piscar e já pode seleccionar um carácter.

5 Utilize ＜ ou ＞ e + ou – para criar um nome de indexação.

Carregue várias vezes em + ou – para seleccionar um carácter e depois carregue em > para mover o cursor para a posição seguinte.

Sugestões

- Pode seleccionar o tipo de carácter pela seguinte ordem , carregando várias vezes em + ou – . Alfabeto (maiúsculas) → Números → Símbolos
- Para introduzir um espaço em branco, carregue várias vezes em + ou – até aparecer um espaço em branco no visor.
- Se se enganar, carregue várias vezes em < ou > até que o carácter que pretende alterar comece a piscar e depois carregue várias vezes em + ou – para seleccionar o carácter correcto.

6 Carregue em ENTER para memorizar o nome de indexação.

Nota (Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK)

Quando atribuir um nome a uma estação RDS e a sintonizar, o visor mostra o nome do serviço de programa em vez do nome que introduziu. (Não pode alterar o nome de um serviço de programa. O nome que introduziu será substituído pelo nome do serviço de programa).

Utilizar o temporizador de repouso

Pode programar o receptor para se desligar automaticamente a uma determinada altura. Execute esta operação com o telecomando.

1 Carregue em ALT para acender a luz do botão.

2 Carregue em SLEEP com o receptor ligado.

Sempre que carregar em SLEEP, o visor muda ciclicamente da seguinte maneira:
2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

Enquanto estiver a utilizar o temporizador de repouso, a indicação "SLEEP" mantém-se acesa no visor.

Sugestão

Para verificar o tempo restante antes de desligar o receptor, carregue em ALT para acender a luz do botão (page 38) e depois carregue em SLEEP. O tempo restante aparece no visor. Se carregar novamente em SLEEP, o temporizador de repouso é cancelado.

Gravar

Antes de começar, verifique se ligou todos os componentes correctamente.

Gravar numa cassete de áudio ou num MiniDisc

Pode utilizar o receptor para gravar numa cassete ou num MiniDisc. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do deck de cassetes ou do deck de MDs.

1 Seleccione o componente que pretende gravar.

2 Prepare o componente para a reprodução.

Introduza, por exemplo, um CD no leitor de CDs.

3 Introduza uma cassete em branco ou um MD no deck de gravação e regule o nível de gravação, se for necessário.

4 Comece a gravar no deck de gravação e depois comece a reproduzir no componente de reprodução.

Notas

- As regulações do som não afectam a saída do sinal das tomadas MD/TAPE OUT .
- Os sinais de áudio analógicos da fonte de entrada actual saem através das tomadas MD/TAPE OUT.
- (Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK) Os sinais enviados para as tomadas MULTI CH IN não saem das tomadas MD/TAPE OUT mesmo que esteja a utilizar MULTI CH IN. Os sinais de áudio analógicos da fonte de entrada actual ou da fonte de entrada anteriormente utilizada são emitidos.

Gravar numa cassete de vídeo

Pode gravar a partir de um videogravador, televisor ou leitor de DVD utilizando o receptor. Também pode adicionar áudio de várias fontes quando estiver a fazer a montagem de uma cassete de vídeo. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do videogravador ou do leitor de DVD.

1 Seleccione a fonte de programa que pretende gravar.

2 Prepare o componente para a reprodução.

Introduza, por exemplo, uma cassete de vídeo que pretenda gravar no videogravador.

3 Introduza uma cassete de vídeo em branco no videogravador (VIDEO 1) para gravação.

4 Comece a gravar no videogravador de gravação e depois comece a reproduzir a cassete de vídeo ou o DVD que pretende gravar.

Sugestão

Pode gravar o som de qualquer fonte de áudio para uma cassete de vídeo, enquanto copia de uma cassete de vídeo ou de um DVD. Localize o ponto onde pretende iniciar a gravação de outra fonte de áudio, seleccione a fonte de programa e comece a reproduzir. O som dessa fonte é gravado na faixa de áudio da cassete de vídeo, em vez do som do suporte original. Para retomar a gravação do som do suporte original, volte a seleccionar a fonte de vídeo.

Notas

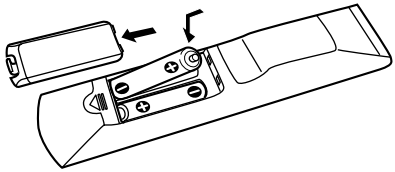
- Não pode gravar um sinal de áudio digital utilizando um componente ligado às tomadas analógicas VIDEO 1 OUT .
- Faça as ligações digitais e analógicas às fontes de entrada VIDEO 2 e DVD. A gravação analógica não é possível, se apenas fizer ligações analógicas.
- Os sinais de áudio analógicos da fonte de entrada actual saem das tomadas VIDEO 1 OUT .
- (Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK) Os sinais enviados para as tomadas MULTI CH IN não saem das tomadas VIDEO 1 OUT mesmo que esteja a utilizar MULTI CH IN. Os sinais de áudio analógicos da fonte de entrada actual ou da fonte de entrada anteriormente utilizada são emitidos.

Pode utilizar o telecomando RM-PP760 para controlar os componentes do sistema.

Antes de utilizar o telecomando

Colocar pilhas no telecomando

Introduza pilhas R6 (tamanho AA) com as polaridades + e – orientadas correctamente no compartimento de pilhas. Quando utilizar o telecomando, aponte-o para o sensor remoto ▣ do receptor.



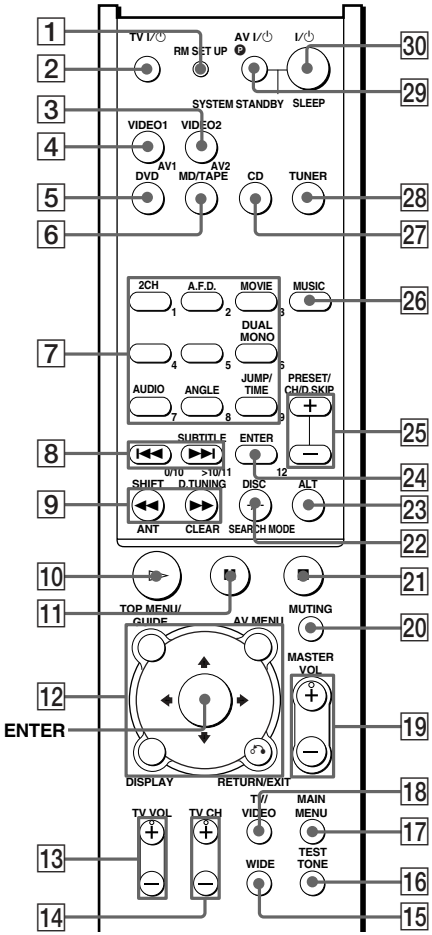
Sugestão

Em condições normais de utilização, as pilhas devem durar cerca de 6 meses. Se não conseguir controlar o receptor com o telecomando, substitua todas as pilhas por novas.

Notas

- Não deixe o telecomando num local demasiado quente ou húmido.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não exponha o sensor remoto à incidência directa dos raios solares nem à luz de candeeiros. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Se não tenciona utilizar o telecomando durante muito tempo, retire as pilhas para evitar o derramamento do líquido respectivo e a subsequente corrosão.

Descrição do telecomando



As tabelas abaixo mostram as definições de cada tecla.

Tecla do telecomando	Operações	Função
A.F.D. 7	Receptor	Selecciona o modo de descodificação para o som.

continua

Tecla do telecomando	Operações	Função
ALT 23	Telecomando	Quando o botão ALT se acende altera a função das teclas do telecomando, activando as que estão assinaladas em cor-de-laranja.
ANGLE 7	Leitor DVD	Selecciona o ângulo de visualização ou altera os ângulos.
ANT 9	Videogravador	Selecciona o sinal de saída do terminal da antena: sinal do televisor ou programa do videogravador.
AUDIO 7	Televisor/ videogravador/ Leitor de DVD	Altera o som para Multiplex, Bilíngue ou Som de TV multicanal.
AV MENU 12	Videogravador/ sintonizador por satélite/ Leitor de DVD	Mostra o menu.
AV1 4 e AV2 3	Telecomando	Seleccione o modo de comando do telecomando.
AV I/⏻ 29	Televisor/ videogravador/ leitor de CD/ leitor de VCD/ leitor de LD/ leitor de DVD/ deck de MD/ deck DAT	Liga/desliga os componentes de áudio e de vídeo.
CD 27	Receptor	Para ouvir discos compactos.
CLEAR 9	Leitor de DVD	Carregue se se enganar quando carregar na tecla numérica ou se quiser voltar à reprodução contínua, etc.
DISC 22	Leitor de CD/ Leitor de VCD	Selecciona um disco directamente (só no carregador de vários discos).
DISPLAY 12	Televisor/ videogravador/ Leitor de VCD/ Leitor de LD/ Leitor de DVD	Selecciona informações que aparecem no ecrã do televisor.
D.TUNING 9	Receptor	Activa o modo de sintonização directa.
DUAL MONO 7	Receptor	Selecciona o idioma que quer utilizar durante a transmissão digital.
DVD 5	Receptor	Para ver DVD.
ENTER 24	Televisor/ videogravador/ sintonizador por satélite/ leitor de LD/ deck de MD/ deck DAT/ deck de cassetes	Depois de seleccionar um canal, disco ou faixa com as teclas numéricas, carregue nesta tecla para introduzir o valor.
ENTER 12	Videogravador/ sintonizador por satélite/ leitor de DVD	Introduz a selecção.
JUMP/TIME 7	Leitor de CD/ leitor de VCD/ leitor de DVD	Mostra a hora ou o tempo de reprodução dos discos, etc.
MAIN MENU 17	Receptor	Selecciona o menu do receptor.
MASTER VOL +/– 19	Receptor	Regula o volume principal do receptor.
MD/TAPE 6	Receptor	Para ouvir Minidisc ou cassetes de áudio.
MOVIE 7	Receptor	Selecciona os campos acústicos pré-programados para filmes.
MUSIC 26	Receptor	Selecciona os campos acústicos pré-programados para música.
MUTING 20	Receptor	Corta o som do receptor.
PRESET/ CH/ D.SKIP +/- 25	Receptor	Selecciona estações programadas.
	Televisor/ videogravador/ sintonizador por satélite	Selecciona o canal memorizado.
	Leitor de CD/ leitor de VCD/ leitor de DVD/ deck de MD	Salta discos (apenas para o carregador de vários discos).

Tecla do telecomando	Operações	Função
RETURN/ EXIT 12	Leitor de VCD/ leitor de LD/ leitor de DVD	Volta ao menu anterior.
	sintonizador por satélite	Sai do menu.
RM SET UP 1	Telecomando	Para programar o telecomando.
SEARCH MODE 22	Leitor de DVD	Selecciona o modo de procura. Carregue para seleccionar a opção de procura (faixa, índice, etc.)
SHIFT 9	Receptor	Selecciona uma página de memória para guardar estações de rádio ou sintoniza estações memorizadas.
SLEEP 30	Receptor	Activa a função de repouso e o período de tempo que o receptor demora a desligar-se automaticamente.
SUBTITLE 8	Leitor de DVD	Altera as legendas.
SYSTEM STANDBY (Carregue em AV I/⏻ 29 e em I/⏻ 30 ao mesmo tempo)	Receptor/ televisor/ videogravador/ sintonizador por satélite/ leitor de CD/ leitor de VCD/ leitor de LD/ leitor de DVD/ deck de MD/ deck DAT	Desliga o receptor e outros componentes de áudio/vídeo da Sony.
TEST TONE 16	Receptor	Emite a tonalidade de teste.
TOP MENU/ GUIDE 12	Leitor de DVD	Mostra o título do DVD.
	sintonizador por satélite	Mostra o menu guia.
TUNER 28	Receptor	Para ouvir programas de rádio.
TV CH +/– 14	Televisor	Selecciona canais de televisão memorizados.
TV/VIDEO 18	Televisor	Selecciona o sinal de saída: entrada de televisor ou entrada de vídeo.
TV VOL +/– 13	Televisor	Regula o volume do televisor.

Tecla do telecomando	Operações	Função
TV I/⏻ 2	Televisor	Liga ou desliga o televisor.
VIDEO1 4	Receptor	Para utilizar o videogravador. (Modo VTR 3)
VIDEO2 3	Receptor	Para utilizar o videogravador. (Modo VTR 1)
WIDE 15	Televisor	Selecciona o modo 16:9.
I/⏻ 30	Receptor	Liga ou desliga o receptor.
2CH 7	Receptor	Selecciona o modo 2CH STEREO.
↑/↓ 12	Receptor	Selecciona um item do menu.
←/→ 12	Receptor	Regula ou altera a definição.
↑/↓/←/→ 12	Videogravador/ sintonizador por satélite/ leitor de DVD	Selecciona um item do menu.
1-9 7 e 0/10 8	Receptor	Utilize com SHIFT para memorizar estações de rádio ou sintonizar estações memorizadas e com D.TUNING para a sintonização directa.
	Leitor de CD/ leitor de VCD/ leitor de LD/ deck de MD/ deck DAT	Selecciona os números das faixas. 0/10 selecciona a faixa 10.
	Televisor/ videogravador/ sintonizador por satélite	Selecciona os números dos canais.
>10/11 8	Leitor de CD/ leitor de VCD/ leitor de LD/ deck de MD	Selecciona os números das faixas acima de 10.

continua

Tecla do telecomando	Operações	Função
⏮/⏭ 8	Videogravador/ leitor de CD/ leitor de VCD/ leitor de LD/ leitor de DVD/ deck de MD/ deck DAT/ deck de cassetes	Salta faixas.
◀◀/▶▶ 9	Leitor de CD/ leitor de VCD/ leitor de LD/ leitor de DVD/ deck de MD	Procura faixas no sentido progressivo ou regressivo.
	Videogravador/ deck DAT/ deck de cassetes	Efectua o avanço rápido ou a rebobinagem.
▷ 10	Videogravador/ leitor de CD/ leitor de VCD/ leitor de LD/ leitor de DVD/ deck de MD/ deck DAT/ deck de cassetes	Começa a reprodução.
❚❚ 11	Videogravador/ leitor de CD/ leitor de VCD/ leitor de LD/ leitor de DVD/ deck de MD/ deck DAT/ deck de cassetes	Faz uma pausa na reprodução ou na gravação. (Também começa a gravar com os componentes em modo de espera de gravação).
■ 21	Videogravador/ leitor de CD/ leitor de VCD/ leitor de LD/ leitor de DVD/ deck de MD/ deck DAT/ deck de cassetes	Pára a reprodução.
↩ 12	Leitor de VCD/ leitor de LD/ leitor de DVD	Volta ao menu anterior ou sai do menu.
-/-- 22	Televisor	Selecciona o modo de introdução de canais, de um ou dois dígitos.

Notas

- Algumas funções descritas nesta secção podem não funcionar, dependendo do modelo.
- A explicação acima serve apenas de exemplo. Como tal, dependendo do componente, a operação mencionada acima pode não ser possível ou ter um funcionamento diferente do descrito.
- Se carregar nos botões de entrada (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, DVD), o modo de entrada do televisor pode não mudar para o modo de entrada correspondente que quer utilizar. Neste caso, carregue no botão TV/VIDEO para mudar o modo de entrada do televisor.
- Para activar os botões assinalados a cor-de-laranja, carregue primeiro em ALT antes de carregar nesses botões.

Seleccionar o modo de comando do telecomando

Regule o modo de comando do telecomando com a tecla RM SET UP e as teclas de modo de comando.

Seleccionar o modo de comando

Pode alternar o modo de comando (AV1 ou AV2) do telecomando. Se os modos de comando do receptor e do telecomando forem diferentes, não pode utilizar o telecomando para comandar o receptor.

Carregue em AV1 ou AV2 enquanto carrega em RM SET UP.

O indicador pisca uma vez (duas, no caso de AV2) e o modo de comando muda.

Para verificar o modo de comando do telecomando

Carregue em RM SET UP. Pode verificar o telecomando através do indicador.

Modo	O indicador pisca
AV1	uma vez
AV2	duas vezes

Para repor as programações de fábrica do telecomando

Carregue em I/⏻, AV I/⏻ e MASTER VOL – ao mesmo tempo.

O indicador pisca 3 vezes e depois apaga-se.

Nota

Se os modos de comando do receptor e do telecomando forem diferentes, não pode utilizar o telecomando para controlar o receptor. Para alterar o modo de comando do receptor, consulte a página 48.

Programar o telecomando

Pode programar o telecomando para controlar componentes que não sejam da Sony mudando o código. Assim que os sinais de controlo tiverem sido memorizados, pode utilizar esses componentes como parte do sistema.
Além disso, também pode programar o telecomando para componentes Sony, para que o telecomando controle apenas componentes que aceitem sinais de controlo de infravermelhos sem fio.

1 **Carregue em AV I/⏻ enquanto carrega em RM SET UP.**

O indicador acende-se.

2 **Carregue no botão de entrada (incluindo TV I/⏻) referente ao componente que quer controlar.**

Se, por exemplo, quiser controlar um leitor de CD, carregue em CD.

3 **Carregue nas teclas numéricas para introduzir o código numérico (ou um dos códigos, se houver mais do que um) que corresponde ao componente e ao fabricante do componente que quer controlar.**

Consulte as tabelas das páginas 42 e 44 para obter informações sobre o(s) código(s) numérico(s) correspondente(s) ao componente e respectivo fabricante (o primeiro e os dois últimos dígitos do código numérico correspondem respectivamente à categoria e ao código do fabricante.)

4 **Carregue em ENTER.**

Depois de ter verificado o código numérico, o indicador pisca lentamente duas vezes e o telecomando sai automaticamente do modo de programação.

5 **Repita os passos 1 a 4 para controlar outros componentes.**

Para cancelar a programação

Carregue em RM SET UP em qualquer passo. O telecomando sai automaticamente do modo de programação.

Carregue no botão programado para activar a fonte de entrada que quiser.

Carregue no botão programado para activar a fonte de entrada que quiser.

Se a programação não ficar bem feita, verifique o seguinte:

- Se o indicador não se acender no passo 1, as pilhas estão fracas. Substitua as duas pilhas.
- Se o indicador piscar 4 vezes numa sucessão rápida durante a introdução do código numérico, isso significa que ocorreu um erro. Comece novamente a partir do passo 1

Notas

- O indicador apaga-se quando carregar num botão válido.
- Se, no passo 2, carregar em vários botões, só é válido o último botão carregado.
- Se, no passo 2, carregar em TV I/⏻, só reprograma os botões TV VOL +/– , TV CH +/– , TV/VIDEO e WIDE.
- Se, no passo 3, carregar num botão de entrada, selecciona a nova entrada e a programação volta ao princípio do passo 3.
- Nos códigos numéricos, só são válidos os três primeiros números introduzidos.

Para limpar a memória do telecomando

Para apagar todos os sinais programados, efectue o seguinte procedimento para repor as programações de fábrica do telecomando.

Carregue em I/⏻, AV I/⏻ e MASTER VOL – ao mesmo tempo.

O indicador pisca 3 vezes e depois apaga-se.

Os códigos numéricos que correspondem ao componente e ao fabricante

Utilize os códigos numéricos das tabelas abaixo para controlar componentes que não sejam da Sony, bem como componentes da Sony que, geralmente, o telecomando não consegue controlar. Dado que o sinal remoto aceite por um componente varia consoante o respectivo modelo e ano de fabrico, pode haver mais do que um código numérico atribuído a um componente. Se não conseguir programar o telecomando com um dos códigos, tente utilizar outros códigos.

Notas

- Os códigos numéricos baseiam-se nas últimas informações disponíveis para cada marca. No entanto, pode acontecer que o componente não responda a alguns ou a todos os códigos.
- Pode ser que nem todos os botões de entrada deste telecomando estejam disponíveis quando o utilizar com um componente específico.

Para controlar um leitor de CD

Fabricante	Código(s)
SONY	101, 102, 103
DENON	104, 123
JVC	105, 106, 107
KENWOOD	108, 109, 110
MAGNAVOX	111, 116
MARANTZ	116
ONKYO	112, 113, 114
PANASONIC	115
PHILIPS	116
PIONEER	117
TECHNICS	115, 118, 119
YAMAHA	120, 121, 122

Para controlar um deck de DAT

Fabricante	Código(s)
SONY	203
PIONEER	219

Para controlar um deck de MD

Fabricante	Código(s)
SONY	301
DENON	302
JVC	303
KENWOOD	304

Para controlar um deck de cassetes

Fabricante	Código(s)
SONY	201, 202
DENON	204, 205
KENWOOD	206, 207, 208, 209
NAKAMICHI	210
PANASONIC	216
PHILIPS	211, 212
PIONEER	213, 214
TECHNICS	215, 216
YAMAHA	217, 218

Para controlar um leitor de LD

Fabricante	Código(s)
SONY	601, 602, 603
PIONEER	606

Para controlar um leitor de CD de vídeo

Fabricante	Código(s)
SONY	605

Para controlar um videogravador

Fabricante	Código(s)
SONY	701, 702, 703, 704, 705, 706
AIWA*	710, 750, 757, 758
AKAI	707, 708, 709, 759
BLAUPUNKT	740
EMERSON	711, 712, 713, 714, 715, 716, 750
FISHER	717, 718, 719, 720
GENERAL ELECTRIC	721, 722, 730
GOLDSTAR	723, 753
GRUNDIG	724
HITACHI	722, 725, 729, 741
ITT/NOKIA	717
JVC	726, 727, 728, 736
MAGNAVOX	730, 731, 738
MITSUBISHI/MGA	732, 733, 734, 735
NEC	736
PANASONIC	729, 730, 737, 738, 739, 740
PHILIPS	729, 730, 731
PIONEER	729
RCA/PROSCAN	722, 729, 730, 731, 741, 747
SAMSUNG	742, 743, 744, 745
SANYO	717, 720, 746
SHARP	748, 749
TELEFUNKEN	751, 752
TOSHIBA	747, 755, 756
ZENITH	754

* Se um videogravador da AIWA não funcionar, mesmo que introduza o código da AIWA, introduza o código da SONY.

Para controlar um leitor de DVD

Fabricante	Código(s)
SONY	401, 402, 403
PANASONIC	406, 408
PHILIPS	407
PIONEER	409
TOSHIBA	404
DENON	405

Para controlar um televisor

Fabricante	Código(s)
SONY	501, 502
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
GOLDSTAR	503, 511, 512, 515, 534, 544
GRUNDIG	517, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544
ITT/NOKIA	521, 522
JVC	516
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/MGA	503, 519, 544
NEC	503, 520, 544
PANASONIC	509, 524
PHILIPS	515, 518
PIONEER	509, 525, 526, 540
RCA/PROSCAN	510, 527, 528, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 533, 534, 544
SANYO	508, 545, 546, 547
SHARP	535
TELEFUNKEN	523, 536, 537, 538
THOMSON	530, 537, 539
TOSHIBA	535, 540, 541
ZENITH	542, 543

Para controlar um sintonizador de satélite ou uma caixa de televisão por cabo

Fabricante	Código(s)
SONY	801, 802, 803, 804
JERROLD/G.I.	806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814
PANASONIC	818
RCA	805, 819
S. ATLANTA	815, 816, 817

Para controlar um sintonizador

Fabricante	Código(s)
SONY	002, 003, 004, 005

Precauções

Segurança

Se cair algum objecto ou líquido dentro da caixa do aparelho, desligue o receptor e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Fontes de alimentação

- Antes de utilizar o receptor, verifique se a tensão de funcionamento é idêntica à tensão da rede eléctrica local. A tensão de funcionamento vem indicada na placa de identificação localizada na parte de trás do receptor.
- Mesmo que desligue o receptor, ele continua ligado à rede de corrente (CA) enquanto não o desligar da tomada de parede.
- Se não vai utilizar o receptor durante um período prolongado, desligue-o da tomada de parede. Para desligar o cabo de alimentação de CA, puxe pela ficha; nunca puxe pelo cabo.
- (Só para modelos dos códigos de área CA)
  Por razões de segurança, uma das lâminas da ficha é mais larga do que a outra e só entra na tomada de parede se estiver na posição correcta. Se não conseguir introduzir completamente a ficha na tomada, entre em contacto com o agente da Sony.
- O cabo de alimentação de CA só deve ser substituído numa loja com pessoal qualificado para o fazer.

Sobreaquecimento

Embora o receptor aqueça durante o funcionamento, isso não é uma avaria. Se utilizar este receptor, continuamente, com o volume muito alto, a temperatura da caixa aumenta consideravelmente em cima, em baixo e nos lados. Para não se queimar, não toque na caixa.

Instalação

- Coloque o receptor num local com ventilação adequada para evitar o sobreaquecimento e prolongar a sua vida útil.
- Não coloque o receptor perto de fontes de calor ou num local exposto à incidência directa dos raios solares, poeiras excessivas ou choques mecânicos.
- Não coloque nada em cima da caixa do aparelho que possa bloquear as saídas de ventilação e provocar avarias.
- Tenha cuidado quando colocar o receptor ou altifalantes sobre superfícies com um revestimento especial (com cera, óleo, produtos de polimento, etc.) porque pode provocar manchas ou descoloração.

Funcionamento

Antes de ligar outros componentes, desligue o receptor e retire a ficha da tomada.

Se a cor se tornar irregular quando estiver perto do ecrã de um televisor

As colunas frontal e central e o subwoofer têm protecção anti-magnética para permitir a sua instalação perto de um televisor. No entanto, pode continuar a detectar irregularidades em alguns televisores. Como as colunas de surround não têm protecção anti-magnética, recomendamos que as coloque ligeiramente afastadas do televisor (página 14).

Se a cor ficar irregular…

Desligue o televisor e volte a ligá-lo passados 15 a 30 minutos.

Se a cor continuar irregular…

Afaste mais a coluna do televisor.

Se ouvir um som agudo

Coloque as colunas noutro local ou reduza o volume do receptor.

Limpeza

Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio ligeiramente embebido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregões ou pó de limpeza abrasivos, nem dissolventes como álcool ou benzina.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o receptor, consulte o agente da Sony da sua zona.

Resolução de problemas

Se surgir algum dos problemas descritos abaixo durante a utilização do receptor, sirva-se deste guia de resolução de problemas para tentar solucioná-lo.

O som não se ouve ou ouve-se muito baixo independentemente do componente seleccionado.

- Verifique se os altifalantes e os outros componentes estão bem ligados.
- Verifique se o receptor e todos os outros componentes estão ligados.
- Verifique se seleccionou o componente certo no receptor.
- Verifique se MASTER VOLUME –/+ não está regulado para "VOL MIN".
- Os auscultadores não podem estar ligados.
- Carregue em MUTING no telecomando para cancelar a função de silenciamento.

Não se ouve som de um determinado componente.

- Verifique se esse componente está ligado correctamente às respectivas tomadas de entrada de áudio.
- Verifique se os cabos utilizados na ligação estão totalmente introduzidos nas tomadas do receptor e do componente.
- Verifique se seleccionou o componente certo no receptor.

Não sai som de um dos altifalantes frontais.

- Ligue os auscultadores à tomada PHONES para verificar se sai som dos auscultadores. Se sair apenas um canal pelos auscultadores, o componente pode não estar ligado correctamente ao receptor. Verifique se todos os cabos estão introduzidos correctamente nas tomadas do receptor e do componente. Se ambos os canais saírem pelos auscultadores, o altifalante frontal pode não estar ligado correctamente ao receptor. Verifique se o altifalante frontal que não está a emitir qualquer som está bem ligado.

Não sai som das fontes analógicas de 2 canais.

- Verifique se INPUT MODE não está definido para "COAX IN" nem para "OPT IN" (página 30).
- (Só para modelos dos códigos de área a CEL, CEK) Verifique se não seleccionou "MULTI CH IN".

Não sai som das fontes digitais (da tomada de entrada COAXIAL ou OPTICAL).

- Verifique se INPUT MODE não está definido para "ANALOG" (página 30). Verifique se INPUT MODE não está definido como "COAX IN" para as fontes da tomada de entrada OPTICAL nem está definido como "OPT IN" para as fontes da tomada de entrada COAXIAL.
- (Só para modelos dos códigos de área a CEL, CEK) Verifique se não seleccionou "MULTI CH IN".

Os sons dos altifalantes esquerdo e direito estão invertidos ou não estão balanceados.

- Verifique se os altifalantes e os outros componentes estão bem ligados.
- Ajuste os parâmetros de balanço no menu LEVEL.

Ouvem-se zumbidos e ruídos fortes.

- Verifique se os altifalantes e os outros componentes estão bem ligados.
- Mantenha os cabos de ligação afastados de um transformador ou motor e a pelo menos 3 metros de um televisor ou luz fluorescente.
- Afaste o televisor dos componentes de áudio.
- As fichas e as tomadas estão sujas. Limpe-as com um pano ligeiramente embebido em álcool.

O som não se ouve ou ouve-se muito baixo no altifalante central ou/e surround.

- Verifique se a função de campo acústico está activada (carregue em A.F.D., MOVIE ou em MUSIC).
- Seleccione o modo CINEMA STUDIO EX (página 28).
- Ajuste o nível do altifalante (página 19).

Não sai som do subwoofer.

- Verifique se o subwoofer está bem ligado.

Não se consegue obter o efeito surround.

- Verifique se a função de campo acústico está activada (carregue em A.F.D., MOVIE ou em MUSIC).
- Os campos acústicos não funcionam para os sinais com uma frequência de amostragem superior a 48 kHz.

O som de multi-canais Dolby Digital ou DTS não é reproduzido.

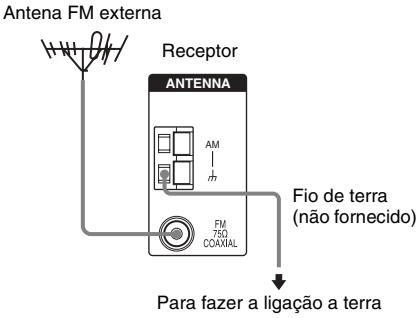
- Verifique se o DVD que está a reproduzir está gravado em formato Dolby Digital ou DTS.
- Quando ligar o leitor de DVD, etc., às tomadas de entrada digital deste receptor, verifique a definição de áudio (definições para a saída de áudio) do componente ligado.

Não se consegue fazer gravações.

- Verifique se os componentes estão bem ligados.
- Seleccione o componente fonte com os botões do selector de entrada.

A recepção FM não é satisfatória.

- Utilize um cabo coaxial de 75 ohms (não fornecido) para ligar o receptor a uma antena FM externa, como se mostra na figura abaixo. Se ligar o receptor a uma antena externa, ligue-o a terra para o proteger dos relâmpagos. Para evitar explosões de gás, não ligue o fio de terra a uma conduta de gás.



Não se consegue sintonizar estações de rádio.

- Verifique se as antenas estão bem ligadas. Ajuste as antenas e ligue uma antena exterior se for necessário.
- As estações têm uma fraca intensidade de sinal (quando utiliza a sintonização automática). Utilize a sintonização directa.
- Defina o intervalo de sintonização correctamente (quando sintonizar estações AM através da sintonização directa).
- Nenhuma estação foi programada ou apagou as estações programadas (quando sintoniza através da leitura de estações programadas). Programe as estações (página 23).
- Carregue várias vezes em DISPLAY para que a frequência apareça no visor.

RDS não funciona.*

- Verifique se sintonizou uma estação FM RDS.
- Seleccione uma estação FM com um sinal mais forte.

As informações RDS pretendidas não aparecem.*

- Contacte a estação de rádio para saber se fornecem o serviço pretendido. Se fornecerem, o serviço pode estar temporariamente desactivado.

Ausência de imagem ou aparecimento de uma imagem imprecisa no ecrã do televisor ou no monitor.

- Seleccione a fonte de entrada adequada no receptor.
- Regule o televisor para o modo de entrada adequado.
- Afaste o televisor dos componentes de áudio.

* Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK.

continua

Telecomando

O telecomando não funciona.

- Aponte o telecomando para o sensor remoto ▣ no receptor.
- Retire qualquer obstáculo que se encontre entre o telecomando e o gravador.
- Substitua todas as pilhas do telecomando, se estiverem gastas.
- Verifique se os modos de comando do receptor e do telecomando são os mesmos. Se forem diferentes, não pode utilizar o telecomando para comandar o receptor.
  Para mudar o modo de comando do receptor, carregue em **I/⏻** . Depois, carregue em **I/⏻** sem soltar ENTER. Sempre que carregar em **I/⏻**, o modo de comando alterna entre "C.MODE.AV2" e "C.MODE.AV1". (A definição inicial é "C.MODE.AV2")
- Certifique-se de seleccionar a entrada correcta no telecomando.
- Para activar os botões assinalados a cor-de-laranja, carregue primeiro em ALT antes de carregar nesses botões.
- Antes de carregar no botão **↑/↓/←/→** para utilizar o receptor, carregue em MAIN MENU. Para utilizar outros componentes, carregue em TOP MENU/GUIDE ou AV MENU depois de carregar no botão de entrada.

Mensagem de erro

Se houver uma avaria, aparece uma mensagem no visor.

PROTECT

A corrente dos altifalantes é irregular. O receptor desliga-se automaticamente passados alguns segundos. Verifique a ligação dos altifalantes e volte a ligar o receptor. Se o problema persistir, consulte o agente da Sony da sua zona.

Se não conseguir resolver o problema com o guia de resolução de problemas

Se apagar a memória do receptor pode resolver o problema (página 17). No entanto, são repostos os valores de fábrica de todas as definições memorizadas e terá que reajustar todas as definições do receptor.

Se o problema persistir

Consulte o agente da Sony mais próximo.

Secções de referência para apagar a memória do receptor

Para apagar	Consulte
Todas as definições memorizadas	página 17
Campos acústicos personalizados	página 31

Características técnicas

Amplificador

Potência de Saída[1)]
Modelos dos códigos de área CA
(6 ohms 1 kHz, THD 0.7%)
STR-K760P: FRONT[2)]: 60 W/cn
CENTER[2)]: 60 W
SURR[2)]: 60 W/cn
(6 ohms 1 kHz, THD 10%)
STR-K760P: FRONT[2)]: 100 W/cn
CENTER[2)]: 100 W
SURR[2)]: 100 W/cn

Modelos dos códigos de área SP, E51
(6 ohms 1 kHz, THD 0.7%)
STR-K760P: FRONT[2)]: 80 W/cn
CENTER[2)]: 80 W
SURR[2)]: 80 W/cn
(6 ohms 1 kHz, THD 10%)
STR-K760P: FRONT[2)]: 100 W/cn
CENTER[2)]: 100 W
SURR[2)]: 100 W/cn

Modelos dos códigos de área CEL, CEK
(6 ohms 1 kHz, THD 0.7%)
STR-DE497P: FRONT[2)]: 80 W/cn
CENTER[2)]: 80 W
SURR[2)]: 80 W/cn
(6 ohms 1 kHz, THD 10%)
STR-DE497P: FRONT[2)]: 100 W/cn
CENTER[2)]: 100 W
SURR[2)]: 100 W/cn

Modelos dos códigos de área AU
(6 ohms 120 Hz–20 kHz, THD 0.09%)
STR-K760P: FRONT[2)]: 45 W/cn
CENTER[2)]: 45 W
SURR[2)]: 45 W/cn
(6 ohms 1 kHz, THD 0.7%)
STR-K760P: FRONT[2)]: 80 W/cn
CENTER[2)]: 80 W
SURR[2)]: 80 W/cn
(6 ohms 1 kHz, THD 10%)
STR-K760P: FRONT[2)]: 100 W/cn
CENTER[2)]: 100 W
SURR[2)]: 100 W/cn

1) Medido nas seguintes condições:

Código de área	Requisitos de corrente
CA	120 V CA, 60 Hz
SP, CEL, CEK	230 V CA, 50 Hz
AU, E51	240 V CA, 50 Hz

2) Dependendo das definições do campo acústico e da fonte, pode não haver saída de som.

Fontes de entrada (Analógicas)

MULTI CH IN*, CD, MD/TAPE, VIDEO 1, 2, DVD	Sensibilidade: 800 mV Impedância: 50 kiloohms

Fontes de entrada (Digitais)

DVD (Coaxial)	Sensibilidade: - Impedância: 75 ohms
VIDEO 2, (Óptica)	Sensibilidade: - Impedância: -

Saídas (Analógicas)

MD/TAPE (OUT), VIDEO 1 (AUDIO OUT)	Tensão: 800 mV Impedância: 10 kiloohms
SUB WOOFER	Tensão: 2 V Impedância: 1 kiloohms

Gama de frequências de reprodução::
28 – 20.000 Hz

Tonalidade	
Níveis de ganho	±6 dB, passos de 1 dB

* Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK

Sintonizador de FM

Intervalo de sintonização	87,5 – 108,0 MHz
Antena	Antena filiforme FM
Terminais de antena	75 ohms, não balanceado
Frequência intermédia	10,7 MHz

Sintonizador AM

Intervalo de sintonização
Modelos dos códigos de área CA
Com escala de sintonização de 10 kHz:
530 – 1.710 kHz[3)]
Com escala de sintonização de 9 kHz:
531 – 1.710 kHz[3)]
Modelos dos códigos de área E51
Com escala de sintonização de 10 kHz:
530 – 1.610 kHz[3)]
Com escala de sintonização de 9 kHz:
531 – 1.602 kHz[3)]
Modelos dos códigos de área CEL, CEK, SP
Com escala de sintonização de 9 kHz:
531 – 1.602 kHz

Antena	Antena quadrangular
Frequência intermédia	450 kHz

continua

3) Pode alterar a escala de sintonização AM para 9 kHz ou 10 kHz. Depois de sintonizar qualquer estação AM, desligue o receptor. Sem soltar PRESET TUNING + ou TUNING +, carregue em **I/⏻**. Todas as estações programadas serão apagadas quando alterar a escala de sintonização. Para repor a escala de sintonização a 10 kHz (ou 9 kHz), repita o procedimento.

Vídeo

Entradas/Saídas

Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohms

Geral

Requisitos de corrente

Código de área	Requisitos de corrente
CA	120 V CA, 60 Hz
CEL, CEK	230 V CA, 50/60 Hz
AU	240 V CA, 50 Hz
SP	220 – 230 V CA, 50/60 Hz
E51	120/220/240 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energia

Código de área	Requisitos de corrente
CA	225 VA
CEL, CEK, AU, SP	150 W
E51	165 W

Consumo de energia (durante o modo de espera) 0,3 W

Dimensões (l/a/p) (aprox.) 430 × 145 × 301,5 mm incluindo peças salientes e controlos

Peso (aprox.) 6,5 kg

Colunas

Altifalante frontal (SS-MSP760L/ SS-MSP760R)

Altifalante centrale (SS-CNP760)

Altifalante surround (SS-MSP760SL/ SS-MSP760SR)

Altifalante frontal/surround Full range, com protecção anti-magnética

Altifalante surround Full range

Coluna 80 mm, tipo cone

Tipo de caixa Bass Reflex

Impedância nominal 6 ohms

Dimensões (l/a/p) (approx.)

Altifalante frontal/surround 102 × 150 × 126 mm

Altifalente centrale 225 × 102 × 126 mm

Peso (qprox.)

Altifalante frontal 0,8 kg

Altifalante centrale 1,0 kg

Altifalante surround 0,7 kg

Sub woofer (SA-WMSP76)

Sistema de colunas Subwoofer activo, com protecção anti-magnética

Coluna 200 mm, tipo cone

Tipo de caixa Bass reflex com carregamento acústico

Saída de RMS 100 W (6 ohms 100 Hz, THD 10%)

Entrada LINE IN (tomadas com pinos de entrada)

Requisitos de corrente

Código de área	Requisitos de corrente
CA	120 V CA, 60 Hz
CEL, CEK, SP, AU	230 V CA, 50/60 Hz
E51	120/220/230 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energia 75 W

Dimensões (l/a/p) (aprox.) 270 × 325 × 398 mm incluindo painel frontal

Peso (aprox.) 9,0 kg

Acessórios fornecidos

Antena filiforme FM (1)
Antena AM quadrangular (1)
Cabo de ligação do altifalante, comprido (2)
Cabo de ligação do altifalante, curto (3)
Cabo de ligação mono (1 phono a 1 phono) (1)
Cobo digital coaxial (1)
Pés (Altifalante) (20)
Pés (Subwoofer) (4)
Telecomando (1)
Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
Altifalantes

- Altifalante frontal (2)
- Altifalante central (1)
- Altifalante surround (2)
- Subwoofer (1)

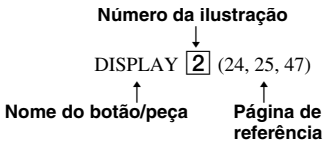
Para obter mais informações sobre o código de área do componente que está a utilizar, consulte a página 3.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Lista de localização dos botões e das páginas de referência

Como utilizar a página 52 e 53

Utilize esta página para localizar a posição dos botões mencionados no texto.



Aparelho principal

ORDEM ALFABÉTICA

A - L

A.F.D. (botão/indicador) 9 (27, 28, 29, 46, 47)
Botões do selector de entrada 18 (20, 30, 33, 34)
CD 25 (20)
DIMMER 3 (25)
DISPLAY 2 (24, 25, 47)
DVD 27 (20)
ENTER 13 (17, 34, 48)
FM MODE 22 (21)
INPUT MODE 14 (30)
IR (receptor) 4 (37, 48)

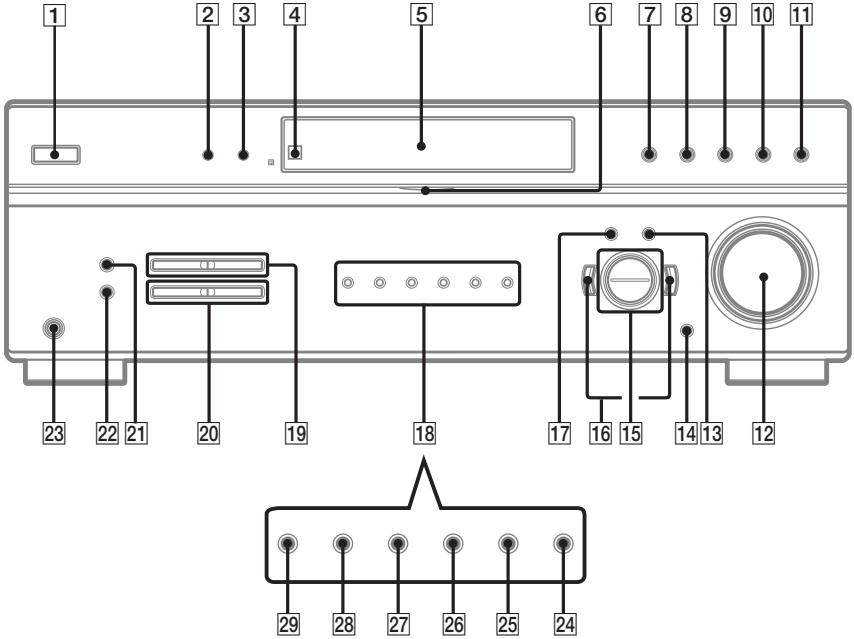
M - Z

MAIN MENU 17 (17, 30, 32, 34)
MASTER VOLUME –/+ 12 (17, 19, 20, 46)
MD/TAPE 26 (20)
MEMORY 21 (22)
MOVIE (botão/indicador) 10 (28, 46, 47)
MULTI CH IN* 7 (20)
MULTI CHANNEL DECODING (indicador)* 6 (20)
MUSIC (botão/indicador) 11 (29, 46, 47)
PHONES (tomada) 23 (20, 46)
PRESET TUNING –/+ 19 (23, 50)
TUNER FM/AM 24 (20, 21, 23 34)
TUNING –/+ 20 (21, 50)
VIDEO 1 29 (20)
VIDEO 2 28 (20)
Visor 5 (24, 25)

NÚMEROS E SÍMBOLOS

2CH (botão/indicador) 8 (27, 29, 31)
+/– 15 (17, 30, 32, 34)
</> 16 (17, 30, 32, 34)
I/⏻ (corrente) 1 (17, 22, 31, 50)

* Só para modelos dos códigos de área CEL, CEK.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
29
28
27
26
25
24

Índice remissivo

A

Acessórios fornecidos 51
Altifalantes
    ligação 14
    local de instalação 14
    regular o balanço e os níveis de volume das colunas 19
Atribuir nomes. *Consulte* Identificação

C

Campo acústico
    personalizar 30
    pré-programado 28—29
    repor definições de fábrica 31
    seleccionar 28—29

D

Digital Cinema Sound 28
Dobragem. *Consulte* Gravar

E

Estações memorizadas
    como 23
    como sintonizar 23

G

Gravar
    numa cassete de áudio ou num MD 35
    numa cassete de vídeo 36

I

Identificação 34
Indexação. *Consulte* Identificação

L

Limpar a memória do receptor 17

M

Menu CUSTOMIZE 32
Menu LEVEL 30
Menu SET UP 17
Menu TONE 32
Mono duplo 33
Montagem. *Consulte* Gravar
Mudar informações no
    visor 25

R

RDS 24
Regular
    balanço e níveis de volume das colunas 19
    Parâmetros do menu CUSTOMIZE 32
    Parâmetros do menu LEVEL 30
    Parâmetros do menu SET UP 17
    Parâmetros do menu TONE 32

S

Seleccionar
    campo acústico 28—29
    o componente 20
Sintonização automática 21
Sintonização directa 21
Sintonizar
    automaticamente 21
    directamente 21
    estações memorizadas 23

T

Temporizador Sleep 35
Tonalidade de teste 19

Sony Corporation Printed in Hungary

http://www.sony.net/